



International
Independent
Film Festival
of Athens

1 - 10 MARCH 2024



υπό την αιγίδα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου

Ευρωπαϊκές Εκλογές 6-9 Ιουνίου 2024



**International
Independent
Film Festival
of Athens**

Credits

Συντελεστές

Organisation | Διοργάνωση

International Independent Film Festival of Athens – KINO ATHENS

Artistic Director | Καλλιτεχνική Διεύθυνση

Nina Veligradi

Film Programming | Προγραμματισμός Ταινιών

Head Programmer: Louis-Philippe Scoufaras

Programmers: Alcaeus Spyrou, Olia Verroiópoulou,

Eleni Androutsopoulou, Thanos Stavropoulos, Maria Hatzakou

Screeener: Artemis Yannoπούλου

Programming Coordinator: Koralia Martinou

Kino Junior Coordinator: Iokasti Papanikolaou

Production | Παραγωγή

Kostis Stamoulis, Betty Dimitrakaki

Communications | Επικοινωνία

Katerina Apostolopoulou

Catalogue | Κατάλογος

Vassilia Kalafati

Graphic Design & Illustrations | Γραφιστικός Σχεδιασμός & Εικονογράφηση

Costas Gounaris

Video Editor | Μοντάζ

Koralia Martinou

Photographer | Φωτογράφος

Dimitris Tairis

Videographer | Βιντεογράφος

Koralia Martinou

Digital Manager | Τεχνικός Υπεύθυνος Προβολών

Manos Makrigiannakis

Content | Περιεχόμενο

Daphne Bekiari

IT Administration | Διαχείριση Πληροφορικής

Nikos Makrygenis

Website | Ιστοσελίδα

Nina Veligradi

Acknowledgements

Ευχαριστίες

Adria Bonneville

Afroditi Nikolaidou

Aimé Besson

Alena Lodkina

Alexandra Georgopoulou

Alexandra Katsarou

Alexis Alexiou

Anaïs Gagliardi

Andréa Goncalves

Anna Kasimati

Anna Papadopoulou

Anna Vasof

Anne-Laure Barbarit

Artemis Anastasiadou

Athena Kartalou

Bani Khoshnoudi

Bruno Jorge

Cecilia Trautvetter

Christos Andrianopoulos

Christos Makryniotis

Christos Simeonidis

Claire Simon

Costas Gounaris

Cristian Aviles

Dimitris Gotsis

Emma Axelroud Bernard

Eric C. Boulianne

Eric K. Boulianne

Eustacia Soares

Evangelia Sofroni

Farah El Amraoui

Fern Silva

Flavien Giorda

Flavien Giorda

Flavio Armone

Flavio Armone

Florence Lafond

Francisco Dias

Gabriela Portillo

Gabrielle Cohen

Gerald Weber

Gwénolée Sokhn

Haris Vafeiadis

Hélène Coudert

Hsiao Wen Chiu

Hsiao Wen Chiu

Irene Cadavid

Irini Olympiou

Isabel Cuadros

Itzhak Maghen

Iwasaki Yusuke

Jérémy Mourlam

Jing Xu

Joakim H. Vocke

Julia Kim

Julia Kowalski

Justine Baillargeon

Kallia Papadaki

Kamil Rafał

Kate Laurie

Katerina Galani

Kim Torres

Krystalli Glyniadaki

Léa-Marie Montreuil

Lena von doehren

Leo Perrin

Leonardo Martinello

Leonora Perrin

Lina Manolopoulou

Lina Yannopoulou

Liza Chrysochoou

Loic Hobi

Louis Seguin

Mami Furukawa

Maria Aparicio

Maria Aparicio

Maria Louka

Maria Tsagkari

Mary Kaldara

Maryna Vroda

Miguel Angel Govea

Mikel Mas Bilbao

Morad Mostafa

Moritz Nehlich

Mylène Corbeil

Myrto Patsalidou

Nara Normande

Natacha Kaganski

Natalia Isotta

Natalia Ruiz

Neritan Zinhiria

Nevena Desivojevic

Nikos Kolioukos

Nikos Kyritsis

Nikos Nikolopoulos

Otto Suuronen

Panagiotis Fafoutis

Panos Bisdas

Paolo Calamita

Pascale Ramonda

Pierre Brouillette-Hamelin

Polina Mouratidou

Posidonio Cachapa

Rajae Bouardi

Raphaëlle Quinet

Renato Manganello

Rūta Švedkauskaitė

Sanne Jehoul

Sarah-Anaïs Desbenoit

Simone Bozelli

Sonia Abbas

Sudabeh Mortezaei

The Ross Brothers

Théo Lionel

Tiao

Tom Ringsby

Tomas Paula Marques

Valentina Bronzini

Valentina Di Palma

Vincent Antonini

Yannis Panagopoulos

Yannis Spanoudis

Yuuri Shimoyo

Zacharias Mavroeidis

Zhang Dalei

Zoe Kandyla

Alief

Athens Culture Net

Authorwave

City of Athens

Embassy of Austria Embassy

Epifanios Atelier

European Parliament

Festival Scope

Film Freeway

Greek Film Centre

Lights On

Locarno Festival

Matalou at Home

Memento Films

Michael Cacoyannis Foundation

MK2

Negu Collective

Pletsas & Kardari

Rotterdam Festival

Serafeio Complex

Sixpackfilm

Sonhador Filmes

Square Eyes

Squareeyes film

Summer Classics

Technopolis City of Athens

The Party Film Sales

Urban Sales

VIENNALE

Vision Distribution

2nd International Independent Film Festival of Athens KINOATHENS 2024

Γράφω επιτέλους το εισαγωγικό κείμενο του καταλόγου της δεύτερης έκδοσης του Διεθνούς Φεστιβάλ Ανεξάρτητου Κινηματογράφου της Αθήνας - KINOATHENS. Επιτυγχάνοντας να ολοκληρώσουμε την πρώτη μας έκδοση κάτω από πολύ δύσκολες συνθήκες, φτάνουμε επιτέλους στη δεύτερη.

Κατά τη διάρκεια αυτής της χρονιάς καταφέραμε να αυξήσουμε τις ημερομηνίες του φεστιβάλ μας, φτάνοντας τις 10 ημέρες και τους συνεργαζόμενους χώρους μας. Είμαστε υπερήφανοι που βρίσκουμε την Τεχνόπολη Δήμου Αθηναίων ανάμεσα στους χώρους φιλοξενίας μας. Επιπλέον, αναπτύξαμε τη στρατηγική ανάπτυξής μας με περισσότερες ταινίες και περισσότερες προβολές για το φεστιβάλ. Επεκτείνουμε επίσης τις ενότητες προγραμματισμού μας με ένα Εθνικό Διαγωνιστικό Τμήμα, που περιλαμβάνει τον εθνικό μας κινηματογράφο και ένα τμήμα KINOJunior για τους νεότερους θεατές. Αυτή η ανάπτυξη του φεστιβάλ κατέστη δυνατή μόνο χάρη στην υποστήριξη της πόλης της Αθήνας και των ανθρώπων της.

Κατά τη διάρκεια αυτής της διαδικασίας ήρθε μια άκρως τιμητική αναγνώριση του έργου και των προσπαθειών μας από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο που μας παραχώρησε μια αιγίδα ως ένδειξη ηθικής υποστήριξης. Η αιγίδα αυτή αποτελεί σαφή αναγνώριση της ξεκάθαρης ευρωπαϊκής κατεύθυνσης του φεστιβάλ προς μια δίκαιη, ενωμένη και ποικιλόμορφη ήπειρο. Σαφώς στον πρώτο μας χρόνο καταφέραμε να κερδίσουμε το στοίχημα της ύπαρξης, τη γέννηση του KINOATHENS. Τη δεύτερη χρονιά μας το στοίχημα είναι υψηλότερο με πιο απαιτητική δομή εντός της οργάνωσης, μια πιο ξεχωριστή επιλογή ταινιών.

Σε αυτή την περίπλοκη εποχή, η σημασία της αφήγησης γίνεται ακόμα πιο ουσιαστική και το φεστιβάλ συνεχίζει να αντανakλά την ιδρυτική του αποστολή, δηλαδή τη δημιουργία ενός χώρου για καλλιτέχνες και δημιουργούς που θα παρουσιάζουν ανοικτά το έργο τους. Ένας χώρος ελευθερίας όπου δεν υπάρχει λογοκρισία. Ένας χώρος ελευθερίας μέσω της τέχνης που δεν έχει σύνορα, είναι ουδέτερη και πολυποικίλη.

Σας ευχαριστούμε και καλό φεστιβάλ!

Nina Veligradi
Καλλιτεχνική Διευθύντρια

I am finally writing the catalogue introductory text of the second edition of International Independent Film Festival of Athens - KINOATHENS. Achieving to conclude our first edition under very difficult circumstances we are finally reaching our second edition.

During this year we managed to increase our festival dates, reaching to 10 days and our partner venues. We are proud to find Technopolis City of Athens among our hosting spaces. In addition, we developed our growth strategy with more films and more screenings for the festival. We also extended our programming sections with a National Competition, including our national cinema and a KINOJunior Section for younger viewers. This growth of the festival was only made possible by the support of the City of Athens and its people.

During this process a highly honorary recognition of our work and efforts came by the European Parliament that has granted us a Patronage as a sign of moral support. This patronage is a clear recognition of the festival's clear European direction towards a fair, united and diverse Continent.

Clearly on our first year we have managed to win the bet of existence, the birth of KINOATHENS. On our second year the stakes are higher with more demanding structure within the organization, a more stand out film selection.

In these complex times, the importance of storytelling becomes even more essential and the festival continuous to reflect it's founding mission of creating a space for artist and creators to present their work openly. A space of freedom where censorship does not exist. A space of freedom through art that is borderless, neutral and diverse.

Thank you, and enjoy the festival!

Nina Veligradi
Artistic Director

Europa Sudabeh Mortezaei



Austria | Αυστρία, 2023, 97'
DCP, color, sound | DCP, έγχρωμο, με ήχο
Language: English, Albanian, German |
Γλώσσα: Αγγλικά, Αλβανικά, Γερμανικά
Subtitles: Greek, English |
Υπότιτλοι: Ελληνικά, Αγγλικά

Direction | Σκηνοθεσία, Script | Σενάριο Sudabeh Mortezaei Cinematography | Φωτογραφία Klemens Hufnagl Editing | Μοντάζ Julia Drack Sound |
Ήχος Atanas Tcholakov Cast | Συντελεστές Lilith Stangenberg, Jetnor Gorezi, Steljona Kadillari, Mirando Sylari, Tobias Winter
Production | Παραγωγή FRATELLA FILMPRODUKTION

Η Beate είναι ένα φιλόδοξο στέλεχος που εργάζεται στην EUROPA, μια μυστηριώδη εταιρεία που θέλει να επεκταθεί στα Βαλκάνια. Φαινομενικά προωθώντας τη φιλανθρωπία και τις επενδύσεις σε υποανάπτυκτες περιοχές, η Ευροπα χρειάζεται στην πραγματικότητα να εξαγοράσει εκτάσεις από ντόπιους σε μια απομακρυσμένη κοιλάδα στην Αλβανία, χρησιμοποιώντας την Beate ως κύριο διαπραγματευτή για αυτή τη διαφορούμενη αποστολή. Όμως τα πράγματα δεν πάνε όπως τα είχε σχεδιάσει όταν την προκαλεί ο Jetnor, ένας πεισματάρης και πνευματικός αγρότης που αρνείται να εγκαταλείψει τη γη των προγόνων του.

Beate is an ambitious executive working at EUROPA, a mysterious corporation looking to expand into the Balkans region. Seemingly promoting philanthropy and investment in underdeveloped areas, Europa actually needs to buy off lands from locals in a remote valley in Albania using Beate as the main negotiator for this ambiguous mission. But things don't go as planned when she is challenged by Jetnor, a stubborn and spiritual farmer who refuses to leave the land of his ancestors.

Η Sudabeh Mortezaei γεννήθηκε το 1968 στο Λούντβιγκσμπουργκ της Γερμανίας από Ιρανούς γονείς και μεγάλωσε στην Τεκεράνη και τη Βιέννη. Ολοκλήρωσε σπουδές θεάτρου και κινηματογράφου στη Βιέννη και το Λος Άντζελες. Το μεγάλο μήκος ντεμπούτο της "Macondo" έκανε πρεμιέρα στο διαγωνιστικό τμήμα της Berlinale 2014. Η δεύτερη μεγάλο μήκους ταινία της "Joy" έκανε πρεμιέρα στη Βενετία το 2018 και έχει λάβει πολλά διεθνή βραβεία, μεταξύ των οποίων το βραβείο καλύτερης ταινίας στο Φεστιβάλ Κινηματογράφου του Λονδίνου και το Etoile d'Or στο Φεστιβάλ Κινηματογράφου του Μαρακές.

Born in 1968 in Ludwigsburg, Germany, to Iranian parents, Sudabeh Mortezaei grew up in Tehran and Vienna. She completed theater & film studies in Vienna and Los Angeles. Her feature debut "Macondo" premiered in competition at the Berlinale 2014. Her second feature "Joy" premiered in Venice in 2018 and has received numerous international awards including Best Film at London Film Festival and the Etoile d'Or at Marrakech Film Festival.

Filmography
Joy (2018), Macondo (2014), In the Bazaar of Sexes (2009), Children of the Prophet (2006)

Feature Film Competition | Jury



Krystalli Glyniadakis

Η **Κρυστάλλη Γλυνιαδάκη** γεννήθηκε στην Αθήνα το 1979. Είναι ποιήτρια και μεταφράστρια. Έχει τιμηθεί με το Κρατικό Βραβείο Ποίησης 2018. Η ποίησή της, συχνά πολιτική και ερωτική, συνδυάζει το προσωπικό βίωμα με το ιστορικό αφήγημα και έχει μεταφραστεί και δημοσιευθεί σε 7 γλώσσες. Σπούδασε φιλοσοφία, φιλοσοφία της θρησκείας και πολιτική θεωρία στο LSE και το King's College του Λονδίνου, κι έχει μεταπτυχιακό στη δημιουργική γραφή από το Πανεπιστήμιο του East Anglia. Είναι κάτοχος διδακτορικού τίτλου στα Μήγνια και την Επικοινωνία από το πανεπιστήμιο του Bournemouth, με ειδίκευση στο διαδικτυακό διαδραστικό ντοκιμαντέρ (i-doc) και τη σχέση του με την ιστορική αφήγηση και το συλλογικό τραύμα. Εργάζεται ως μεταφράστρια νορβηγικής λογοτεχνίας από το 2006 και αρθρογράφει για ελληνικά και νορβηγικά ΜΜΕ.

Krystalli Glyniadakis was born in Athens in 1979. She is a poet and a translator. She was awarded the National Literature Prize for Poetry in 2018. Her work often links the personal with the historical, and works within political and erotic contexts. It's been translated into 7 languages. She's studied philosophy, philosophy of religion, and political theory at the LSE and King's College London, and Creative Writing at the University of East Anglia. She holds a PhD in Media & Communications from Bournemouth University on the use of online interactive documentaries with historical narratives. She is a professional translator of Norwegian literature and writes opinion pieces for Greek and Norwegian media.



Fern Silva

Ο **Fern Silva** (1982, ΗΠΑ/Πορτογαλία) είναι καλλιτέχνης που ξεκίνησε να εργάζεται ως συντάκτης και τεχνικός κάμερας στη Νέα Υόρκη. Οι πρώτες του ταινίες επικεντρώθηκαν στη σχέση του με την Πορτογαλία και έκτοτε επεκτάθηκαν, υπογραμμίζοντας την επιρροή της βιομηχανίας στον πολιτισμό και το περιβάλλον. Για πάνω από μια δεκαετία, οι ταινίες του στα 16mm έχουν προβληθεί ευρέως σε φεστιβάλ, μουσεία και κινηματογραφικές αίθουσες, όπως στα Διεθνή Φεστιβάλ Κινηματογράφου του Τορόντο, του Βερολίνου, του Λοκάρνο, του Ρότερνταμ, της Νέας Υόρκης, του Λονδίνου, της Μεμβούρνς και του Χονγκ Κονγκ, στο MOMA PS1, στο New Museum, στο Anthology Film Archive και στο Harvard Film Archive. Έχουν λάβει βραβεία από το Φεστιβάλ Κινηματογράφου Ann Arbor (Βραβείο Gus Van Sant), το Φεστιβάλ 25FPS (Μεγάλο Βραβείο), το Διεθνές Φεστιβάλ Κινηματογράφου Θεσσαλονίκης (Βραβείο Agora Post-Production), το Cinema du Reel (Καλύτερος Ήχος) και την Berlinale (Encounters, Ειδική Μνεία). Η δουλειά του έχει παρουσιαστεί σε δημοσιεύσεις όπως το Cinema Scope, το Filmmaker Magazine και το Film Comment. Έχει διδάξει κινηματογραφική δημιουργία σε διάφορα ιδρύματα, όπως το Πανεπιστήμιο του Ιλινόις στο Σικάγο, το Bard College και το Bennington College και έχει λάβει υποστήριξη από το Ίδρυμα Jerome, το Ίδρυμα Τεχνών της Νέας Υόρκης, το MacDowell, το Radcliffe Institute for Advanced Study και το Κέντρο Κινηματογραφικών Μελετών του Πανεπιστημίου του Χάρβαρντ.

Fern Silva (1982, USA/Portugal) is an artist who began working as an editor and cameraperson in NYC. His early films centered on his relationship to Portugal and have since expanded, underlining the influence of industry on culture and the environment. For over a decade, his 16mm films have been screened widely in festivals, museums, and cinematheques including the Toronto, Berlin, Locarno, Rotterdam, New York, London, Melbourne, and Hong Kong International Film Festivals, MOMA PS1, New Museum, Anthology Film Archive, and the Harvard Film Archive. They've been awarded prizes from the Ann Arbor Film Festival (Gus Van Sant Award), 25FPS Festival (Grand Prix), Thessaloniki International Film Festival (Agora Post-Production Award), Cinema du Reel (Best Sound), and the Berlinale (Encounters, Special Mention). His work has been featured in publications including Cinema Scope, Filmmaker Magazine, and Film Comment. He's taught filmmaking at various institutions including the University of Illinois at Chicago, Bard College, and Bennington College and has received support from the Jerome Foundation, New York Foundation for the Arts, MacDowell, Radcliffe Institute for Advanced Study, and Film Study Center at Harvard University.

Feature Film Competition | Jury



Nikos Nikolopoulos

Ο **Νίκος Νικολόπουλος** είναι σκηνοθέτης στον κινηματογράφο και εικαστικός. Το 2014 ολοκλήρωσε την πρώτη μεγάλου μήκους ταινία του POLK, Βραβείο FIPRESCI Ειδική Μνεία στο 55ο Διεθνές Φεστιβάλ Θεσσαλονίκης, υποψηφιότητα Καλύτερου Πρωτοεμφανιζόμενου Σκηνοθέτη στα βραβεία της Ελληνικής Ακαδημίας Κινηματογράφου και το 2021 ολοκλήρωσε τη δεύτερη μεγάλου μήκους ταινία του MUSA, πρεμιέρα στο 62ο Διεθνές Φεστιβάλ Κινηματογράφου Θεσσαλονίκης, βραβείο Mousou Works in Progress στο 61ο Διεθνές Φεστιβάλ Κινηματογράφου Θεσσαλονίκης. Ο Νικολόπουλος έχει συμμετάσχει για περισσότερα από 25 χρόνια ως φωτογράφος πλάτο σε ελληνικές και διεθνείς κινηματογραφικές παραγωγές, ανάμεσα σε άλλους των David Cronenberg, Jeremy Podeswa, Θεόδωρου Αγγελόπουλου και ως κινηματογραφιστής σε ταινίες μικρού και μεγάλου μήκους και παραστάσεις, ανάμεσα σε άλλους των Romeo Castellucci, Δημήτρη Παπαιωάννου. Το έργο του έχει παρουσιαστεί σε ατομικές και ομαδικές εκθέσεις στην Ελλάδα και το εξωτερικό. Είναι μέλος της Ελληνικής Ακαδημίας Κινηματογράφου και έχει διατελέσει αντιπρόεδρος της Ένωσης Σκηνοθετών-Παραγωγών Ελληνικού Κινηματογράφου (ΕΣΠΕΚ).

Nikos Nikolopoulos is a filmmaker and a visual artist. He has directed two feature and numerous short films. His first feature film POLK (2014), which premiered at the 55th Thessaloniki IFF, received a FIPRESCI Special Mention Award and earned him a 2015 Hellenic Film Academy nomination for the Best New Director Award. His second feature film MUSA had its premiere at the 62nd Thessaloniki IFF. Nikolopoulos has worked for more than 25 years as set photographer in Greek and international feature films, among others, by David Cronenberg, Jeremy Podeswa and Theo Angelopoulos, and as cinematographer in feature and short films and performances, among others, by Romeo Castellucci and Dimitris Papaioannou. His work has been exhibited in solo and group shows in Greece and abroad. Nikolopoulos is a member of the Hellenic Film Academy and former Vice-President of the Association of Greek Film Directors - Producers (ESPEK).



Zoe Kandyla

Η **Ζωή Κανδύλα** γεννήθηκε και μεγάλωσε στην Αθήνα. Αποφοίτησε από το τμήμα Επικοινωνίας, Μέσων και Πολιτισμού του Παντείου Πανεπιστημίου και κατόπι ολοκλήρωσε μεταπτυχιακές σπουδές στην Κινηματογραφική και Οπτικοακουστική Παραγωγή στο πανεπιστήμιο Royal Holloway, University of London. Εργάστηκε για παραπάνω από μία δεκαετία στο Λονδίνο, στην διανομή οπτικοακουστικών έργων (NBCUniversal, All3Media International), στην διεύθυνση Χρηματοδότησης του Βρετανικού Ινστιτούτου Κινηματογράφου (BFI Film Fund) και στο Κινηματογραφικό Φεστιβάλ του Λονδίνου (BFI London Film Festival). Τα τελευταία χρόνια ασχολήθηκε επαγγελματικά με την εκπροσώπηση καλλιτεχνικών συντελεστών σε κινηματογραφικές και τηλεοπτικές παραγωγές..

Zoe Kandyla is a graduate of the department of Communication, Media and Culture of Panteion University of Athens and holds an MA in Film and TV Producing from Royal Holloway, University of London. She worked for over a decade in London holding positions in film and TV Distribution (NBCUniversal, All3Media International), at the BFI Film Fund as well as the BFI London Film Festival. Most recently she worked as a talent agent repping Heads of Department in film and TV productions.

National Competition | Jury



Nikos Pastras

Ο **Νίκος Πάστρας** γεννήθηκε στην Αθήνα. Είναι αυτοδίδακτος κινηματογραφιστής και δουλεύει στο σινεμά από το 2007. Έχει σκηνοθετήσει τέσσερις μικρού μήκους ταινίες («Theremin» [2008], «Χαμένο κορίτσι» [2012], «Ακρυλικό» [2016], «Μελατονίνη» [2020]), τηλεοπτικά ντοκιμαντέρ και διαφημιστικά. Έχει μοντάρει μικρού μήκους ταινίες, ντοκιμαντέρ, διαφημιστικά, βίντεο κλιπ, τις δύο τελευταίες ταινίες του Νίκου Παναγιωτόπουλου («Η λιμουζίνα» και «Η κόρη του Ρέμπραντ») και την ταινία «Winona» του The Boy, για το μοντάζ της οποίας απέσπασε το βραβείο «Ιρίς» της Ελληνικής Ακαδημίας Κινηματογράφου. Επίσης δουλεύει ως γραφίστας και illustrator, σχεδιάζοντας τίτλους και αφίσες για μικρού και μεγάλου μήκους ταινίες, καθώς και εξώφυλλα δίσκων. Η πρώτη του μεγάλου μήκους ταινία «ΜΠΑΣΤΑΡΔΑ» βραβεύτηκε με τον Αργυρό Αλέξανδρο στο 63ο Διεθνές Φεστιβάλ Κινηματογράφου Θεσσαλονίκης.

Nikos Pastras was born in Athens. He is a self-taught filmmaker and has been working in cinema since 2007. He has directed four short films ("Theremin" [2008], "Lost Girl" [2012], "Acrylic" [2016], "Melatonin" [2020]), as well as TV documentaries and commercials. He has extensive experience in editing short films, documentaries, commercials, and music videos, and has contributed his editing skills to the final two films of Nikos Panagiotopoulos ("The Limousine" and "Rembrandt's Daughter"). He also edited the film "Winona" by The Boy, receiving the Iris Award from the Hellenic Film Academy for his work. He also works as a graphic designer and illustrator, creating titles and posters for short and feature-length films, as well as album covers. His debut feature film, *BASTARDS*, was awarded the Silver Alexander at the 63rd Thessaloniki International Film Festival.



Yannis Palavos

Ο **Γιάννης Παλαβός** είναι πεζογράφος, μεταφραστής και μέλος της ομάδας προγραμματισμού του Διεθνούς Φεστιβάλ Κινηματογράφου Θεσσαλονίκης και του Διεθνούς Φεστιβάλ Ντοκιμαντέρ Θεσσαλονίκης. Γεννήθηκε το 1980 στο Βελβεντό Κοζάνης και σπούδασε Δημοσιογραφία στο ΑΠΘ και Πολιτιστική Διαχείριση στο Πάντειο. Έγραψε τις συλλογές διηγημάτων «Αληθινή αγάπη και άλλες ιστορίες» (2007), «Αστείο» (2012), που τιμήθηκε με το Κρατικό Βραβείο Διηγήματος και το Βραβείο Διηγήματος του περιοδικού Ο Αναγνώστης, και «Το παιδί» (2019). Επίσης, έγραψε το σενάριο των κόμικς «Το πτώμα» (Jemma Press 2011) και «Γρα-Γρου» (2017), που τιμήθηκε με τα βραβεία Καλύτερου Κόμικς και Σεναρίου στα Ελληνικά Βραβεία Κόμικς. Επιμελήθηκε την επανέκδοση των αφηγημάτων του Αθανάσιου Γκράβαλη με τίτλο «Σπασμένες Κόλνες» (1930). Μεταξύ άλλων, έχει μεταφράσει έργα των Ουίλλιαμ Φόκνερ, Φλόινερ Ο'Κόννορ, Μπρις Ντ' Τζ. Πάνκκι, Ουάλλας Στέγκνερ και Τομπίας Γουλφ. Βιβλία του έχουν μεταφραστεί στα γαλλικά, τα γερμανικά, τα σουηδικά και τα βουλγαρικά.

Yannis Palavos, born in 1980 in the town of Velvendos in northern Greece, is a writer, translator, and a film programmer at the Thessaloniki International Film Festival and the Thessaloniki International Documentary Festival. He studied Journalism and Arts Administration in Thessaloniki and Athens. The recipient of the Greek National Book Award, Palavos is the author of three short story collections: "True Love and Other Stories" (2007), "Joke" (2012) and "The Child" (2019). He also co-penned two graphic novels, "The Corpse" (2011) and "Gra-Grou" (2017). Apart from the National Book Award, Joke received the Anagnostis Literary Journal Award, while Gra-Grou was awarded the Best Graphic Novel and Best Script prizes at the Greek Comics Awards. His translations include works by William Faulkner, Flannery O'Connor, Tobias Wolff, Wallace Stegner and Breece D'J Pancake. His books have been translated into French, German, Swedish and Bulgarian.

National Competition | Jury



Lina Yannopoulou

Η **Λίνα Γιαννοπούλου** ασχολείται με την οπτικοακουστική βιομηχανία από το 1994, λαμβάνοντας ενεργά μέρος σε όλα τα στάδια ανάπτυξης και παραγωγής ελληνικών και ξένων ταινιών μεταξύ των οποίων το «Το Βλέμμα του Οδυσσέα» (1995) του Θόδωρου Αγγελόπουλου, «J.A.C.E.» (2011), «Η αναζήτηση της Laura Durand» (2019), και άλλα. Τον Νοέμβριο του 2021 εντάχθηκε στη δημιουργική ομάδα παραγωγών της εταιρείας Αργοναύτες Α.Ε. Η πιο πρόσφατη ταινία της, «Το καλοκαίρι της Κάρμεν», έκανε πρεμιέρα στο παράλληλο τμήμα Giornate degli Autori του Διεθνούς Φεστιβάλ Κινηματογράφου της Βενετίας (2023). Η Λίνα είναι αφοσιωμένη στην στήριξη και προώθηση νέων ταλέντων και συνεργάζεται με ανερχόμενους κινηματογραφιστές από όλο τον κόσμο. Είναι μέλος του Youth Cinema Network (YCN) και του ΣΑΠΟΕ (Σύνδεσμος Ανεξάρτητων Παραγωγών Οπτικοακουστικών Έργων).

Lina Yannopoulou has been involved in the audiovisual industry since 1994, contributing to various aspects of film production and development for both Greek and international projects, including Theo Angelopoulos' «Ulysses Gaze» (1995), "J.A.C.E." (2011), "In the Strange Pursuit of Laura Durand" (2019), and more. In November 2021, she joined Argonauts Productions S.A. as a producer. Recently the film she worked on, "The Summer with Carmen", premiered at the Venice Days of the Venice Film Festival (2023). Lina is dedicated to nurturing emerging talent and collaborates with young filmmakers worldwide. She is a member of the Youth Cinema Network (YCN) and the Audiovisual Producers' Association of Greece (SAPOE).

Short Film Competition | Jury



Anna Vasov

Η **Άννα Βάσωφ** είναι αρχιτέκτονας και καλλιτέχνης, γεννημένη στην Πράγα. Σπούδασε αρχιτεκτονική στο Πανεπιστήμιο της Θεσσαλίας και Transmedia Art στο Πανεπιστήμιο Εφαρμοσμένων Τεχνών της Βιέννης. Από το 2004 τα βίντεο και οι ταινίες μικρού μήκους της έχουν παρουσιαστεί σε διάφορα φεστιβάλ και έχουν λάβει διακρίσεις. Το 2020 ολοκλήρωσε την δι-ατριβή της για μια κινηματογραφική τεχνική που ανέπτυξε με τίτλο Non-Stop Stop-Motion, η οποία αναδημιουργεί έναν σύγχρονο εκτεταμένο κινηματογράφο και διαχειρίζεται τους ποιητικούς μηχανισμούς της επιμονής της όρασης. Στην αυτοβιογραφική μικρού μήκους ταινία της «Saving Some Random Insignificant Stories» (2022), η Βάσωφ αφηγείται μνήμες του παρελθόντος της μέσα από καταγεγραμμένα αναμνηστικά αντικείμενα του εγκαταλελειμμένου πατρικού της σπιτιού, μετά από μία καταστροφική πλημμύρα. Χρησιμοποιώντας την ποιητική του παράλογου ως μία αποκλίνουσα προσπάθεια αποτύπωσης της πραγματικότητας, τα πολυεπίπεδα καλλιτεχνικά της βίντεο καθιστούν δυσδιάκριτο το τι ορίζει το ίδιο το έργο της.

Anna Vasov is an architect and artist, born in Prague. She studied architecture at the University of Thessaly and Transmedia Art at the University of Applied Arts in Vienna. Since 2004 her videos and short films have been presented at various festivals and received awards. In 2020 she completed her thesis on a film technique she developed called Non-Stop Stop-Motion, which recreates a contemporary extended cinema and manages the poetic mechanisms of persistence of vision. In her autobiographical short film «Saving Some Random Insignificant Stories» (2022), Vasov recounts memories of her past through recorded memorabilia from her abandoned family home after a devastating flood. Using the poetics of the absurd as a diverging attempt to appropriate reality, her multilayered video works blur the line of what defines the work itself.



Gerald Weber

Ο **Gerald Weber** γεννήθηκε το 1965 στη Βιέννη της Αυστρίας. Σπούδασε κινηματογράφο, ιστορία και γεωγραφία. Το 1996, συνδημιούργησε το «projektor - discussion forum on film, video and new media». Από το 1998 εργάζεται ως βοηθός διευθυντή της sixpackfilm, διεθνούς πρακτορείου διανομής και πωλήσεων αυστριακών ταινιών ανεξάρτητης παραγωγής και καλλιτεχνικών βίντεο. Είναι επιμελητής κινηματογραφικών προγραμμάτων παγκοσμίως και κατά καιρούς συμμετέχει σε διαλέξεις, ομιλίες και δημοσιεύσεις σχετικά με την κινηματογραφική αισθητική και τον κόσμο του κινηματογράφου. Διανομή

Gerald Weber was born 1965 in Vienna, Austria. He studied film, history and geography. In 1996, he co-created «projektor - discussion forum on film, video and new media». Since 1998, he has worked as an assistant manager of sixpackfilm, international distribution & sales agency of Austrian independently produced films and art videos. He is a curator of film programs worldwide and occasionally takes part in lectures, talks and publications about film-aesthetics and the world of film distribution.

Short Film Competition | Jury



Costas Gounaris

Ο **Κώστας Γούναρης** γεννήθηκε στην Αθήνα το 1988. Σπούδασε στην Ανωτάτη Σχολή Καλών Τεχνών της Θεσσαλονίκης στη Σχολή Εικαστικών και Εφαρμοσμένων Τεχνών. Μέχρι σήμερα έχει σκηνοθετήσει 6 ταινίες μικρού μήκους, TVC's, διαδικτυακές σειρές, μουσικά βίντεο και βίντεο για skate. Έχει εργαστεί δίπλα σε διακεκριμένους σκηνοθέτες στην Ελλάδα και το Ηνωμένο Βασίλειο ως καλλιτεχνικός διευθυντής. Οι ταινίες του έχουν συμμετάσχει σε διάφορα κινηματογραφικά φεστιβάλ. Αυτή τη στιγμή σκηνοθετεί έργα βίντεο για skate με επαγγελματίες skaters από όλο τον κόσμο και εικονογραφεί αφίσες ταινιών για την εταιρεία διανομής ταινιών Summer Classics.

Costas Gounaris was born in Athens, Greece in 1988. He studied in The School of Fine Arts in Thessaloniki at the School of Visual and Applied Arts. Up to now, he has directed 6 shorts films, TVC's, web series, music and skate videos. He has worked next to distinguished directors in Greece and the UK as an art director. His film projects have participated in various film festivals. Currently he directs skate video projects with pro skaters from around the world and illustrates film posters for Summer Classics film distribution company.

International Competition

Features

INTERNATIONAL COMPETITION - FEATURES (IC - FEATURES)

ΔΙΕΘΝΕΣ ΔΙΑΓΩΝΙΣΤΙΚΟ- ΜΕΓΑΛΟΥ ΜΗΚΟΥΣ

About the Clouds (Sobre las Nubes)
The Winter is Coming (Negu Hubilak)
Patagonia
The Invention of the Other (A Invenção do Outro)
Gasoline Rainbow
Our Body (Notre Corps)
Peter Pan
Heartless (Sem Coração)
Picture of Ghosts (Retratos Fantomas)

About the Clouds | Sobre las nubes

Πάνω από τα Σύννεφα

María Aparicio



Argentina | Αργεντινή, 2022, 143'
 DCP, B/W, sound | DCP, A/M, με ήχο Languages: Spanish
 | Γλώσσες: Ισπανικά
 Subtitles: Greek, English | Υπότιτλοι: Ελληνικά, Αγγλικά
 Direction | Σκηνοθεσία María Aparicio Script| Σενάριο
 María Aparicio, Nicolás Abello, Emanuel Díaz
 Cinematography| Φωτογραφία Santiago Sgarlatta Editing |
 Μοντάζ Martin Sappia Sound | Ήχος Juan Manuel Yeri Cast
 | Συντελεστές Eva Blanco, Malena León, Leandro García
 Ponzio, Pablo Limarzi, Juana Oviedo Production |
 Παραγωγή Trivial Media, Las Flores

Ο Ραμίρο είναι μάγειρας σε ένα μπαρ. Ο Ερνάν είναι άνεργος τεχνικός. Η Νόρα είναι νοσοκόμα σε δημόσιο νοσοκομείο. Η Λουσία είναι υπάλληλος σε ένα βιβλιοπωλείο. Τέσσερις ιστορίες και μια ασπρόμαυρη πόλη με συννεφιασμένο ουρανό. Κανείς τους δεν γνωρίζεται μεταξύ τους, είναι απλώς κάτοικοι της ίδιας πόλης.

Ramiro is a cook in a bar. Hernán is an unemployed technician. Nora is a nurse in a public hospital. Lucía is an employee in a bookstore. Four stories and a black and white city with a cloudy sky. None of them know each other, they are only inhabitants of the same city..

Η **María Aparicio** γεννήθηκε το 1992 στην πόλη Κόρδοβα της Αργεντινής, όπου ζει. Σπούδασε κινηματογράφο στο Εθνικό Πανεπιστήμιο της Κόρδοβα και εργάζεται σε διάφορα έργα στον τομέα της κάμερας και του μοντάζ. Η ταινία "Las Calles" (2016), η πρώτη της ταινία ως σκηνοθέτης, έχει συμμετάσχει σε πολλά εθνικά και διεθνή φεστιβάλ και εκθέσεις, αποσπώντας αρκετά βραβεία. Τον Ιούλιο του 2022 έκανε πρεμιέρα η δεύτερη ταινία της "Sobre las nubes" στο διεθνές διαγωνιστικό τμήμα του 33ο FIDMarseille. Επί του παρόντος εργάζεται για την ανάπτυξη της ταινίας μεγάλου μήκους "Las cosas indénidas".

María Aparicio was born in 1992 in the city of Córdoba, Argentina, where she currently lives. She studied filmmaking at the National University of Córdoba and works on different projects in the area of camera and editing. "Las Calles" (2016), her first film as a director, has participated in many national and international festivals and exhibitions, obtaining several awards. In July 2022 she premiered her second film "Sobre las nubes" in the international competition of the 33o FIDMarseille. She is currently working on the development of the feature film "Las cosas indénidas".

Filmography | Φιλμογραφία
 Buscar trabajo (2022), Hombre Bajo la lluvia (2018), Las Calles (2016)

The Coming Winter | Negu Hubilak

Ο Χειμώνας Έρχεται

Negu Collective



Spain | Ισπανία, 2023, 90'
 Super 16mm, color, sound | έγχρωμο, με ήχο
 Language: Basque | Γλώσσα: Βασκικά
 Subtitles: Greek, English | Υπότιτλοι:
 Ελληνικά, Αγγλικά

Direction, Script | Σκηνοθεσία, Σενάριο Negu Collective Cinematography | Φωτογραφία Javier Seva Editing | Μοντάζ Edu V. Romero, Ekain Albite Music | Μουσική Xalba Ramirez Cast | Συντελεστές Jone Laspiur, Behardo, Anita, Patita, Markos, Kitxa Production | Παραγωγή Mikel Mas (Cornelius Films), Ritxi Lizartza (Maluta Films), Guillermo Ortuño

Το 2011, η παρατεταμένη ένοπλη σύγκρουση στη Χώρα των Βάσκων φαίνεται να φτάνει στο τέλος της. Μια νεαρή γυναίκα δραπετεύει με έναν ξεκάθαρο στόχο: να περάσει τα σύνορα, το "muga". Γνωρίζει ότι αυτό θα την απομακρύνει από το σπίτι και τις ρίζες της, όπου δεν είναι πλέον ασφαλής. Κατά τη διαφυγή της, φτάνει στη Zubieta, ένα συνοριακό χωριό όπου αρχαίοι μύθοι και σύγχρονες συγκρούσεις μοιάζουν να συγκλίνουν. Κρυμμένη στη σοφίτα ενός από τα σπίτια της πόλης του χωριού, αρχίζει να παρατηρεί μια αμετάβλητη καθημερινότητα.

In 2011, the prolonged armed conflict in the Basque Country appears to come to an end. A young woman flees with a clear goal: to cross the border, the "muga". She knows this will take her away from her home and roots, where she is no longer safe. During her escape, she arrives in Zubieta, a border village where ancient myths and modern conflicts seem to converge. Hidden in the attic of one of the town's houses in the village, she begins to observe an unchanging everyday life.

Negu Collective: Γνωριστήκαμε πριν από 4 χρόνια στο ESCAC, όπου, σε ηλικία 18 ετών, μπήκαμε για να σπουδάσουμε κινηματογράφο. Καθώς αναπτύσσαμε τα πρότζεκτ μας για τη σχολή, δημιουργήσαμε μια συλλογικότητα ανθρώπων που μοιραζόμασταν τις ανησυχίες και τις οπτικές μας. Με περισσότερη συντροφικότητα, εμπειρία και πόρους, επεκτείναμε τη συλλογικότητα και αρχίσαμε να προσθέτουμε νέα μέλη από τη βιομηχανία του κινηματογράφου και πέρα από το ακαδημαϊκό περιβάλλον. Τώρα, με τη συλλογικότητα ισχυρότερη από ποτέ, συνεχίζουμε να συσσωρεύουμε ενθουσιασμό και πάθος για να συνεχίσουμε να κτιζουμε και να δημιουργούμε έργα που μιλούν για την πολυπλοκότητα της ύπαρξης και την αυθεντικότητα της ζωής.

We met 4 years ago at ESCAC, where, at the age of 18, we entered to study film. As we developed our projects for school, we built a collective of people who shared concerns and perspectives when approaching these creations. With more complicity, experience, and resources, we expanded the collective and started adding new members from the film industry and beyond the academic environment. Now, with the collective stronger than ever, we continue to accumulate enthusiasm and passion to keep building and generating projects that speak to the complexity of existence and the authenticity of life.

Patagonia | Παταγονία

Simone Bozzelli



Italy | Ιταλία, 2023, 112'

DCP, color, sound | DCP, έγχρωμο, με ήχο
Language: Italian | Γλώσσα: Ιταλικά
Subtitles: Greek, English | Υπότιτλοι:
Ελληνικά, Αγγλικά

Direction | Σκηνοθεσία Simone Bozzelli Script |
Σενάριο Tommaso Favagrossa, Simone Bozzelli
Cinematography | Φωτογραφία Leonardo Mirabilia
Editing | Μοντάζ Christian Marsiglia Sound |
Ήχος Filippo Porcari, Federica Ripani Music |
Μουσική Leone Ciocchetti, Daniele Guerrini Cast |
Συντελεστές Andrea Fuorto, Augusto Mario
Rusli, Elettra Dallimore Mallaby, Alexander
Benigni Producer | Παραγωγή Mario Gianani,
Lorenzo Gangarossa, Wildside

Ο εικοσάχρονος Γιούρι ζει σε μια μικρή ιταλική πόλη με μια ηλικιωμένη θεία, που είναι η μόνη οικογένεια που γνώρισε ποτέ. Μια μέρα, συναντά τον πλανόδιο διασκεδαστή Αγκοστίνιο, ο οποίος του υπόσχεται την ανεξαρτησία που ποτέ δεν συνειδητοποίησε ότι αναζητούσε. Ονειρευόμενοι την ελευθερία της Παταγονίας, οι δυο τους ξεκινούν ένα ταξίδι αυτοεπιβεβαίωσης που θα μετατραπεί σε εφιάλτη αιχμαλωσίας.

Twenty-year-old Yuri lives a padded life with an elderly aunt in a small Italian town which is all he has ever known. One day, he meets itinerant entertainer and kids charmer Agostino who promises him the independence he never realized he was looking for. Dreaming of Patagonia's freedom, the two embark on a journey of self-affirmation that will turn into a nightmare of captivity.

Γεννημένος το 1994, ο Simone Bozzelli αποφοίτησε από το NABA στο media design και τις τέχνες πολυμέσων το 2017 και από το Centro Sperimentale di Cinematografia της Ρώμης στη σκηνοθεσία το 2020. Η μικρού μήκους ταινία του "J'ador" (2020) κέρδισε το κύριο βραβείο στο Settimana Internazionale della Critica στη Βενετία. Το 2021 σκηνοθέτησε το μουσικό βίντεο για το I Wanna Be Your Slave των Måneskin, το οποίο κέρδισε το βραβείο για το καλύτερο εναλλακτικό βίντεο στα MTV Music Awards το 2022. Η πέμπτη ταινία μικρού μήκους του, "Giochi" (2021), έκανε πρεμιέρα στο 74ο Φεστιβάλ Κινηματογράφου του Λοκάρνο.

Born in 1994, Simone Bozzelli graduated in media design and multimedia arts at NABA in 2017, and in directing at the Centro Sperimentale di Cinematografia in Rome in 2020. His short film J'ador (2020) won the main award at the Settimana Internazionale della Critica in Venice. In 2021, he directed the music video for Måneskin's I Wanna Be Your Slave, which won for Best Alternative Video at the MTV Music Awards in 2022. His fifth short film, Giochi (2021), premiered at the 74th Locarno Film Festival.

Filmography | Φιλμογραφία
Giochi (2021), J'Ador (2020), Amateur (2019),
Loris sta bene (2017), Mio fratello (2015)

The Invention of the Other | A Invenção do Outro

Η Εφεύρεση του Άλλου

Bruno Jorge



Brazil | Βραζιλία, 2022, 144'

Documentary, color, sound | Ντοκιμαντέρ,
έγχρωμο, με ήχο Language: Portuguese |
Γλώσσα: Πορτογαλικά
Subtitles: Greek, English | Υπότιτλοι:
Ελληνικά, Αγγλικά

Direction | Σκηνοθεσία Bruno Jorge
Production | Παραγωγή De Búbia Cine

Το "The invention of the Other" είναι ένα επικό, οικείο και διαδικαστικό ντοκιμαντέρ για μια από τις σημαντικότερες αποστολές που έχουν πραγματοποιηθεί ποτέ στα βάθη του τροπικού δάσους του Αμαζονίου. Το έργο προσπαθεί να έρθει σε επαφή με μια ομάδα απομονωμένων ιθαγενών της εθνοτικής ομάδας Korubo που βρίσκεται σε ευάλωτη κατάσταση και προωθεί την επανένωση με ένα μέρος της οικογένειας. Επικεφαλής της αποστολής είναι ο Bruno Pereira, ο οποίος αργότερα θα δολοφονηθεί στην ίδια περιοχή και θα μετατραπεί σε διεθνές σύμβολο υπέρ των ιθαγενών και του δάσους.

"The invention of the Other" is an epic, intimate and procedural documentary about one of the most important missions ever carried out in the depths of the Amazon rainforest to try to find and establish contact with a group of isolated indigenous people of the Korubo ethnic group in a state of vulnerability and try to promote a delicate reunion with part of the family already contacted a few years before. Bruno Pereira, who would be later murdered in the same region and turned into an international symbol in favor of the indigenous and the forest, leads the expedition.

Ο Bruno Jorge σπούδασε κοινωνική επικοινωνία στο Σάο Πάολο, ντοκιμαντέρ στο Παρίσι και μεταπτυχιακό στις παραστατικές τέχνες στη Λιέγη. Από το 2003 έχει γυρίσει πολύ ανεξάρτητα πάνω από 20 ταινίες διαφόρων ειδών. Το 2013 η Γαλλική Κινηματογραφική Ακαδημία τίμησε τον Bruno με μια αναδρομική έκθεση του έργου του σε ταινίες μικρού μήκους. Οι ταινίες του έχουν επιλεγεί για σημαντικά φεστιβάλ όπως των Καννών, του Ρότερνταμ, του Κλερμόν-Φερράν, του Visions du Réel και του IDFA.

Bruno Jorge studied Social Communication in São Paulo, Brazil, Documentary Film in Paris, France, and Master in Performing Arts in Liège, Belgium. Since 2003 he has made very independently over 20 films of different genres, including short/medium/feature-length, influenced by visual arts, experimental cinema and ethnography. In 2013 the French Cinematheque honored Bruno with a retrospective of his shortfilm work. His films have been selected for important festivals such as Cannes, Rotterdam, Clermont-Ferrand, Visions du Réel and IDFA.

Filmography | Φιλμογραφία
Piripikura (2017),
November December (2016),
Contratempo (2014), Boy's School (2010)

Gasoline Rainbow

The Ross Brothers



United States | ΗΠΑ, 2023, 108'
DCP, color, sound | DCP, έγχρωμο, με ήχο
Languages: Spanish, English | Γλώσσες: Ισπανικά, Αγγλικά
Subtitles: Greek | Υπότιτλοι: Ελληνικά
Direction, Script, Cinematography, Editing | Σκηνοθεσία, Σενάριο, Φωτογραφία, Μοντάζ Bill Ross, Turner **Sound | Ήχος** Cesar Gonzalez, Hasan Studio **Cast | Συντελεστές** Micah Bunch, Nathaly Garcia, Nichole Dukes, Tony Aburto, Makai Garza **Producers | Παραγωγοί** Michael Gottwald, Carlos Zozaya, Department of Motion Pictures, MUBI Inc, XTR

Αφήνοντας πίσω τους το το λύκειο, πέντε έφηβοι από τη μικρή πόλη του Όρεγκον αποφασίζουν να ξεκινήσουν μια τελευταία περιπέτεια. Μπαίνοντας σε ένα φορτηγάκι με σπασμένο φανάρι, η αποστολή τους είναι να φτάσουν σε ένα μέρος που δεν έχουν πάει ποτέ - την ακτή του Ειρηνικού, πεντακόσια μίλια μακριά. Το σχέδιό τους, στο σύνολό του: "Γάμα τσ".

With high school in the rearview, five teenagers from small-town Oregon decide to embark on one last adventure. Piling into a van with a busted tail light, their mission is to make it to a place they've never been—the Pacific coast, five hundred miles away. Their plan, in full: "Fuck it."

Οι Bill Ross και Turner Ross είναι ένα αμερικανικό κινηματογραφικό δίδυμο, το έργο του οποίου τους έχει φέρει τη φήμη ως κάποιους από τους πιο καινοτόμους ανεξάρτητους κινηματογραφιστές που δουλεύουν σήμερα - προωθώντας την τέχνη της παρουσίασης ανεμπόδιστων πορτρέτων ανθρώπων και τόπων με όλη την περιπλοκή, ανθρωπιστική και λυρική αλήθεια που αυτό συνεπάγεται. Η δουλειά τους έχει παρουσιαστεί σε μουσεία και φεστιβάλ σε όλο τον κόσμο, μεταξύ των οποίων το Berlinale (Bloody Nose Empty Pockets) και το Sundance. Έχουν βραβευτεί με το Independent Spirit Award, καθώς και με διακρίσεις από το CPH:DOX, το Full Frame και το South by Southwest.

Bill and Turner Ross are an American filmmaking duo whose work has brought them renown as some of the most innovative independent filmmakers working today -- pushing the art of presenting uninhibited portraits of people and places with all the complicated, humanistic, and lyrical truth that that entails. Their work has been featured at museums and festivals throughout the world, including the Berlinale and Sundance. They have been the recipients of an Independent Spirit Award as well as accolades from CPH:DOX, Full Frame, and South by Southwest. Aires.

Filmography | Φιλμογραφία
Blood Nose, Empty Pockets (2020), Contemporary Color (2017), Western (2015), Tchoupitoulas (2012)

Our Body | Notre Corps

Το Σώμα μας

Claire Simon



France | Γαλλία, 2023, 168'
Documentary, color, sound | Ντοκιμαντέρ, έγχρωμο, με ήχο
Languages: French | Γλώσσα: Γαλλικά
Subtitles: Greek, English | Υπότιτλοι: Ελληνικά, Αγγλικά
Direction | Σκηνοθεσία Claire Simon
Editing | Μοντάζ Luc Forveille
Sound | Ήχος Flavia Cordey
Music | Μουσική Elias Boughedir
Producer | Παραγωγός Kristina Larsen

Σε ένα δημόσιο νοσοκομείο του Παρισιού, η Claire Simon διερωτάται τι σημαίνει να ζεις μέσα στο γυναικείο σώμα, κινηματογραφώντας την ποικιλομορφία, τη μοναδικότητα και την ομορφιά του σε όλα τα στάδια της ζωής. Ξεδιπλώνονται μοναδικές ιστορίες επιθυμιών, φόβων και αγώνων, συμπεριλαμβανομένης και αυτής της ίδιας της σκηνοθέτιδας.

In a Parisian public hospital, Claire Simon questions what it means to live in women's bodies, filming their diversity, singularity and their beauty in all stages throughout life. Unique stories of desires, fears and struggles unfold, including the one of the filmmaker herself.

Η Claire Simon μεγάλωσε στη Γαλλία και ξεκίνησε τις σπουδές της στην εθνολογία. Αυτοδίδακτη, έμαθε να μοντάρει και σκηνοθέτησε τις πρώτες της ταινίες μικρού και ντοκιμαντέρ, μέχρι την πρώτη της ταινία μυθοπλασίας μεγάλου μήκους, "A Foreign Body" ("Sinon, Oui", 1997). Κατά τη διάρκεια της παραγωγικής καριέρας της, η σκηνοθέτης έχει συνδυάσει αληθινές και μυθοπλαστικές ιστορίες - "It Burns" ("Ça brûle") (2005), "Playtime" (1992). Τα τελευταία 20 χρόνια, οι ταινίες της έχουν προβληθεί και βραβευτεί στις Κάννες, τη Βενετία και την Berlinale.

Claire Simon grew up in France and began her studies in ethnology. Self-taught, she learned to edit and directed her first short films and documentaries, until her debut feature "A Foreign Body" ("Sinon, Oui", 1997). During her prolific career, the filmmaker has combined true and fictional stories, as illustrated in her films It Burns ("Ça brûle") (2005), or Playtime (1992). In the past 20 years, her film have been shown and awarded at Cannes, Venice and Berlinale.

Filmography | Φιλμογραφία
I Want to Talk About Duras (2022), The Village (2019), Young Solitude (2018), The Graduation (2016)

Peter Pan

Πήτερ Παν

Natacha Samuel, Florent Klockenbring



France | Γαλλία, 2023, 108'
DCP, color, sound | DCP, έγχρωμο, με ήχο
Languages: Portuguese | Γλώσσα: Πορτογαλικά
Subtitles: Greek, English | Υπότιτλοι:
Ελληνικά, Αγγλικά

Direction | Σκηνοθεσία Natacha Samuel, Florent Klockenbring
Script | Σενάριο Natacha Samuel
Cinematography | Φωτογραφία Natacha Samuel, Eva Binard, Lauren de La Borie, Delphine Menoret
Editing | Μοντάζ Natacha Samuel, Caroline Beuret, Fred Piet
Sound | Ήχος Florent Klockenbring
Main Cast | Κύριοι Συναγματογράφοι Arthur Vogele, Matilde Vandendorpe, Ouahib Mortada, ElHadj Cissé, Lilo Klockenbring-Samuel
Producers | Παραγωγοί Gaelle Jones, Perspective Films

Ο Τζιμπρίλ είναι στις αρχές των είκοσι του, οι τσέπες του είναι άδειες, η γυναίκα που αγαπάει διέκοψε την εγκυμοσύνη της, έχει μια υπερβολικά αφοσιωμένη μητέρα, έναν πατέρα μιγά που δεν έφυγε ποτέ από την Αφρική για να τον συναντήσει, έντονες επιθυμίες και αβύσσους που τον στοιχειώνουν. Χωρίς προειδοποίηση, βάζει τέλος στη ρομαντική του σχέση και φεύγει στη Μασσαλία, όπου βρίσκεται μια σύγχρονη Χώρα του Ποτέ.

Djibril is in his early twenties, his pockets are empty, the woman he loves terminated her pregnancy, he has an overly devoted mother, a mixed-raced father who never left Africa to meet him, strong desires and abysses that haunt him. Without a warning, he puts an end to his romantic relationship, and flees to Marseille, only to find a modern-day Neverland.

Η **Natacha Samuel** γράφει και σκηνοθετεί ταινίες μεταξύ πραγματικότητας και φαντασίας ("Pola à 27 ans", "J'ai besoin d'air", "La Place publique"). Συνεργάζεται εδώ και πολλά χρόνια με τον Florent Klockenbring. Συνσκηνοθέτησαν το "Gam Gam" το 2016, ένα ντοκιμαντέρ μεγάλου μήκους που γυρίστηκε στην Ουαγκαντούγκου και προβλήθηκε κυρίως στο Cinéma du Réel. Ο **Florent Klockenbring** γεννήθηκε στην Κινσάσα το 1980. Ως μουσικός που αυτοσχεδιάζει, τον έλκουν από νωρίς τα ζητήματα των ηχητικών συνθέσεων σε σχέση με τις εικόνες. Μετά την αποφοίτησή του από την Εθνική Σχολή Κινηματογράφου, Φωτογραφίας και Ηχοληψίας Louis-Lumière το 2003, εργάζεται ως ηχολήπτης κινηματογράφου και ηχολήπτης μοντάζ. Από το 2004, συνεργάζεται με τη Natacha Samuel για τη συγγραφή και τη σκηνοθεσία ταινιών.

Natacha Samuel writes and directs films at the crossroads between reality and fantasy ("Pola à 27 ans", "J'ai besoin d'air", "La Place publique"). She has been working for many years with Florent Klockenbring. They co-directed "Gam Gam" in 2016, a documentary feature film shot in Ouagadougou, shown notably at FID in Work in Progress and in competition at Cinéma du Réel. **Florent Klockenbring** was born in Kinshasa in 1980. He grew up in Ouagadougou, where he discovered cinema by going to the theaters of the city. As a musician who improvises, he gravitates early on towards the questions of sound compositions in connection with images. Upon graduation at the Louis-Lumière National Cinema, Photography & Sound Engineering School in 2003, he works as a film sound engineer and sound editor. Since 2004, he collaborates with Natacha Samuel to write and direct films.

Heartless | Sem Coração

Χωρίς Καρδιά

Nara Normande, Tião



Brazil, France, Italy | Βραζιλία, Γαλλία, Ιταλία, 2023, 93'
DCP, color, sound | DCP, έγχρωμο, με ήχο
Language: Portuguese | Γλώσσα: Πορτογαλικά
Subtitles: Greek | Υπότιτλοι: Ελληνικά

Direction | Σκηνοθεσία Nara Normande, Tião
Montage | Μοντάζ Juliana Muehler, Eduardo Serrano, Isabelle Manquillet
Sound | Ήχος Lucas Caminha, Ricardo Spagnol, Giulica Gasparini
Main Cast | Κύριοι Συναγματογράφοι Maya de Vico, Eduarda Samara, Alaysson Emanuel, Haevie Jinkins
Producers | Παραγωγοί Cinemascope (Emilie Lesclaux & Kleber Mendonça Filho), Les Valseurs (Justin Pechberty & Damien Magherbi), Nefertiti Film (Nadia Trevizan & Alberto Fasulo)

Καλοκαίρι 1996, βορειοανατολική ακτή της Βραζιλίας. Η Tamara απολαμβάνει τις τελευταίες εβδομάδες στο ψαροχώρι όπου ζει πριν αναχωρήσει για τη Μπραζιλία για τις σπουδές της. Μια μέρα, ακούει για μια έφηβη που πήρε το παρατσούκλι Heartless από μια ουλή που έχει στο στήθος της. Κατά τη διάρκεια του καλοκαιριού, η Ταμάρα νιώθει μια αυξανόμενη έλξη γι' αυτό το μυστηριώδες κορίτσι.

Summer 1996, north-east coast of Brazil. Tamara is enjoying her last weeks at the fishing village she lives in before departing to Brasilia for her studies. One day, she hears about a teenager nicknamed Heartless after a scar she has on her chest. Over the course of the summer, Tamara feels a growing attraction to this mysterious girl.

Η Nara Normande γεννήθηκε το 1986 στη Βραζιλία. Το 2014, σκηνοθέτησε μαζί με τον Tião τη μικρού μήκους ταινία "Sem Coração" (Heartless), η οποία βραβεύτηκε στο Δεκαπενθέσιο των Σκηνοθετών των Καννών. Το 2018, το μικρού μήκους animation "Guaxuma" επιλέχθηκε για το Τορόντο και απέσπασε 70 βραβεία. Το "Sem Coração" (Heartless), η ομώνυμη ταινία που βασίζεται στη μικρού μήκους, είναι η πρώτη μεγάλου μήκους ταινία της. Ο Tião γεννήθηκε στο Ρεσίφε. Το 2008, η ταινία του Muro τιμήθηκε με το βραβείο Un regard neuf για την καλύτερη ταινία μικρού μήκους στο Δεκαπενθέσιο των Σκηνοθετών των Καννών. Η ταινία του "Animal Político" έκανε πρεμιέρα στο Διεθνές Φεστιβάλ Κινηματογράφου του Ρότερνταμ το 2016.

Nara Normande was born in Alagoas, Brazil. In 2014, she directed the short Sem Coração (Heartless) together with Tião, which was awarded at Cannes' Directors' Fortnight. In 2018, her animated short film "Guaxuma" was selected for Toronto and won 70 awards. "Sem Coração" (Heartless), the homonymous film based on the short, is her first feature film. Tião was born in Recife. In 2008, his film Muro was awarded with the Un regard neuf Award for Best Short Film at Cannes' Directors' Fortnight. His film Animal Político premiered at the International Film Festival Rotterdam in 2016.

Picture of Ghosts | Retratos Fantomas

Εικόνες Φαντασμάτων

Kleber Mendonça Filho



Brazil | Βραζιλία, 2023, 93'
Documentary, color, B/W, sound |
Ητοκιμαντέρ, έγχρωμο, A/M με ήχο
Languages: Portuguese | Γλώσσα:
Πορτογαλικά
Subtitles: Greek, English | Υπότιτλοι:
Ελληνικά, Αγγλικά

Direction, Script | Σκηνοθεσία, Σενάριο Kleber
Mendonça Filho
Cinematography | Φωτογραφία Pedro Sotero
Editing | Μοντάζ Mathheus Farias
Sound | Ήχος Kleber Mendonça Filho, Ricardo Cutz
Producer | Παραγωγή Emilie Lesclaux

Το "Picture of Ghosts" είναι ένα πολυδιάστατο ταξίδι στο χρόνο, τον ήχο, την αρχιτεκτονική και την κινηματογραφική δημιουργία, που διαδραματίζεται στο αστικό τοπίο του Ρεσίφε, της παραθαλάσσιας πρωτεύουσας της Βραζιλίας Περναμπούκο: ένα ιστορικό και ανθρώπινο έδαφος, που εξετάζεται μέσα από τις μεγάλες κινηματογραφικές αίθουσες που χρησίμευσαν ως χώροι συναναστροφής κατά τη διάρκεια του 20ού αιώνα. Συνδυάζοντας αρχαικό ντοκιμαντέρ, μυστήριο, αποσπάσματα ταινιών και προσωπικές αναμνήσεις, η ταινία είναι ο χάρτης μιας πόλης μέσα από τον φακό του κινηματογράφου.

"Picture of Ghosts" is a multidimensional journey through time, sound, architecture and filmmaking, set in the urban landscape of Recife, Brazilian coastal capital of Pernambuco: a historical and human territory, examined through the great movie theatres that served as spaces of conviviality during the 20th century. Combining archive documentary, mystery, film clips and personal memories, the film is a map of a city through the lens of cinema.

Ο Kleber Mendonça Filho, πτυχιούχος δημοσιογραφίας του Pernambuco, έχει μια εκτεταμένη καριέρα ως κριτικός και προγραμματιστής. Ήταν υπεύθυνος για το κινηματογραφικό τμήμα του Ιδρύματος Joaquim Nabuco επί 18 χρόνια και έγραφε για το Jornal do Commercio στο Recife, και για άλλα έντυπα. Είναι καλλιτεχνικός διευθυντής του Janela Internacional de Cinema do Recife και επικεφαλής επιμελητής κινηματογράφου στο Ινστιτούτο Moreira Salles. Ως δημιουργός, μεταπήδησε από το βίντεο στη δεκαετία του '90, πειραματιζόμενος με τη μυθοπλασία, το ντοκιμαντέρ και τη μουσική. Το ντεμπούτο του "Neighboring Sounds" (2012) κέρδισε 32 βραβεία, εκπροσώπησε τη Βραζιλία στα Όσκαρ και θεωρείται "μία από τις 10 καλύτερες ταινίες της χρονιάς" από τους New York Times. Οι ταινίες "Aquarius" (2016) και "Bacurau" (2018) έκαναν αμφότερες πρεμιέρα στις Κάννες.

Graduated in journalism from the Federal University of Pernambuco, Kleber Mendonça Filho has an extensive career as a critic and programmer. He was responsible for the cinema section of the Joaquim Nabuco Foundation for 18 years and wrote for Jornal do Commercio in Recife, as well as other outlets. He is the artistic director of the Janela Internacional de Cinema do Recife and the chief curator of Cinema at the Moreira Salles Institute. As a filmmaker, he transitioned from video in the 90s, experimenting with fiction, documentary, and music videos, to digital and 35mm in the 2000s. His debut "Neighboring Sounds" (2012) won 32 awards, was Brazil's representative for the 2014 Oscars and is considered "One of the 10 Best Films of the Year" by The New York Times. "Aquarius" (2016) and "Bacurau" (2018) both premiered at Cann

International Competition

Shorts

INTERNATIONAL COMPETITION - SHORTS (IC - S)

ΔΙΕΘΝΕΣ ΔΙΑΓΩΝΙΣΤΙΚΟ- ΜΙΚΡΟΥ ΜΗΚΟΥΣ

Program A

All Tomorrow's Parties

The Birthday Party

Been There

The Island

Program B

Until You Die

ALEX196 and the Pink Sand Beach

I Saw the Face of The Devil

Daydreaming So Vividly About Our Spanish Holidays

Program C

The Moon Will Contain Us

El Chinero, A Phantom Hill

A Bird Called Memory

I Promise You Paradise

Making Babies

Program D

Marinaleda

Void

Dildotectonics

Heartbreak Hotel

All Tomorrow's Parties

Wo de Peng you
Zhang Dalei



People's Republic of China / Κίνα, 2022, 24'
DCP, color, sound | Έγχρωμο, με ήχο
Language: Mandarin | Γλώσσα: Μανδρινικά
Subtitles: Greek, English | Υπότιτλοι: Ελληνικά, Αγγλικά

Direction | Σκηνοθεσία Zhang Dalei Editing | Μοντάζ Zhang Dalei
Cinematography | Φωτογραφία Lyu Songye Cast | Συντελεστές Zhou Xun,
Wang Yibo, Zhang Chen, Zhang Huilin Sound | Ήχος U Danfeng
Production | Παραγωγή Bingchi Pictures

Βρισκόμαστε στην Κίνα κατά τη διάρκεια του 1990. Ένα απόγευμα πραγματοποιείται μια κινηματογραφική προβολή σε ένα εργοστάσιο. Ο επιστάτης μοιράζει τα περιορισμένα εισιτήρια, ενώ ένας ντροπαλός ποιητής περιμένει κάποιον.

China during the 1990 Asian Games. A cinema screening is taking place in a factory in the evening. The janitor distributes the limited tickets while a shy poet waits for someone.

Ο **Zhang Dalei** γεννήθηκε στην Εσωτερική Μογγολία το 1982 και αποφοίτησε με πτυχίο σκηνοθεσίας από το Εθνικό Πανεπιστήμιο Κάμερας και Τηλεόρασης της Αγίας Πετρούπολης στη Ρωσία. Ως σκηνοθέτης και σεναριογράφος, είναι γνωστός για τη δουλειά του στα έργα "The Summer is Gone", "Fuzz" και "Stars Await Us".

Zhang Dalei was born in Inner Mongolia in 1982, he graduated with a degree in directing from the St. Petersburg National Camera and Television University in Russia. As a director and screenwriter, he is known for his work on "The Summer is Gone", "Fuzz" and "Stars Await Us".

Selected Filmography | Επιλεγμένη Φιλμογραφία
Day is Done (2021), Stars Await Us (2020), The Scoundrels (2011)

The Birthday Party

Il Compleanno di Enrico
Το Πάρτι Γενεθλίων
Francesco Sossai



Germany, France, Italy | Γερμανία, Γαλλία, Ιταλία, 2023, 17'
DCP, color, sound | Έγχρωμο, με ήχο

Direction | Σκηνοθεσία Francesco Sossai Editing | Μοντάζ
Francesco Sossai Cinematography | Φωτογραφία Giulia Schellus
Cast | Συντελεστές Nicola Cannarella, Matthias Tormen, Denis Fasola,
Ella Luciani, Luisa Tirigilla, Livio Pacella Sound | Ήχος Sebastian Pablo
Polaris, Antoni Constantinou, Music | Μουσική Non voglio che Clara
Production | Παραγωγή Deutsche Film und Fernsehakademie Berlin,
Kidam, Cecilia Täubertner, Francesco Sossai

Ιταλία, Δεκέμβριος 1999. Ένας πατέρας οδηγεί το γιο του στο πάρτι γενεθλίων ενός φίλου του σε μια απομακρυσμένη αγροικία. Το παιδί είναι ανήσυχος για τις συζητήσεις σχετικά με το λεγόμενο "Y2K bug". Αλλά είναι το ίδιο το πάρτι που καταλήγει να δυσλειτουργεί, όταν έρχονται στο φως οι ανησυχητικές λεπτομέρειες σχετικά με μια οικογένεια.

Italy, December 1999. A father drives his son to a friend's birthday party at a remote farmhouse. The child is anxious about talk of the so-called "Y2K bug". But it is the party itself that ends up malfunctioning, when the disturbing details of a family comes to light.

Ο **Francesco Sossai** γεννήθηκε στην περιοχή των Ιταλικών Δολομιτικών ακτών. Ξεκίνησε να γυρίζει ταινίες μικρού μήκους σε νεαρή ηλικία. Μετακόμισε στη Ρώμη, όπου σπούδασε αγγλική και γερμανική φιλολογία. Στη συνέχεια έγινε δεκτός στην DFFB - Γερμανική Ακαδημία Κινηματογράφου Τηλεόρασης στο Βερολίνο. Η πρώτη μεγάλου μήκους ταινία του "Other Cannibals" έκανε παγκόσμια πρεμιέρα στο PÖFF 2021 όπου τιμήθηκε με το βραβείο καλύτερης πρώτης ταινίας. Στη συνέχεια η ταινία έκανε την ιταλική της πρεμιέρα στο 39ο Φεστιβάλ Κινηματογράφου του Τορίνο και προβλήθηκε σε όλο τον κόσμο.

Francesco Sossai was born in the Italian Dolomites area. He started making short films at an early age. He moved to Rome where he graduated in English and German Literatures. He was then admitted to the DFFB - German Television Film Academy in Berlin. His first feature length film "Other Cannibals" had its world premiere at PÖFF 2021 where it was awarded Best First Feature. The film subsequently had its Italian premiere at the 39th Torino Film Festival and was screened worldwide.

Filmography | Επιλεγμένη Φιλμογραφία
Other Cannibals (2021), Surfaces (2017).

Been There

Ημουν Εκεί

Corina Schwingruber Ilić



Switzerland | Ελβετία 2023, 10'
Documentary, DCP, color, sound | Ντοκιμαντέρ, DCP, έγχρωμο, με ήχο

Direction | Σκηνοθεσία Corina Schwingruber Ilić Editing | Μοντάζ Corina
Schwingruber Ilić Animation Cinematography | Φωτογραφία Nikola Ilić
Sound | Ήχος Thomas Hartmyt, Homolka, Nurlon GmbH
Production | Παραγωγή freshlander, Stella Händler

Εκδρομικά διήμερα, ταξίδια στην πόλη, μια εκδρομή στη φύση ή μια φορά σε όλο τον κόσμο. Με το ζόρι λίγες μέρες άδεια κι έχουμε ήδη φύγει. Ποτέ άλλοτε η επιθυμία για ταξίδια δεν ήταν τόσο διαδεδομένη και οι ταξιδιωτικοί προορισμοί τόσο κατακλυσμένοι. Τι κερδίζουμε από αυτό, εκτός από την φωτογραφία-απόδειξη ότι έχουμε βρεθεί εκεί;

Weekend trips, city breaks, a detour into nature or once around the world. Barely a few days off, you're already gone. Never before has the desire to travel been so widespread and visited places so overloaded. What do we get out of it, other than the picture proof that we have been there?

Η **Corina Schwingruber Ilić** έχει σκηνοθετήσει πολλά βραβευμένα ντοκιμαντέρ μικρού μήκους. Το τελευταίο της, με τίτλο "All Inclusive", επιλέχθηκε σε περισσότερα από 250 φεστιβάλ, όπως της Βενετίας, του TIFF και του Sundance, και τιμήθηκε με διάφορα βραβεία φεστιβάλ και το Ελβετικό Βραβείο Κινηματογράφου. Το πρώτο της μεγάλου μήκους ντοκιμαντέρ "Dida" (σε συν-σκηνοθεσία με τον Nikola Ilić) έκανε πρεμιέρα στο Vision du Réel στη Νιόν και κέρδισε το βραβείο Κοινού στο Dok Leipzig. Είναι μέλος της Ελβετικής και της Ευρωπαϊκής Ακαδημίας Κινηματογράφου και συμμετείχε στο Berlinale Talents 2023.

Corina Schwingruber Ilić has directed a number of award-winning short documentaries. Her latest "All Inclusive" was selected at over 250 festivals such as Venice, TIFF and Sundance and was honored with various festival awards and the Swiss Film Award. Her first feature documentary "Dida" (co-directed with Nikola Ilić) premiered at Vision du Réel in Nyon and has won the Audience Award at Dok Leipzig. She is a member of the Swiss and the European Film Academy and was part of Berlinale Talents 2023.

Selected Filmography | Επιλεγμένη Φιλμογραφία
Dida (2020), All Inclusive (2018), In the Woods (2017), Just Another Day in Egypt (2015)

The Island

Το Νησί

Julien Pujol



France, Estonia, U.K., Sweden | Γαλλία, Εσθονία, Μ. Βρετανία, Σουηδία, 2023, 39'
DCP, B/W, sound | A/M, με ήχο Language: English | Γλώσσα: Αγγλικά
Subtitles: Greek, English | Υπότιτλοι: Ελληνικά, Αγγλικά

Direction | Σκηνοθεσία Julien Pujol Editing | Μοντάζ Laura Riis Aron
Cinematography | Φωτογραφία Hampus Nordensson Cast | Συντελεστές
Ingmar Jöela, Nina Aboutajedine, Mathieu Perotto, Mehdi Largo, Jessica
Luostinen, Lene Kärjäs-Kainen Music | Μουσική Vasco Cesarietti
Sound | Ήχος Bert Aerts Production | Παραγωγή Solab Films

Μετά από ένα ταξίδι σε όλο τον κόσμο, η Νίνα και ο Ματιέ φτάνουν σε ένα νησί για να περάσουν το καλοκαίρι με φίλους. Καθώς περνάει ο καιρός και η φύση του νησιού αρχίζει σιγά σιγά να επιβάλλεται στη συνείδησή τους, έρχονται αντιμέτωποι με τις "άδειες" επιθυμίες τους.

After travelling around the world, Nina and Mathieu arrive on an island to spend midsummer with friends. As time passes and the island's nature slowly begins to assert itself in their consciousness, they become confronted with the emptiness of their desires..

Ο **Julien Pujol** γεννήθηκε το 1990 στη Λωζάνη. Μετά από χρόνια στο εξωτερικό, στις ΗΠΑ, τη Βραζιλία και τη Νότια Αφρική, μετακόμισε στο Παρίσι για να εργαστεί στη βιομηχανία της μόδας, δημιουργώντας φιλμ για διεθνείς μάρκες. Το 2018 ολοκλήρωσε την ταινία "Atlantis", ένα ντοκιμαντέρ μικρού μήκους για τη μετανάστευση και το χρόνο του στη Νότια Αφρική. Το 2023 ολοκλήρωσε την ταινία μεσαίου μήκους "The Island". Περνάει τον χρόνο του ανάμεσα στο Τάλιν και το Παρίσι.

Julien Pujol was born in 1990 in Lausanne, Switzerland. After years of living abroad, in the United States, Brazil and South Africa, he moved to Paris to work in the fashion industry, creating films for international brands. In 2018, he completed "Atlantis", a short documentary film about migration and time in Southern Africa. In 2023 he completed the medium-length film "The Island". He spends his time between Tallinn, Estonia and Paris, France.

Selected Filmography | Επιλεγμένη Φιλμογραφία

Until You Die

Jusqu'à ce que tu Meures

Μέχρι να Πεθάνεις

Florence Lafond



Canada | Καναδάς, 2023, 18'
DCP, color, sound | DCP, έγχρωμο, με ήχο Language: French, English | Γλώσσα: Γαλλικά, Αγγλικά Subtitles: Greek | Υπότιτλοι: Ελληνικά

Direction | Σκηνοθεσία Florence Lafond Editing | Μοντάζ Marie-Pier Dupuis Cinematography | Φωτογραφία Louis Turcotte Cast | Συντελεστές Anthony Therrien, Marine Johnson, Chazel Nings Sound | Ήχος Laurent Ouellette, Samuel Gagnon-Thibodeau, Isabelle Lussier Music | Μουσική Marc-Antoine Barbier Production | Παραγωγή Mylene Corbett (La Creative Films)

Ο Σαβιέ επιστρέφει σπίτι νωρίς το πρωί και βρίσκει τη φίλη του Λέα στο κρεβάτι. Αυτή ήταν η πρώτη φορά που πέρασε τη νύχτα αλλού από τότε που αποφάσισαν να ανοίξουν τη σχέση τους. Αν και το σκεπτικό ήταν να ενδυναμώσουν τον δεσμό τους, ίσως στην πραγματικότητα να ήταν το μεγαλύτερο λάθος τους...

Xavier comes home early in the morning to find his girlfriend Léa in bed. This was the first time he spent the night elsewhere since they decided to open up their relationship. While the idea was to strengthen their bond, it might actually have been their biggest mistake....

Η σεναριογράφος και σκηνοθέτης Florence Lafond κέρδισε υποτροφία για την καλύτερη ταινία μικρού μήκους μετά την ολοκλήρωση των σπουδών της στο UQAM με το πρώτο της έργο, "Fumigènes". Έκτοτε έχει σκηνοθετήσει αρκετές άλλες ταινίες μικρού μήκους και είναι συν-σεναριογράφος στο "Je voudrais qu'on m'efface", μια σειρά που τιμήθηκε στις Κάννες. Η Florence είναι παθιασμένη με τον κοινωνικό κινηματογράφο με μια πινελιά μαγικού ρεαλισμού.

Screenwriter and director Florence Lafond won a bursary for best short film after wrapping up her studies at UQAM with her first project, "Fumigènes". She has since directed several other short films and is co-screenwriter on "Je voudrais qu'on m'efface", a series honoured at Cannes. Florence is passionate about social cinema with a touch of magical realism.

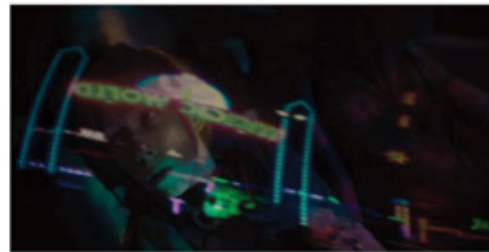
Selected Filmography | Επιλεγμένη Φιλμογραφία Meute (2018), Fumigènes (2016)

O ALEXX196 and the Pink Sand Beach

ALEXX196 & la Plage de Sable Rose

Ο ALEXX196 και η παραλία με τη ροζ άμμο

Loïc Hobi



France, Switzerland | Γαλλία, Ελβετία, 2023, 24'
DCP, color, sound | DCP, έγχρωμο, με ήχο Language: French, English | Γλώσσα: Γαλλικά, Αγγλικά Subtitles: Greek | Υπότιτλοι: Ελληνικά

Direction | Σκηνοθεσία Loïc Hobi Editing | Μοντάζ Loïc Hobi Cinematography | Φωτογραφία Jacques Baguier Cast | Συντελεστές Pierre Gommé, Julia Leblanc-Lacoste, Julien Chaudet Sound | Ήχος Vuk Vukmanovic Production | Παραγωγή Venin Films, Gand Films, Skopio Films

Ο Άλεξ και ο Σάσα συγκλονίζονται από το κλείσιμο του διαδικτυακού βιντεοπαιχνιδιού στο οποίο γνωρίστηκαν. Καθώς ο Άλεξ και η μητέρα του πηγαίνουν διακοπές στη νότια Γαλλία, όπου ζει η Σάσα, οι δύο έφηβοι θα προσπαθήσουν να συναντηθούν και να ολοκληρώσουν μαζί το παιχνίδι.

Alex and Sacha are shaken up by the closure of the online video game on which they met. As Alex and his mother go on holiday to the south of France where Sacha lives, the two teenagers will attempt to meet up and finish the game together.

Ο Loïc Hobi γεννήθηκε το 1997 στην Ελβετία. Σπούδασε σκηνοθεσία στη σχολή κινηματογράφου École de la Cité του Luc Besson στο Saint Denis, αποφοιτώντας με μεταπτυχιακό στη σκηνοθεσία με τη μικρού μήκους ταινία του "L'Homme jetée" (2019). Η μικρού μήκους ταινία του για την ενηλικίωση, "The Life Underground" (2021), συμμετείχε στο διαγωνιστικό τμήμα του Φεστιβάλ Κινηματογράφου του Λοκάρνο και προτάθηκε για το βραβείο Ελβετικού Κινηματογράφου. Η φιλμογραφία του περιλαμβάνει πιο πειραματικές δουλειές για τις εικονικές μας ταυτότητες. Αυτή τη στιγμή αναπτύσσει τα σχέδια μεγάλου μήκους ταινιών του διεθνώς, με στόχο να αφηγηθεί οικείες ιστορίες μέσα από συναρπαστικά πλαίσια για να τα βάλει με τις οθόνες που μεγάλωσε παρακολουθώντας.

Loïc Hobi was born in 1997 in Switzerland. He studied directing at Luc Besson's film school École de la Cité in Saint Denis, graduating with a Master in directing with his short film "L'Homme jetée" (2019). His coming of age short, "The Life Underground" (2021), was in competition at the Locarno Film Festival and got nominated for the Swiss Film Prize. His filmography includes more experimental work about our virtual identities. He is currently developing his feature film projects internationally, with the aim of telling intimate stories through thrilling contexts to take on the screens he grew up watching.

Selected Filmography | Επιλεγμένη Φιλμογραφία "The Life Underground" (2021), "L'Homme jetée" (2019)

I Saw the Face of the Devil

J'ai vu le Visage du Diable

Είδα το πρόσωπο του διαβόλου



France | Γαλλία, 2023, 36'
DCP, color, sound | DCP, έγχρωμο, με ήχο, Language: French | Γλώσσα: Γαλλικά, Subtitles: Greek, English | Υπότιτλοι: Ελληνικά, Αγγλικά

Direction | Σκηνοθεσία Julia Kowalski Editing | Μοντάζ Isabelle Manquillet Cinematography | Φωτογραφία Simon Beauflis Cast | Συντελεστές Maria Wrobel, Wojciech Skibinski Sound | Ήχος Olivier Pelleber, Olivier Dandre, Olivier Goïnard Music | Μουσική Daniel Kowalski Production | Παραγωγή Venin Films, Flavien Gloria, Yann Gonzalez

Βρισκόμαστε στην Κοσκιερζυνα, μια μικρή πόλη της βόρειας Πολωνίας, σήμερα. Η 18χρονη Majka είναι πεπεισμένη ότι είναι δαιμονισμένη. Αποφασίζει να συναντήσει τον πατέρα Μάρεκ Ρογκάλα, έναν εξορκιστή ιερέα.

Kosciierzyna, a small town in northern Poland, today. Majka, 18, is convinced that she is possessed. She decides to meet Father Marek Rogala, an exorcist priest.

Γεννημένη στη Γαλλία, η πολωνικής καταγωγής Julia Kowalski γυρίζει ταινίες που αμφισβητούν τη σχέση της με τη χώρα καταγωγής της, διεκδικώντας διαρκώς τα αγαπημένα της θέματα: εφηβεία, οικογένεια, σεξουαλικότητα και εργατική τάξη. Το "Είδα το πρόσωπο του διαβόλου" αφηγείται την ιστορία μιας νεαρής Πολωνής που βρίσκεται στη δίνη μιας κρίσης πίστωσης. Η ταινία αυτή είναι το αποτέλεσμα της έρευνας που διεξήγαγε για τη δεύτερη μεγάλου μήκους ταινία της, η οποία βρίσκεται αυτή τη στιγμή σε στάδιο προπαραγωγής - η μυστικιστική χειραφέτηση μιας νεαρής γυναίκας που παλεύει με την τερατώδη επιθυμία της.

Born in France to Polish parents, Julia Kowalski makes films that question her relationship with her country of origin, constantly refining her favourite themes: adolescence, family, sexuality and the working class. "I Saw the Face of the Devil" tells the story of a young Polish woman in the grip of a crisis of faith. This film is the result of research carried out for her second feature film which is currently in pre-production - the mystical emancipation of a young woman struggling with her monstrous desire.

Selected Filmography | Επιλεγμένη Φιλμογραφία Raging Rose (2016), Musique de Chambre (2013), "Anton, dans l'ombre" (2010)

Daydreaming So Vividly About Our Spanish Holidays

La Herida Luminosa

Το Φωτεινό Τραύμα



Spain | Ισπανία, 2022, 24'
DCP, color, sound | DCP, έγχρωμο, με ήχο, Language: English, Spanish | Γλώσσα: Αγγλικά, Ισπανικά, Subtitles: Greek, Ελληνικά | Υπότιτλοι: Ελληνικά, Αγγλικά

Direction | Σκηνοθεσία Christian Avilés Editing | Μοντάζ Christian Avilés Cinematography | Φωτογραφία Manuel G. Romero Cast | Συντελεστές Sam Zeitlin, Julia Fossil, Dina Serra, Clara Sans, Lily Roberts Sound | Ήχος Jimmy Solórzano Music | Μουσική Christian Avilés Production | Παραγωγή Nica Fato, ESCAC films

Ορμώμενοι από την επιθυμία τους για φως και ζεστασιά, οι Βρετανοί έφηβοι κάνουν ένα ταξίδι στις Βαlearίδες Νήσους. Πρέπει να απορροφήσουν τον ήλιο και να τον αποθηκεύσουν στο σώμα τους για να τον μεταφέρουν πίσω στο καλυμμένο από σύννεφα βασίλειό τους.

Driven by their desire for light and warmth, British teenagers take a trip to the Balearic Islands. They must absorb the sun and store it in their bodies to take it back to their cloud-covered kingdom.

Ο Christian Avilés γεννήθηκε στη Βαρκελώνη το 1997, είναι σκηνοθέτης, συγγραφέας και συνθέτης. Σπούδασε κινηματογράφο και οπτικοακουστικά μέσα στη Σχολή Κινηματογράφου και Οπτικοακουστικών Μέσων της Καταλονίας (ESCAC) με ειδικότητα στη σκηνοθεσία. Το "La herida luminosa" είναι η πρώτη του ταινία και η ταινία αποφοίτησής του.

Christian Avilés was born in Barcelona in 1997, he is a director, writer and composer. He studied cinema and audiovisual media at the Film and Audiovisual School of Catalonia (ESCAC) with a specialty in directing. "La herida luminosa" is his first film and his graduation film.

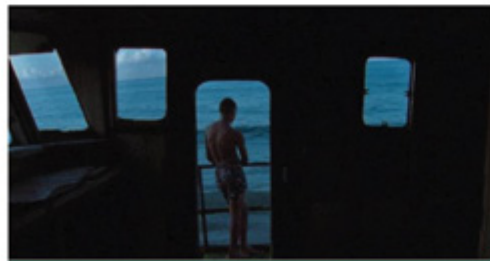
Selected Filmography | Επιλεγμένη Φιλμογραφία +++

The Moon Will Contain Us

Solo la Luna Comprenderá

Μόνο το Φεγγάρι θα Καταλάβει

Kim Torres



Costa Rica, USA | Κόστα Ρίκα, ΗΠΑ, 2023, 18'
DCP, color, sound | DCP, έγχρωμο, με ήχο, Language: Spanish, English |
Γλωσσολογικά, Αγγλικά, Subtitles: Greek, English | Υπότιτλοι:
Ελληνικά, Αγγλικά

Direction | Σκηνοθεσία Kim Torres Script | Σενάριο Kim Torres, Julieta
Seco, Mandarava Bricaire, Pietro Bulgarelli Editing | Μοντάζ Julieta Seco,
Kim Torres Cinematography | Φωτογραφία Pietro Bulgarelli Cast |
Συντελεστές Joel Arturs Campbell, Dorian Brown Goodman, Floreia Nahomi
Será Bonilla, Luna Oportia López Sound | Ήχος Thomas Becka Production
| Παραγωγή Mandarava Bricaire, Mercuria

Καθώς ένα μαγικό φεγγάρι σέρνεται στο λυκόφως, διαφορετικές χρονολογικές γραμμές διαπλέκονται στην πόλη Μανζανίλιο, που βρίσκεται στην ακτή της Καραϊβικής στην Κόστα Ρίκα. Οι νέοι και οι ηλικιωμένοι ενώνονται και συγκρούονται σε μια ιστορία όπου η πόλη μπορεί να υπάρχει όπως είναι: όμορφη και εγκαταλελειμμένη, μυστηριώδης και μονότονη.

As a magical moon creeps in the twilight, different timelines entwine in the town of Manzanillo, located in the Caribbean coast of Costa Rica. The youth and the elderly unite and collide in a tale where the town is able to exist as it is: both beautiful and abandoned, mysterious and monotonous.

Η Kim Torres είναι σεναριογράφος και σκηνοθέτης από την Κόστα Ρίκα, γεννημένη το 1993. Το έργο της επικεντρώνεται σε θέματα ταυτότητας και στην εμπειρία της κατοίκησης ενός σώματος και ενός τόπου, εξερευνώντας αφηγήσεις που κινούνται με έναν ελεύθερο και πειραματικό κινηματογραφικό τρόπο. Οι ταινίες μικρού μήκους της έχουν προβληθεί στην επίσημη επιλογή στις Κάννες, το Λοκάρνο, το MoMa και το Lincoln Center, μεταξύ άλλων. Αυτή τη στιγμή βρίσκεται στην προπαραγωγή της πρώτης μεγάλου μήκους ταινίας της "If We Don't Burn How Do We Light Up The Night".

Kim Torres is a Costa Rican screenwriter and director born in 1993. Her work focuses on inquiries about identity and the experience of inhabiting a body and a place, exploring narratives that play with a free and experimental cinema. Her short films have been screened in the official selection at Cannes, Locarno, MoMa and Lincoln Center, among others. She is currently in pre-production of her debut feature film "If We Don't Burn How Do We Light Up The Night".

Selected Filmography | Επιλεγμένη Φιλμογραφία
Night Light (2022), Suncatcher (2021)

El Chinero, A Phantom Hill

Bani Khoshnoudi



France, Mexico | Γαλλία, Μεξικό, 2023, 11'
DCP, b/w, sound | ασπρόμαυρο, με ήχο
Subtitles: Greek, English | Υπότιτλοι: Ελληνικά, Αγγλικά

Script | Σενάριο Bani Khoshnoudi
Editing | Μοντάζ Bani Khoshnoudi
Production | Παραγωγή Parisé Sauvage Films

Το El Chinero είναι μια τοποθεσία στην έρημο της Baja, Καλιφόρνια. Παρά το όνομά του, υπάρχουν ελάχιστες αποδείξεις για μια τραγωδία που έλαβε χώρα εκεί το 1916. Εκατοντάδες Κινέζοι μετανάστες έχασαν τη ζωή τους ενώ διέφευγαν από τη βία στο ηπειρωτικό Μεξικό. Πώς μπορεί κανείς να γεμίσει το κενό με εικόνες, να κατασκευάσει ένα αρχείο εκεί που δεν υπάρχει; (Antoine Thirion)

El Chinero is a location in the desert of Baja, California. Despite its name, there is little evidence of a tragedy that took place there in 1916. Hundreds of Chinese immigrants died while fleeing violence in mainland Mexico. How does one fill the void with images, construct an archive where none exists? (Antoine Thirion)

Bani Khoshnoudi είναι σκηνοθέτης και εικαστικός από την Τεχεράνη. Μετανάστευσε στις Ηνωμένες Πολιτείες το 1979 κατά τη διάρκεια της επανάστασης. Σπούδασε αρχιτεκτονική, φωτογραφία και κινηματογράφο στο Πανεπιστήμιο του Τέξας στο Όστιν και ήταν καλλιτέχνης στούντιο στο Whitney Museum Independent Study Program στη Νέα Υόρκη. Τα έργα της διερευνούν θέματα της εξορίας, της νεωτερικότητας και των επιπτώσεών της, της μνήμης και του ορατού. Η δουλειά της έχει παρουσιαστεί σε φεστιβάλ, μουσεία και κέντρα τέχνης σε όλο τον κόσμο.

Bani Khoshnoudi is a filmmaker and visual artist from Tehran and immigrated to the United States in 1979 during the revolution. She studied architecture, photography and cinema at the University of Texas at Austin and was studio artist at the Whitney Museum Independent Study Program in New York. Her works explore themes of exile, modernity and its effects, memory and the invisible. Her films and work have been shown at festivals, museums and art centers around the world.

Selected Filmography

The Silent Majority Speaks (2010-2014), Ziba (2012), A People in the Shadows (2008)

A Bird Called Memory

Passaro Memoria Ένα Πουλί που το Έλεγαν Μνήμη

Leonardo Martinelli



Brazil, United Kingdom | Βραζιλία, Μ. Βρετανία, 2023, 15'
DCP, color, sound | έγχρωμο, με ήχο, Language: English, Italian, French | Γλώσσα: Αγγλικά, Ιταλικά, Γαλλικά
Subtitles: Greek, English | Υπότιτλοι: Ελληνικά, Αγγλικά

Direction | Σκηνοθεσία Leonardo Martinelli Editing | Μοντάζ Lobo Mauro
Cinematography | Φωτογραφία Guilherme Tostes Cast | Συντελεστές Ayla
Gabriela, Henrique Bulhões, Jard Costa, Kley Hudson Sound | Ήχος Felipe
Eufrazio, Ju Maron Production | Παραγωγή Pseudo Filmes, Idle Eye

Ένα πουλί που ονομάζεται Μνήμη έχει ξεκάσει πώς να πετάξει πίσω στην πατρίδα του. Η Λούα, μια τρανς γυναίκα, προσπαθεί να βρει τη Μνήμη στους δρόμους του Ρίο ντε Τζανέιρο, αλλά η πόλη μπορεί να είναι ένα εχθρικό μέρος.

A bird called Memory has forgotten how to fly back home. Lua, a trans woman, tries to find Memory in the streets of Rio de Janeiro, but the city can be a hostile place.

Ο Leonardo Martinelli είναι σκηνοθέτης από το Ρίο ντε Τζανέιρο. Οι μικρού μήκους ταινίες του έχουν επιλεγεί σε περισσότερα από 500 φεστιβάλ σε όλο τον κόσμο, μεταξύ άλλων στο Λοκάρνο, το Σαν Σεμπαστιάν, το ΒΦΙ του Λονδίνου, το Παλμ Σπρινγκς και το Μόντρεαλ. Είναι κάτοχος μεταπτυχιακού στην Επικοινωνία και αυτή τη στιγμή αναπτύσσει την πρώτη του μεγάλου μήκους ταινία.

Leonardo Martinelli is a filmmaker from Rio de Janeiro. His shorts have been selected at over 500 festivals worldwide, including Locarno, San Sebastián, BFI London, Palm Springs, Montreal and others. He holds a Master's degree in Communication and is currently developing his first feature.

Filmography | Φιλμογραφία

Fantasma Neon (2021), O Prazer de Matar Insetos (2020)

Making Babies

Faire un Enfant Πώς γίνονται τα μωρά

Eric C. Boulianne



Canada | Καναδάς, 2023, 20'
DCP, color, sound | έγχρωμο, με ήχο, Language: English, French | Γλώσσα: Αγγλικά, Γαλλικά
Subtitles: Greek, English | Υπότιτλοι: Ελληνικά, Αγγλικά

Direction | Σκηνοθεσία Eric C. Boulianne Editing | Μοντάζ Myriam Magassouba
Cinematography | Φωτογραφία François Messier-Rheault Cast | Συντελεστές
Eric C. Boulianne, Florence Hlan Mbaye Sound | Ήχος Dominik Heilmann,
Laurent Ouellette, Samuel Gagnon Thibodeau Music | Μουσική Peter Venne
Production | Παραγωγή Johanne Deschambault, Jean-Sébastien Beaudoin,
Gagnon

Μετά από πολλά χρόνια μαζί, ένα ζευγάρι αποφασίζει να αποκτήσει παιδί. Μέσα από τις αδιάκοπες προσπάθειές τους, οι σύντροφοι προσπαθούν να διατηρήσουν την αγάπη και την ενότητα τους.

After many years together, a couple decides to have a baby. Throughout their relentless efforts, the partners try to maintain their love and unity.

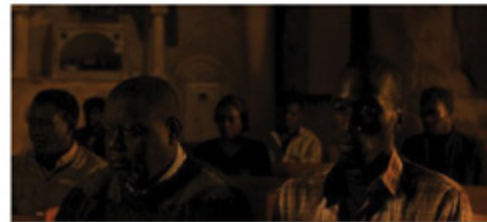
Ο Eric C. Boulianne είναι ένας πολυπράγμων Καναδός σεναριογράφος που εξερευνά τόσο τον mainstream όσο και τον auteur κινηματογράφο. Η φιλμογραφία του περιλαμβάνει τα Petit Frère (Εβδομάδα Κριτικών Καναδών), PRANK (Εβδομάδα Κριτικών Βενετίας), Menteur (κορυφαίο καναδικό box-office το 2019) et Viking (TIFF). Το Making Babies είναι η επιστροφή του στη σκηνοθεσία μετά από πολλά χρόνια πίσω από έναν φορητό υπολογιστή.

Eric C. Boulianne is a prolific Canadian screenwriter who explores both mainstream & auteur cinema. His filmography includes Petit Frère (Cannes Critics' Week), PRANK (Venice Critics' Week), Menteur (top Canadian box-office in 2019) et Viking (TIFF). Making Babies is a return to directing after many years behind a laptop.

I Promise You Paradise

Paradis Σου Έταξα τον Παράδεισο

Morad Mostafa



France, Egypt, Qatar | Γαλλία, Αίγυπτος, Κατάρ, 2023, 25'
DCP, color, sound | έγχρωμο, με ήχο, Language: Arabic | Γλώσσα: Αραβικά
Subtitles: Greek, English | Υπότιτλοι: Ελληνικά, Αγγλικά

Direction | Σκηνοθεσία Morad Mostafa Editing | Μοντάζ Mohamed
Mamdouh Cinematography | Φωτογραφία Mostafa El Kashif Cast |
Συντελεστές Kenzi Marcolino, Kenzi Mohamed Sound | Ήχος
Moustafa Shaaban Production | Παραγωγή Sawsan Yusuf, Margaux
Lorier, Baho Baksh & Safi Eldin Mahmoud

Μετά από ένα βίαιο περιστατικό, ο Eissa, ένας 17χρονος Αφρικανός μετανάστης στην Αίγυπτο, προσπαθεί να νικήσει τον χρόνο για να σώσει τους αγαπημένους του, ό,τι κι αν χρειαστεί.

Following a violent incident, Eissa, a 17-year-old African migrant in Egypt, strives to beat the clock to save his loved ones whatever it takes.

Ο Morad Mostafa είναι Αιγύπτιος σκηνοθέτης, απόφοιτος του Berlinale Talents Campus στο Durban και της Ακαδημίας του Λοκάρνο. Έγραψε και σκηνοθέτησε 3 μικρού μήκους ταινίες που επιλέχθηκαν στο Κλερμόν-Φερράν και προβλήθηκαν σε 300+ φεστιβάλ παγκοσμίως. Το "I Promise You Paradise" επιλέχθηκε στο Semaine de la Critique du Festival de Cannes 2023. Ο Morad αναπτύσσει επί του παρόντος την πρώτη μεγάλου μήκους ταινία του "Alsha Can't Fly Away Anywhere" στο "Cinéfondation" των Καννών.

Morad Mostafa is an Egyptian Filmmaker, an alumni of the Berlinale Talents Campus in Durban, and Locarno Academy. He wrote and directed 3 shorts that were selected in Clermont-Ferrand and screened in 300+ festivals worldwide. "I Promise You Paradise" was selected in Semaine de la Critique du Festival de Cannes 2023. Morad is currently developing his debut feature film "Alsha Can't Fly Away Anywhere" in Cannes "Cinéfondation"...

Filmography | Φιλμογραφία

Khadiga (2021), What We Don't Know About Mariam (2021), Ward's Henna Party (2020)

Μετά από πολλά χρόνια μαζί, ένα ζευγάρι αποφασίζει να αποκτήσει παιδί. Μέσα από τις αδιάκοπες προσπάθειές τους, οι σύντροφοι προσπαθούν να διατηρήσουν την αγάπη και την ενότητα τους.

After many years together, a couple decides to have a baby. Throughout their relentless efforts, the partners try to maintain their love and unity.

Ο Eric C. Boulianne είναι ένας πολυπράγμων Καναδός σεναριογράφος που εξερευνά τόσο τον mainstream όσο και τον auteur κινηματογράφο. Η φιλμογραφία του περιλαμβάνει τα Petit Frère (Εβδομάδα Κριτικών Καναδών), PRANK (Εβδομάδα Κριτικών Βενετίας), Menteur (κορυφαίο καναδικό box-office το 2019) et Viking (TIFF). Το Making Babies είναι η επιστροφή του στη σκηνοθεσία μετά από πολλά χρόνια πίσω από έναν φορητό υπολογιστή.

Eric C. Boulianne is a prolific Canadian screenwriter who explores both mainstream & auteur cinema. His filmography includes Petit Frère (Cannes Critics' Week), PRANK (Venice Critics' Week), Menteur (top Canadian box-office in 2019) et Viking (TIFF). Making Babies is a return to directing after many years behind a laptop.

Selected Filmography | Επιλεγμένη Φιλμογραφία

De Brost (2015), Fireman (2014), Montréal Zombie (2013)

Marinaleda

Μαριναλέντα

Louis Séguin



France | Γαλλία, 2023, 50'
DCP, color, sound | Έγχρωμο, με ήχο
Language: French | Γλώσσα: Γαλλικά
Subtitles: Greek, English | Υπότιτλοι: Ελληνικά, Αγγλικά

Direction | Σκηνοθεσία Louis Séguin Editing | Μοντάζ Léo Richard
Cinematography | Φωτογραφία Martin Rit Cast | Συντελεστές François Rivière, Luc Chessel, Pauline Belle Sound | Ήχος Antoine Bally
Production | Παραγωγή Jordane Cudin

Δύο βρικολάκες κάνουν ωτοστόπ στους δρόμους της Γαλλίας. Ο στόχος τους είναι η Μαριναλέδα, μια μικρή πόλη στην Ανδαλουσία. Μετά από μια παρεξήγηση, συναντούν τη Λίζ, μια νεαρή γυναίκα που προσφέρεται να τους φιλοξενήσει για τη νύχτα. Εκείνη ανακαλύπτει ότι είναι βρικολάκες και περνούν το βράδυ κουβεντιάζοντας παρέα με ένα καλό μπουκάλι κρασί.

Two vampires hitchhike on the roads of France. Their goal : Marinaleda, a small town in Andalusia. Following a misunderstanding, they meet Lise, a young woman who offers to host them for the night. She discovers that they are vampires and they spend the evening chatting over a good bottle of wine.

Ο Γάλλος σκηνοθέτης, κριτικός και συντάκτης του Cahiers du Cinéma, Louis Séguin, έχει διακριθεί για τη δουλειά του σε ταινίες μικρού και μεσαίου μήκους, όπως "Les ronds-points de l'hiver" (2015), "Saint-Jacques - Gay Lussac" (2018) και "Bus 96" (2019). Έχει εργαστεί στο παρελθόν ως μοντέρ ταινιών και έχει παίξει τόσο σε δικές του όσο και σε άλλες ταινίες μικρού μήκους.

French filmmaker, critic, and editor of the Cahiers du Cinéma, Louis Séguin is noted for his work on short and medium-length films such as "Les ronds-points de l'hiver" (2015), "Saint-Jacques - Gay Lussac" (2018) and "Bus 96" (2019). He has worked as a film editor in the past and has acted in both his own and other short films.

Selected Filmography | Επιλεγμένη Φιλμογραφία
Castells (2022), Maison blanche (2021), For Elsa (2020)

Void

Iwasaki Yusuke



Japan | Ιαπωνία, 2024, 24'
DCP, color, sound | Έγχρωμο, με ήχο
Language: Japanese | Γλώσσα: Ιαπωνικά
Subtitles: Greek, English | Υπότιτλοι: Ελληνικά, Αγγλικά

Direction | Σκηνοθεσία Iwasaki Yusuke Editing | Μοντάζ Yuki Omori
Cinematography | Φωτογραφία Miao Ohkawara Cast | Συντελεστές Maru Nouchi, Mizuki Oishi, Kaho Ito, Kogorashi Wakasugi, Rika Kishima, Masaki Hirai Sound | Ήχος Shosuke Asada Music | Μουσική Pause
Catti Production | Παραγωγή Kentaro Hayashi, Kenta Suzuki

Οι συμμαθητές της Asagi δεν δειχνουν να ανησυχούν όταν ο φίλος της Satake πεθαίνει ξαφνικά με έναν περίεργο τρόπο: απλά συνεχίζουν τις συζητήσεις τους για φαγητό και караόκε. Ενώ η Asagi παλεύει με την απώλεια της, τα πάντα γύρω της γίνονται όλο και πιο παράλογα. Ένα πολλά υποσχόμενο, ιδιότυπο ντεμπούτο ψυχολογικού τρόμου με γενναίο δόση σκοτεινού κούμπορ και απόκομη ατμόσφαιρα.

Asagi's classmates don't seem concerned when her friend Satake suddenly dies in a strange way: they just continue their conversations about food and karaoke. While Asagi struggles with her loss, everything around her becomes increasingly absurd. A promising, idiosyncratic psychological horror debut with a generous dollop of dark humour and an eerie atmosphere.

Ο Yusuke Iwasaki (1993, Ιαπωνία) φοίτησε στη Φιλολογική Σχολή του Πανεπιστημίου Keio. Στην πρακτική του επικεντρώνεται στη διαλογοκεντρική, στατική και αντισυμβατική σκηνοθεσία. Η δουλειά του ως σκηνοθέτης διαφημιστικών ταινιών έχει βραβευτεί πολλές φορές. Το Void (2024) είναι το ντεμπούτο του σε ταινία μυθοπλασίας.

Yusuke Iwasaki (1993, Japan) attended the Keio University's Faculty of Literature. In his practice, he focusses on dialogue-centered, static and unconventional directing. His work as an advertorial director has been awarded numerous times. Void (2024) is his fiction film debut.

Dildotectonics

Dildotectónica

Tomás Paula Marques



Portugal | Πορτογαλία, 2023, 15'
DCP, color, sound | DCP, έγχρωμο, με ήχο Language: Portuguese, Γλώσσα: Πορτογαλικά, Subtitles: Greek, English | Υπότιτλοι: Ελληνικά, Αγγλικά

Direction | Σκηνοθεσία Tomás Paula Marques Script | Σενάριο Tomás Paula Marques, Rebecca Letras Editing | Μοντάζ Jorge Jacome Cinematography | Φωτογραφία Tomás Paula Marques Music | Μουσική Maria Inês Gonçalves, Rodrigo Valarado Sound | Ήχος Marcelo Tavares Production | Παραγωγή Fúria de Bol, Pedreira, Elias Querejeta Zine Eskola, Porto Culture and Sports Forum, FilmaPorto Commission, Tomás Paula Marques

Κεραμικοί δονητές με σκοπό να υπερβούν τα ετεροκανονικά sex toys, ο απαγορευμένος έρωτας της Josefa και της Maria κατά τη διάρκεια της Ιεράς Εξέτασης, ένας αφηγητής που τραγουδάει... Αυτά είναι τα στοιχεία που συνθέτουν το Dildotectonics.

Ceramic dildos intended to go beyond cis-normative sex toys; the forbidden love of Josefa and Maria during the Inquisition; a singing narrator... Such are the elements that make up Dildotectonics.

Η Tomás Paula Marques (she/they, γεν. 1994) γεννήθηκε στο Πόρτο. Έκανε το μεταπτυχιακό της στον κινηματογράφο στο Elias Querejeta Zine Eskola (Σαν Σεμπασιάν) και είναι επίσης κάτοχος μεταπτυχιακού διπλώματος στην κοινωνιολογία στο ISCTE (Λισαβόνα). Εκπαιδεύτηκε στη σκηνοθεσία και την κινηματογραφία στο ESTC (Λισαβόνα). Οι χαρακτήρες στο έργο τους τείνουν να αντιμετωπίζουν δυσκολίες όταν αμφισβητούν ή σπάνε τις προσδοκίες για το φύλο και τη σεξουαλικότητα. Αυτά τα θέματα είναι ενημερωμένα από τη βιωμένη εμπειρία της και από μια ιστορική και κοινωνιολογική έρευνα, η οποία αποτελεί μέρος της πρακτικής της. Το έργο της έχει παρουσιαστεί σε διάφορα φεστιβάλ και προβολές, όπως το Διεθνές Φεστιβάλ Κινηματογράφου του Σαν Σεμπασιάν και το Visions du Réel, μεταξύ άλλων.

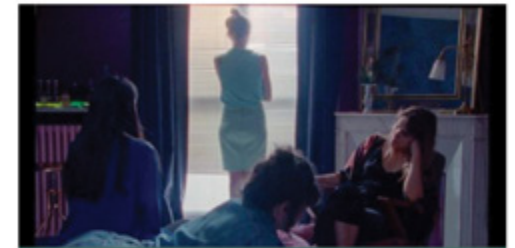
Tomás Paula Marques (she/they, b.1994) was born Porto. She did her masters in Filmmaking at Elias Querejeta Zine Eskola (San Sebastián) and she also holds a postgraduate degree in Sociology at ISCTE (Lisbon). She was trained in Directing and Cinematography at ESTC (Lisbon). The characters in their work tend to face difficulties when questioning or breaking expectations of gender and sexuality. These themes are informed by her lived experience and by a historical and sociological research, which is part of her practice. Her work has been shown in several festivals and screenings, including San Sebastián International Film Festival and Visions du Réel, amongst others.

Selected Filmography | Επιλεγμένη Φιλμογραφία
When the Dead Awaken (2022), Blindman's Buff (2021), In Case of Fire (2019)

Heartbreak Hotel

Coeurs Brises Hotel

Emma Axelroud Bernard



France | Γαλλία, 2023, 16'
DCP, color, sound | Έγχρωμο, με ήχο
Language: French | Γλώσσα: Γαλλικά
Subtitles: Greek, English | Υπότιτλοι: Ελληνικά, Αγγλικά

Direction | Σκηνοθεσία Emma Axelroud Bernard Editing | Μοντάζ Nathan Balut, Emma Axelroud Bernard, Bénédicte Barbillat Cinematography | Φωτογραφία Pauline Pérechout, Dorine Destouches Cast | Συντελεστές Kimiko Klamura, Elise Madeleine, Agathe Paysant, Nala El Fassi, Farida Assri Sound | Ήχος Nathan Balut Music | Μουσική P. R2B Production | Παραγωγή Gaijin

Όταν συμβαίνει ένα έγκλημα σε ένα δωμάτιο ξενοδοχείου όπου αιωρείται το πνεύμα του Elvis Presely, πέντε γυναίκες συναντιούνται για να αντιμετωπίσουν τα γεγονότα.

When a crime occurs in a hotel room where the spirit of Elvis Presely is all around, five women come together to deal with the events.

**FOCUS:
SIXPACK INDEPENDENT
FILM COMPANY**

Επιμέλεια | Curation: **Gerald Weber**

Η sixpackfilm ιδρύθηκε το 1990 ως μη κερδοσκοπικός διανομέας ταινιών ανεξαρτήτης παραγωγής από την Αυστρία, με έμφαση στον πειραματικό κινηματογράφο, τις ταινίες μικρού μήκους και τα ντοκιμαντέρ. Το πρόγραμμα αυτό συντάσσει τις γυναικείες θέσεις στον Αυστριακό Καλλιτεχνικό Κινηματογράφο, από κλασικά έως πιο ποιητικά και αφηρημένα έργα νεότερων γενεών. Ένα ρευστό ταξίδι γύρω από το (γυναικείο) σώμα, το δέρμα, την (ανα)παρουσίαση του φύλου, τη σεξουαλικότητα και την αυτοενδυνάμωση.

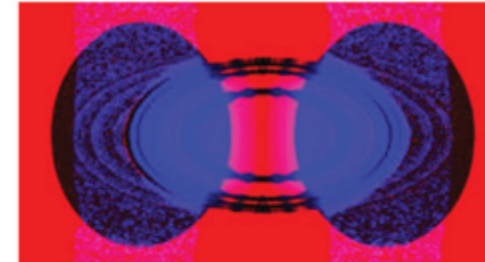
Sixpackfilm was founded in 1990 as non-profit distributor for independently produced films from Austria with a focus on experimental, short and documentary cinema. This program compiles female positions in Austrian Art Film from classics to more recent poetic and abstract works of a younger generation. A fluid journey around the (female) body, skins, gender (re) resentation, sexuality and self-empowerment.

If I Tell You... (83')

'Prototipo
C-TV (If I Tell You I Like You...)
NabelFabel
Syntagma
Chairs
Intrigue and Ronches
Pistoleras
Self
Upwards Tide
zouunk!

'Prototipo

Tina Frank



Austria | Αυστρία, 2023, 4'
Experimental, no dialogue | Πειραματικό, χωρίς διάλογο

Direction | Σκηνοθεσία Tina Frank
Music | Μουσική General Magic
Video | Βίνετο Tina Frank

Το "Prototipo", που εκρήγνυται με κορεσμένο φως, χρώμα, κίνηση και συναισθηματικό ήχο, είναι ένα οπτικοακουστικό έργο που μετατοπίζει την αντίληψη και βασίζεται σε δύο ζωντανές ηχογραφήσεις της General Magic – Tina Frank το 2022 στη Βιέννη και το Λονδίνο. Έχοντας πρωτοπορήσει στις προηγμένες σχέσεις μεταξύ ήχου και εικόνας στην αρχή της ψηφιακής εποχής, αυτό το συνεργατικό έργο αναγεννήθηκε το 2022 εκδηλώνοντας το θέμα της "μεταψηφιακής electronica".

Exploding with saturated light, colour, movement and synaesthetic sound, 'Prototipo is a perception shifting audiovisual work based on two live recordings by General Magic – Tina Frank in 2022 in Vienna and London. Having pioneered advanced relationships between audio and visual at the dawn of the digital age this collaborative project resurrected itself in 2022 manifesting around a theme of 'post-digital electronica'.

Η Tina Frank είναι βραβευμένη Αυστριακή σχεδιάστρια, καλλιτέχνις και εκπαιδευτικός. Η εστίασή της έγκειται στη μετατροπή ενός μέσου (κείμενο, μουσική, πληροφορίες κ.λπ.) σε οπτικές εμπειρίες. Έχει συνεργαστεί με μουσικούς για τη δημιουργία εξυφυλλών δίσκων, οπτικοακουστικών παραστάσεων και εγκαταστάσεων που παρουσιάστηκαν σε όλο τον κόσμο, όπως στο Ars Electronica, στο Linz, στο Centre Pompidou, στο Παρίσι, στο ICC, στο Τόκιο, ενώ έχει παίξει ζωντανά σε πολυάριθμα φεστιβάλ.

Tina Frank is an awarded Austrian designer, artist, and educator. Her focus lies on the translation from one medium (text, music, information, etc.) into visual experiences. She has been collaborating with musicians to create record covers, audio-visual performances and installations presented all around the world, such as Ars Electronica, Linz; Centre Pompidou, Paris; ICC, Tokyo, and played live at numerous festivals.

Selected Filmography

piiii (2022), Frozen Jumper (2020), Killer Road (2016)

C-TV (If I Tell You I Like You...)

Eva Egermann, Cordula Thym



Austria | Αυστρία, 2023, 30'
Avantgarde, Documentary | Αβανγκάρντ, Ντοκιμαντέρ
Language: German | Γλώσσα: Γερμανικά
Subs: English, Greek | Υπότιτλοι: Αγγλικά, Ελληνικά

Direction, Script, Production | Σκηνοθεσία, Σενάριο, Παραγωγή
Eva Egermann, Cordula Thym Editing | Μοντάζ Cordula Thym
Cinematography | Φωτογραφία Magdalena Fischer, Caroline Bobek
Cast | Συντελεστές Em Gruber, Irja Korpa, Eva Egermann, Barbara Schuster
Sound | Ήχος Thea Schifferdecker Music | Μουσική Armin Lorenz

Η γη σειστίηκε, το τηλεοπτικό στούντιο καταστράφηκε, το C-TV βγαίνει στον αέρα: Ο Χέντι, ο βελούδινος παρουσιαστής της εκπομπής, υποδέχεται ανθρώπους με αναπηρία, οι οποίοι δίνουν μια εικόνα της καθημερινότητάς τους και του καλλιτεχνικού και πολιτικού τους έργου. Μια (δυστυχώς) φανταστική τηλεοπτική εκπομπή που αντιτίθεται στην τυραννία μιας ετεροκανονικής και ικανοκρατικής κοινωνίας: ριζοσπαστική, κριτική, χιουμοριστική και χωρίς φραγμούς στην αναπαράσταση.

The earth has been shaken, the television studio destroyed, C-TV goes on air: Hedi, the plush talk show host welcomes people with disabilities who offer insight into their daily lives and their artistic and political work. An (unfortunately) fictitious TV show opposing the tyranny of a heteronormative and ableist society: radical, critical of representation, humorous, and barrier-free..

Η Eva Egermann είναι καλλιτέχνις με έδρα τη Βιέννη. Η καλλιτεχνική και κειμενική πρακτική της επανεξετάζει ακτιβιστικά κινήματα και διάφορες υποκαυτούρες στο πέρασμα του χρόνου και επεξεργάζεται εκ νέου τις κατηγορίες και τις πολιτικές συνθήκες της ικανότητας και των μη συμμορφούμενων σωμάτων. Οι πρόσφατες εκθέσεις της περιλαμβάνουν τις εκθέσεις Bergen (2019), When the Sick Rule the World (2020), KISS (2020-2021), If Time is Still Alive (2021) και Actually, the Dead Are Not Dead. Η Cordula Thym είναι σκηνοθέτης και μοντέρ ταινιών. Η συμμετοχή και queer-φεμινιστική κινηματογραφική της δημιουργία θέτει τις περιθωριοποιημένες προοπτικές στο επίκεντρο. Από το 2009 έχει πραγματοποιήσει τα δύο βραβευμένα ντοκιμαντέρ 'Amorous, Antiquated, Audacious - Stories of lesbian (in)visibility in Vienna in the 50s and 60s' και 'fWTF - female to what the fuck' (2015) μαζί με την Katharina Lampert.

Eva Egermann is an artist based in Vienna. Her artistic and textual practice revisits activist movements and various subcultures across time, and reworks the categories and political conditions of ability and nonconforming bodies. Her recent exhibitions include Bergen (2019), When the Sick Rule the World (2020), KISS (2020-2021), If Time is Still Alive (2021) and Actually, the Dead Are Not Dead.

Cordula Thym is a director and film editor. Her participatory and queer-feminist filmmaking puts marginalized perspectives front and center, whether in relation to the body, language, education or contemporary history. Since 2009 she has realized the two award-winning documentaries Amorous, Antiquated, Audacious - Stories of lesbian (in)visibility in Vienna in the 50s and 60s and fWTF - female to what the fuck (2015) on the topic of gender identities (together with Katharina Lampert).

NabelFabel

Mara Mattuschka



Austria | Αυστρία, 1984, 4'
Avantgarde/Art, No dialogue | Αβανγκάρντ, χωρίς διάλογο

Direction, Editing, Script, Sound, Cinematography Mara Mattuschka
Σκηνοθεσία, Μοντάζ, Σενάριο, Ήχος, Φωτογραφία Mara Mattuschka

Στο "NabelFabel", η Mara Mattuschka υποβάλλει τον εαυτό της σε μια δεύτερη "γέννηση" μέσα από ατελείωτα ζευγάρια καλσόν. Το σώμα της παλεύει τόσο σκληρά και με τόσο παραμορφωμένο τρόπο μέσα από τα στρώματα νάylon που ο καθαρός αγώνας για επιβίωση γίνεται ορατός. (Peter Tscherkassky)

In NabelFabel Mara Mattuschka subject herself to a second birth through endless pairs of tights. Her body struggles so hard and in such a deformed manner from out of the layers of nylon that the sheer struggle for survival becomes visible. (Peter Tscherkassky)

Η Mara Mattuschka είναι βραβευμένη κινηματογραφίστρια, ηθοποιός και εικαστικός καλλιτέχνης βουλγαρικής καταγωγής. Σπούδασε στο Πανεπιστήμιο Εφαρμοσμένων Τεχνών της Βιέννης, με ειδίκευση στη ζωγραφική και τα κινούμενα σχέδια στο master class της Maria Lassing. Η Mattuschka δίδαξε στο Braunschweig College of Fine Arts από το 1994 έως το 2001. Το 2005 έλαβε το τιμητικό βραβείο της Δημοκρατίας της Αυστρίας για την κινηματογραφική τέχνη. Το εκτεταμένο έργο της Mara Mattuschka έχει παρουσιαστεί σε πολυάριθμες εκθέσεις και διεθνή φεστιβάλ.

Mara Mattuschka is an award-winning filmmaker, actress, and visual artist of Bulgarian origin. She studied at the University of Applied Arts Vienna, majoring in the subjects of Painting and Animated Film in Maria Lassing's master class. Mattuschka lectured at the Braunschweig College of Fine Arts from 1994 to 2001. In 2005, she received the Republic of Austria's honorary prize for film art. Mara Mattuschka's extensive work has been shown at numerous exhibitions and international festivals.

Selected Filmography

Phaidros (2018), Voices (2014), Burning Palace (2009), Running Sushi (2008)

Syntagma

Valie Export



Austria | Αυστρία, 1984, 20'
Avantgarde/Art, No dialogue | Αβανγκάρντ, χωρίς διάλογο

Direction | Σκηνοθεσία Valie Export
Cinematography | Φωτογραφία Fritz Köberl
Actor | Ηθοποιός Irmlin Höfer
Music | Μουσική Hans Hartel
Production | Παραγωγή Valie Export

Η δουλειά μου στον τομέα των ταινιών μικρού μήκους επικεντρώνεται στο να βρω τι είναι ουσιαστικό σε μια ταινία, να την ορίσω ως ένα αυτόνομο και κλειστό καλλιτεχνικό σύστημα, έτσι ώστε να μπορώ να χρησιμοποιήσω τους μεμονωμένους φορείς, όπως η εικόνα και ο ήχος, και να επεκτείνω τις δημιουργικές δυνατότητες συσχέτισής τους. Οι πραγματικοί σημαντικοί τελεστές, όπως το καδράρισμα, το μοντάζ, η κίνηση της κάμερας κ.λπ., συνδυάζονται με τους πολιτιστικούς κώδικες για να δημιουργήσουν μια συντακτική κατασκευή, από την οποία γεννιέται μια ταινία. (V.E.)

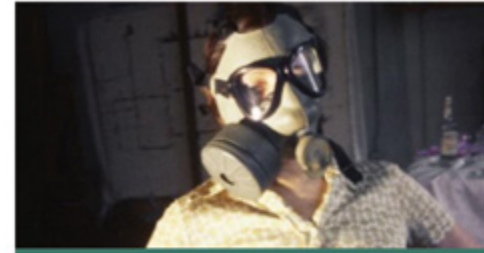
My work in the area of short film focuses on working out what is essential to a film, to define it as a self-sufficient and closed artistic system; so that I can make use of the single operators, such as image and sound and expand on their creative possibilities of association. The actual significant operators such as framing, montage, movement of the camera etc., are combined with the cultural codes to create a syntactic construction, out of which a film is born. (V.E.)

Η Valie Export έχει δουλέψει πάνω σε ταινίες μινιμαλισμού, πρωτοποριακές ταινίες, βιντεοκασέτες, εγκαταστάσεις βίντεο, περφόρμανς, φωτογραφία, γλυπτά, αντικείμενα, Gobelins (ταπισερί) και σχέδια. Έχει συμμετάσχει σε διάφορα διεθνή κινηματογραφικά φεστιβάλ, εκδόσεις και εκθέσεις. Υπήρξε αντιπρόεδρος του Κολλεγίου Τεχνών του Βερολίνου, καθηγήτρια στη Σχολή Μέσων Μαθητικής Ενημέρωσης της Κολωνίας, ιδρυτικό μέλος του Συνεταιρισμού Κινηματογραφιστών Αυστρίας (1968) και της Διεθνούς Ένωσης Γυναικών Κινηματογράφου (UNESCO) μαζί με τις Susan Sontag, Mai Zetterling, Agnes Varda κ.ά., ιδρυτικό μέλος της Συνέλευσης των Συγγραφέων στο Γκρατς (1971) και ξένο μέλος της Αμερικανικής Κινηματογραφικής Ακαδημίας του Λος Άντζελες (1985).

Valie Export has worked on fiction films, avant-garde films, video tapes, video installations, performances, photography, sculptures, objects, Gobelins (tapestry) and drawings. She has participated in various international film festivals, publications and exhibitions. She was vice president of the College of Arts in Berlin, a professor at the School of Media in Cologne, a founding member of the Austria Filmmakers Cooperative (1968) and of Film Women International (UNESCO) together with Susan Sontag, Mai Zetterling, Agnes Varda, et al; founding member of the Assembly of Authors in Graz (1971) and foreign member of the American Cinematheque, Los Angeles (1985).

Chairs

Maria Lassing



Austria, USA | Αυστρία, ΗΠΑ, 1971, 2'
Avantgarde/Art, No dialogue | Αβανγκάρντ, χωρίς διάλογο

Direction | Σκηνοθεσία Maria Lassing

Εμφανώς σχεδιασμένα γρήγορα σε χαρτί με ένα στυλό από τσόχα, διάφορα είδη καρεκλών μοιάζουν με όντα που αναπνέουν. Με τη συνοδεία ενός ξεκούρδιστου πιάνου που παίζει μουσική για μια βωδή ταινία, αρχίζουν να κινούνται. Τα σκίτσα της εναέρωσης των αντικειμένων μοιάζουν τόσο με σλάπстик όσο και με απειλή. (Maya McKechney)

Apparently drawn quickly on paper with a felt-tip pen, various kinds of chairs resemble breathing beings. Accompanied by an out-of-tune piano playing music for a silent film, they begin to move. Sketches of the objects' incarnation resemble both slapstick and a threat. (Maya McKechney)

Η Maria Lassing (1919-2014) ήταν βραβευμένη ζωγράφος και απόφοιτος της Ακαδημίας Καλών Τεχνών της Βιέννης. Μαζί με τους Arnulf Rainer και Oswald Oberhuber, ίδρυσε το κίνημα του informal painting στην Αυστρία- βασική έννοια της τέχνης της είναι η επίγνωση του σώματος. Από το 1970, γύρισε ταινίες τις οποίες δημιούργησε αυτοδίδακτα, βασισμένη σε δικά της σχέδια πάνω σε ένα αυτοσχέδιο γραφείο εργασίας. Υπήρξε μέλος της οργάνωσης Women/ Artist/ Filmmakers, Inc. Νέας Υόρκης (1974-80) και καθηγήτρια Πειραματικού Σχεδιασμού στο Κολέγιο Εφαρμοσμένων Τεχνών της Βιέννης. Το 1982 ίδρυσε το μοναδικό αυστριακό στούντιο διδασκαλίας για ταινίες κινούμενων σχεδίων.

Maria Lassing (1919-2014) was an awarded painter and a graduate of the Academy of Fine Arts in Vienna. Together with Arnulf Rainer and Oswald Oberhuber, she founded informal painting in Austria; a key concept of her art is body awareness. Since 1970, she has made films which she created autodidactically, based on her own drawings on a self-invented work desk. She was a member of Women/ Artist/ Filmmakers, Inc. New York (1974-80) and a professor for Experimental Design at the College of Applied Arts in Vienna. In 1982, she founded the only Austrian teaching studio for animated film.

Intrigue and Ronches

Kurdwin Ayub



Austria | Αυστρία, 2010, 2'
Animation/Plastlin, No dialogue | Animation/Πλαστίλη, χωρίς διάλογο

Direction | Σκηνοθεσία Kurdwin Ayub
Animation Kurdwin Ayub
Music | Μουσική The Sonics
Production | Παραγωγή Akademie der Bildenden Künste Wien

"Δεν έχει σημασία πότε, δεν έχει σημασία πού θα βρισκόμαι, φάνω για μια γυναίκα που θα με ικανοποιήσει". Ένα πέος ερμηνεύει μια cult επιτυχία των Sonics, κουνιάει τους "γορούς" του και συγκεντρώνει γύρω του μια ομάδα αιδούων. Όπως κάνουν οι γκρούπες, φάνουν να βρεθούν κοντά στον τραγουδιστή, αλλά τα πράγματα εξελίσσονται διαφορετικά.

"No matter when, no matter where I'll be, I'm looking for a woman that will satisfy me." A penis performs a cult hit by the Sonics, swings its "hips" and gathers a group of vaginas around it. As groupies do, they are looking to be close to the lead singer, but things turn out differently.

Η Kurdwin Ayub είναι βραβευμένη Ιρανή σκηνοθέτις, η οποία εργάζεται ως σκηνοθέτις, σεναριογράφος, καλλιτέχνης βίντεο και περφόρμανς στη Βιέννη. Σπούδασε ζωγραφική και animation με τους Christian Ludwig Attersee και Judith Eisler στο Πανεπιστήμιο Εφαρμοσμένων Τεχνών της Βιέννης από το 2008 έως το 2013, και παραστατικές τέχνες με την Carola Dertnig στο Πανεπιστήμιο Καλών Τεχνών της Βιέννης. Οι μικρού μήκους ταινίες της έχουν προβληθεί και βραβευτεί σε πολλά διεθνή φεστιβάλ κινηματογράφου.

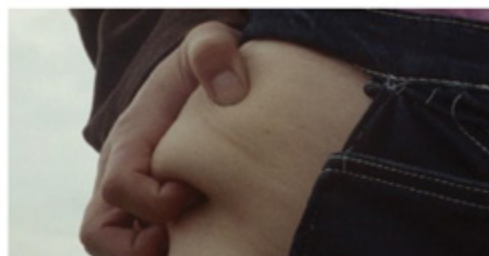
Kurdwin Ayub is an awarded Iranian filmmaker. Currently, she works as a director, screenwriter, and video and performance artist in Vienna. She studied painting and animation with Christian Ludwig Attersee and Judith Eisler at the University for Applied Arts Vienna from 2008 to 2013, and performing arts with Carola Dertnig at the University of Fine Arts Vienna. Her shorts have been shown and awarded at numerous international film festivals.

Selected Filmography

Sonne (2020), pretty-pretty (2019), Argnageddon (2018), Familienurtaub (2012))

Pistoleras

Natalia del Mar Kašik



Austria | Αυστρία, 2023, 2'
Experimental, no dialogue | Πειραματικό, χωρίς διάλογο

Direction | Σκηνοθεσία Natalia del Mar Kašik
Actor | Ηθοποιός Ronja Klug

Ενώ ένα γουέστερν συνήθως προσφέρει περισσότερο ή λιγότερο μπαρόκ χορογραφίες θανάτου στο τέλος κάθε μονομαχίας, το Pistoleras μετατρέπεται σε ένα εκλεπτυσμένο και σκανδαλώδες παιχνίδι με καθρέφτες. Ο θεατής αναρωτιέται: Τι είναι πραγματικό, τι είναι εικονικό, τι είναι επιφάνεια, τι είναι χώρος; Οι καθρέφτες είναι ένα εργαλείο με μακρά παράδοση στον φεμινιστικό πειραματικό κινηματογράφο, ως μέσο αυτοεξερεύνησης και αναστοχασμού. Στο Pistoleras, ωστόσο, σε καμία περίπτωση δεν χρησιμεύουν για την κατασκευή εικόνων που θα επιβεβαίωναν και θα καθόριζαν την ταυτότητα. (Elena Meilicke)

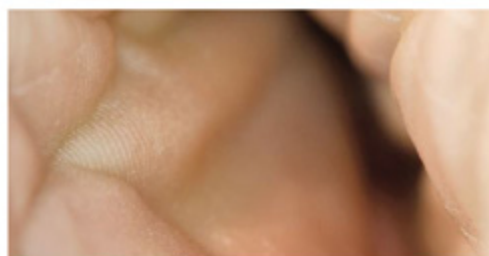
While a Western typically delights in more or less baroque death choreographies at the end of each duel, Pistoleras turns into a sophisticated and mischievous game of mirrors. The viewer asks herself: What is real, what is virtual, what is surface, what is space? Mirrors are a prop with a long tradition in feminist experimental film, as tools for self-exploration and reflection. In Pistoleras, however, they in no way serve to construct images that would confirm and fix identity. (Elena Meilicke).

Η Natalia del Mar Kašik παρακολούθησε την τάξη ανεξάρτητου κινηματογράφου και καλλιτεχνικής φωτογραφίας στη Σχολή Friedl Kubelka και σπούδασε βίντεο και βίντεο εγκατάσταση στην Ακαδημία Καλών Τεχνών της Βιέννης. Στο καλλιτεχνικό της έργο διερευνά ιδέες γύρω από τη γυναικεία ταυτότητα και προβληματίζεται για το πώς αναδύονται οι έννοιες της θηλυκότητας σε μια μεταφεμινιστική κουλτούρα των μέσων ενημέρωσης.

Natalia del Mar Kašik attended the independent film and the artistic photography class at the Friedl Kubelka School and studied video and video installation at the Academy of Fine Arts in Vienna. In her artistic work, she explores ideas around female identity and reflects on how notions of femininity emerge in a post-feminist media culture.

Self

Claudia Larcher



Austria | Αυστρία, 2023, 2'
Experimental, no dialogue | Πειραματικό, χωρίς διάλογο

Direction | Σκηνοθεσία Claudia Larcher
Sound | Ήχος Constantin Popp

Το δέρμα είναι το μεγαλύτερο αισθητήριο όργανο του σώματος: ευαίσθητο και ταυτόχρονα εξαιρετικά ανθεκτικό, πρέπει να εκπληρώνει διάφορες λειτουργίες, από την απέκκριση μέχρι την αποθήκευση θρεπτικών συστατικών. Παρόλο που ελπίζει κανείς να το αποβάλει σε μεταφορικό επίπεδο, χρησιμεύει ταυτόχρονα ως φορέας της ταυτότητάς μας, η οποία μπορεί να γραφτεί, να σηματοδοτείται και να αλλάξει. Είναι κάτι περισσότερο από ένα απλό κέλυφος, κάτι περισσότερο από ένα όριο μεταξύ του μέσα και του έξω, είναι ο εαυτός μας. (Claudia Slanar)

The skin is the body's largest sense organ: delicate and at the same time extremely robust, it has to fulfill various functions, from excretion through to storage of nutrients. Although one hopes to shed it at a metaphorical level, it simultaneously serves as the bearer of our identity, which can be written on, marked, and changed. It is more than simply a shell, more than a border between inside and outside, it is the self. (Claudia Slanar).

Η Claudia Larcher σπούδασε γλυπτική, πολυμέσα και ενδιάμεση τέχνη στο Πανεπιστήμιο Εφαρμοσμένων Τεχνών της Βιέννης. Από το 2005 έχει συμμετάσχει σε εκθέσεις στην Αυστρία και στο εξωτερικό στους τομείς του video animation, της εγκατάστασης και της LiveVideoPerformance.

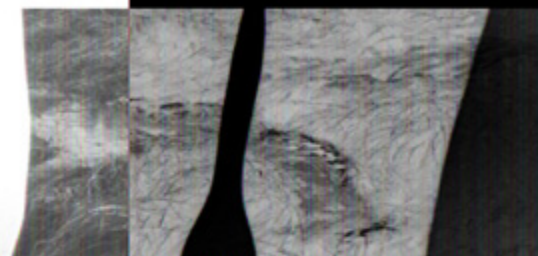
Claudia Larcher studied sculpture, multimedia and intermedia art at the University of Applied Arts, Vienna. Since 2005, she has participated in exhibitions in Austria and abroad in the fields of video animation, installation and LiveVideoPerformance.

Selected Filmography

The Artist in the Machine (2022), Collapsing Mies (2019), Ore (2018), Points Lines Planes (2018).

Upwards Tide

Daniela Zahlner



Austria | Αυστρία, 2022, 5'
Experimental | Πειραματικό
Language: English | Γλώσσα: Αγγλικά, Subs: Greek | Υπότιτλος: Ελληνικά

Direction | Σκηνοθεσία Daniela Zahlner

Μια μαγική σεληνιακή ονειροπόληση που γυρίστηκε επί τέσσερα χρόνια τις ημέρες και τις νύχτες της πανσελήνου, αυτό το αστραφτερό ποίημα κινούμενων εικόνων συνδυάζει ρευστά εικόνες από το αλμυρό νερό Loch Carron στα σκωτσέζικα Highlands και τα καταπράσινα δάση της Βιέννης. Οι δύο τοποθεσίες θολώνουν και διαχέονται η μία στην άλλη, όπως και η ίδια η ταινία (γυρισμένη σε ένδοξα ξεπερασμένο αναλογικό υλικό) περιπλανιέται ελεύθερα ανάμεσα σε ανθρώπινα και υδάτινα σώματα. (Neil Young VIS 2022)

A magical lunar reverie filmed over four years on the days and nights of the full moon, this shimmering moving-image poem fluidly combines images of the saltwater Loch Carron in the Scottish Highlands and leafy Viennese forests. The two locations blur and bleed into each other, just as the film itself (shot on gloriously outdated analogue stock) wanders freely among human bodies and bodies of water. (Neil Young VIS 2022)

Daniela Zahlner, born in Austria in the 80s, works between Fine Arts, Film and Performance. She studied Filmmaking at the School Friedl Kubelka and Film/Media Theory and Fine Arts in Vienna and Glasgow.

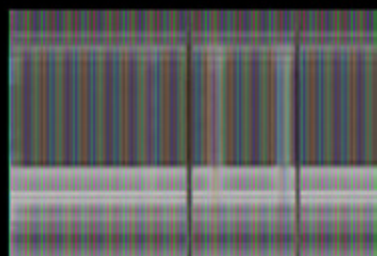
Η Daniela Zahlner, γεννημένη στην Αυστρία τη δεκαετία του '80, ασχολείται με τις εικαστικές τέχνες, τον κινηματογράφο και το performance. Σπούδασε κινηματογράφο στη σχολή Friedl Kubelka και θεωρία κινηματογράφου/μέσων και Καλών Τεχνών στη Βιέννη και τη Γλασκώβη.

Selected Filmography

WET STEAMING III-fuck my ficus (2021), for teh soft glow ahead (2020), for the shape of columns (2017), SHE BOP (2017)

zouunk!

Billy Roisz



Austria | Αυστρία, 2012, 6'
Animation/Computeranimation, No dialogue
διάλογο

Direction | Σκηνοθεσία Billy Roisz
Music | Μουσική BROKEN HEART COLLECTIVE

Η Roisz παράγει το οπτικό υλικό με τεχνικές, χρησιμοποιώντας μετασχηματιστή - για πρώτη φορά ψηφιακό στο video montage - ένα ιδιότυπο μείγμα ωμότητας τέχνη εικόνας-ήχου που αναφέρεται στους ανθρώπους με μοντέρνο Grissemann).

Billy Roisz generates her analogue techniques, using a transducer—she first switches to digital montage. The result is an image of brutality and tenderness: imagine a bonfire for people with mental illness. (Grissemann).

Η Billy Roisz είναι μια από τις πιο γυναικείες πειραματικές σκηνή. Η ικανότητά της πειραματική μουσική σε οπτικές εικόνες αξιοσημείωτη, αποκαλύπτοντας έναν εννοιολογικό κόσμο. Ειδικεύεται στην αλληλεπίδραση βίντεο/ήχου, κάμερες, πάγκους μίξης βίντεο, έντονη υπολογιστή, μια μπάσα κιθάρα και δημιουργία βίντεο και ήχου. Τα βίντεο διανέμονται από την συνδιοργανώτρια/προγραμματίστριά.

Billy Roisz is one of the best-known experimental scene. Her ability to translate visual memory images is particularly strong. She borrows from minimal art and computer feedback video and video/sound in her cameras, video mixing desks, a self-built guitar and sometimes turntables for video. Her awarded videoworks are distributed by the organizer/programmer of annual REH.

Selected Filmography

Who's Afrald of RGB (2018), THE (2017)

3+

Program A

The Goose
The Chameleon
Pond
A Tiny Voyage
My Name Is Edgar and I
Shelter

Program B

Birds, by the Way
Battery Mommy
The Bridge
A Child Covered in a Duvet
Tournesol
Foxtale

The Goose

L'Oie du plus fort

Η Χήνα

Jan Mika



Czech Republic, France | Τσεχία, Γαλλία 2023, 12'
Stop Motion, 3D, 2D, DCP, color, sound | Έγχρωμο, με ήχο No dialogue | Χωρίς
διάλογο

Direction | Σκηνοθεσία Jan Mika Editing | Μοντάζ Tomas Vranas Animation
Alfons Mensdorff Pouilly, Maxime Leclerc, Sylvain Rohart, Petr Charvat Music
| Μουσική William Beres Sound | Ήχος Mirek Smilauer Production |
Παραγωγή Animation People, Aubeur de Minuit

Ένα αγόρι ονειρεύεται να γίνει πασίγνωστος ποδοσφαιριστής και να παίζει στα μεγάλα γήπεδα. Πρώτα όμως, θα πρέπει να νικήσει μια χήνα σε έναν αγώνα που λαμβάνει χώρα σε μια μικρή αυλή..

A boy fantasizes about becoming a famous footballer, playing in big stadiums - but first he has to win a match in a small backyard against a goose.

Γεννημένος το 1979 στην Τσεχία, ο **Jan Mika** σπούδασε σκηνοθεσία στο πανεπιστήμιο FAMU της Πράγας και ολοκλήρωσε το μεταπτυχιακό του στα οπτικά εφέ και το κλασικό κινούμενο σχέδιο στο FAMO του Πίσεκ. Ασχολείται κυρίως σε υβριδικές ταινίες και ταινίες κινουμένων σχεδίων.

Jan Mika (1979, Czech Republic) obtained his bachelor degree at the FAMU in Prague (Directing) and his Master Degree at the FAMO in Pisek (visual effects and classic animation). He focuses mainly on animated and hybrid films.

Selected Filmography | Επιλεγμένη Φιλμογραφία
A Fidai Film (2023), An Unusual Summer (2020), Recollection (2015), Port of memory (2010), The Roof (2006), Balconies (2007), Visit Iraq (2003)

The Chameleon

De Kameleon

Χαμελαίον

Pim ter Braak



The Netherlands | Ολλανδία 2022, 2'
Animation, DCP, color, sound | Κιν. σχέδιο, DCP, Έγχρωμο, με ήχο No dialogue
| Χωρίς διάλογο

Direction | Σκηνοθεσία Pim ter Braak
Editing | Μοντάζ Jeroen Zijlstra
Music | Μουσική Alex Debicki
Production | Παραγωγή Arnold Rijken, Michiel Srijders

Ένας χαμαιλέοντας προσπαθεί να προστατευτεί από τους κινδύνους με το καμουφλάζ του αλλά αναγκάζεται να τραπέι σε φυγή, κάτι που τον ωθεί σε όλο και πιο επικίνδυνες καταστάσεις.

A Chameleon tries to protect himself against approaching danger with his camouflage but is forced to flee away. This only gets him into more dangerous situations.

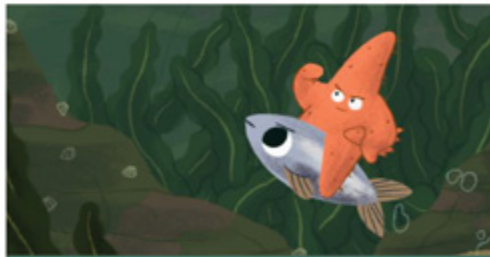
Γεννημένη στις 8 Φεβρουαρίου 1999, η **Pim ter Braak** αποφοίτησε από τη σχολή τεχνών ARTEZ το 2021. Εργάστηκε ως σχεδιάστρια κινουμένων σχεδίων, υπεύθυνη prop και σχεδιάστρια set και storyboard σε διάφορα πράτζεκτ, ώσπου ανέλαβε τη διεύθυνση του προγράμματος ULTRAKort. Το "The Chameleon" αναπτύχθηκε ως ταινία μικρού μήκους για την αλυσίδα κινηματογράφων VUE της Ολλανδίας, με σκοπό να προβάλλεται συνοδευόντας μεγάλες κυκλοφορίες σε όλη τη χώρα.

Pim ter Braak (she/her, 08-02-1999) graduated from the ARTEZ school of the arts in early 2021. She worked as an animator, prop and setbuilder and storyboarder on several commissioned work when she took to the challenge of the "ULTRAKort" program. The Chameleon is developed as a short for the Netherlands VUE cinema's to accompany big releases nationwide.

Pond

Λίμνη

Lena von Döhren, Eva Rust



Switzerland | Ελλάδα 2023, 9'
Animation, DCP, color, sound | Κιν. σχέδια, DCP, έγχρωμο, με ήχο No dialogue
| Χωρίς διάλογο

Direction | Σκηνοθεσία Lena von Döhren, Eva Rust Editing | Μοντάζ Fie Liecht Animation Lena von Döhren, Simon Eitz, Ramon Schach Music | Μουσική Martin Waespe Sound | Ήχος Thomas Gassmann Production | Παραγωγή Catpicks AG, Sarah Born, Rajko Jazbec, Dario Schach

Ένα κοπάδι από ρέγγες, που υιοθετεί φανταστικούς σχηματισμούς, περιπλανιέται στον απέραντο ωκεανό. Όταν οι γλάροι ξαφνικά επιτίθενται, μια μικρή ρέγγα βρίσκεται εγκλωβισμένη σε μια παλιρροιακή λίμνη. Καθώς ψάχνει απεγνωσμένα για μια διέξοδο, ανακαλύπτει πολλά άλλα θαλάσσια πλάσματα. Και τώρα δεν υπάρχει χρόνος για φόβο: μόνο αν ενώσουν τις δυνάμεις τους μπορούν να ελιφθούν πως θα αμυνθούν ενάντια στον πεινασμένο γλάρο.

A shoal of herrings, adopting fantastic formations, roams the vast ocean. When seagulls suddenly attack, one small herring finds itself stranded in a tidal pool. As it searches desperately for a way out, it discovers many other sea creatures here. And now there is no time for fear: only by joining forces can they hope to defend themselves against the hungry seagull.

H Lena von Döhren (1981, Βερολίνο) σπούδασε οπτικοακουστική επικοινωνία στην ακαδημία Gerrit Rietveld στο Άμστερνταμ. Το 2011 αποφοίτησε με μεταπτυχιακό στο σχέδιο και την κινούμενη εικόνα από τη σχολή HSLU του πανεπιστημίου της Λουκέρνης. Οι ταινίες της έχουν συμμετάσχει σε πολλά φεστιβάλ και έχουν διακριθεί στο Σαππόρο, στο Παρίσι, την Χιόσσιμα, την Οσέθα και στο La Bourboule, μεταξύ άλλων. Η Eva Rust γεννήθηκε το 1986 στη Ζυρίχη. Σπούδασε οπτική επικοινωνία, με έμφαση στην εικονογράφηση από το HSLU. Εκτός από τη δουλειά της ως εικονογράφος, δίδασκε στο School for Design in Bern and Biel. Τα εικονογραφημένα βιβλία της έχουν εκδοθεί από διάφορους εκδοτικούς οίκους διεθνώς.

Lena von Döhren (1981, Berlin) studied Audio-Visual Communication at the Gerrit Rietveld Academy. In 2011 she graduated with a Masters in Design, Major Animage from the HSLU. Lena's animated films have been shown at numerous festivals and have received awards in Sapporo, Paris, Hiroshima, Ottawa and La Bourboule, among others. Eva Rust was born 1986 in Zurich. She studied visual communication, focusing on illustration nonfiction from the HSLU. In addition to her work as an illustrator, she teaches at the School for Design in Bern and Biel. Her picture books have been published by various publishers internationally.

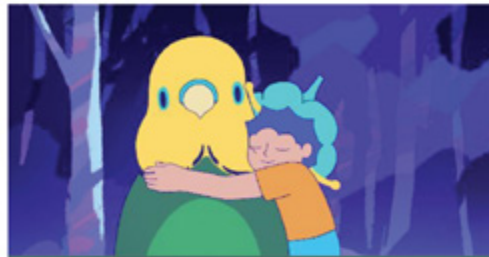
Filmography
The Little Bird Series (2012, 2014, 2017, 2020)

A Tiny Voyage

Le Tout Petit Voyage

Ένα Πολύ Μικρό Ταξίδι

Emily Worms



France, Switzerland | Γαλλία, Ελλάδα 2022, 8'
Animation, 2D, DCP, color, sound | Κιν. σχέδια, DCP, έγχρωμο, με ήχο
Language: French, English | Γλώσσα: Γαλλικά, Αγγλικά Subtitles:
Greek | Υπότιτλος: Ελληνικά

Direction | Σκηνοθεσία Emily Worms Editing | Μοντάζ Antoine Rodet Animation Marc Robinet, Camille Borot-Bossot, Jaimé Desai, Arnael Nicolas Sound | Ήχος Flavien Van Haezevelde, Yoann Veyrat Music | Μουσική Virginie Tasset Production | Παραγωγή Folimage Gebeka Films, Nadasy Film

Ο Τζον αντικρίζει ένα ασύλληπτο θέαμα: ο Τίτι, το παπαγαλάκι του, άνοιξε ολομόναχος την πόρτα του κλουβιού του! Όμως δεν πετάει να φύγει μακριά... Έτσι, ο Τζον αποφασίζει να βοηθήσει τον Τίτι να ξεπεράσει τους φόβους του, και οι δυο τους ξεκινούν ένα μικρό ταξίδι.

John sees an extraordinary sight: Titi his parakeet opening the door to own his cage, all by himself! Yet the bird doesn't fly away... So John decides to help Titi overcome his fears, as the pair set out on a tiny voyage.

Γεννημένη το 1994 στο Βέλγιο, η Emily Worms ξεκίνησε με το κουκλοθέατρο και την εικονογράφηση, πριν σπουδάσει animation στη σχολή εικαστικών τεχνών ENSAV La Cambre στις Βρυξέλλες. Το "Amours Libres", η ταινία αποφοίτησής της, κέρδισε το βραβείο καλύτερης ταινίας μικρού μήκους στο φεστιβάλ FWB. Μετά την αποφοίτησή της, εργάστηκε ως ελεύθερος επαγγελματίας σε διάφορα μακρά πρότζεκτ, ενώ άρχισε να αναπτύσσει την ταινία της "Le Tout Petit Voyage", η οποία επιλέχθηκε από τη Folimage για το πρόγραμμα artist-in-residence.

Born in 1994 in Belgium, Emily Worms started out in puppetry and illustration, before going on to study animation at the ENSAV La Cambre visual arts school in Brussels. "Amours Libres", her graduation film, won the FWB Best Short Film award. After graduating, she worked as a freelancer on a range of small projects, while starting to develop her film "A Tiny Voyage" ("Le Tout Petit Voyage") which was selected by Folimage for its artist-in-residence programme.

My Name is Edgar and I Have a Cow

Με Λένε Έντγκαρ Και Έχω Μια Αγελάδα

Filip Diviak



Czech Republic, Slovakia | Τσεχία, Σλοβακία 2023, 8'
Animation, 2D, DCP, color, sound | Κιν. σχέδια, 2D, DCP, έγχρωμο, με ήχο
Language: French, English | Γλώσσα: Γαλλικά, Αγγλικά Subtitles:
Greek | Υπότιτλος: Ελληνικά

Direction | Σκηνοθεσία Filip Diviak Editing | Μοντάζ Filip Diviak Sound | Ήχος Filip Diviak, Vit Pribyla Music | Μουσική Filip Diviak, Vit Pribyla Production | Παραγωγή Bara Prikaska, Zuzana Mistrkova

Η απλή καθημερινότητα του Έντγκαρ διαταράσσεται από ένα νεογέννητο μοσχάρι που βλέπει σε ένα σφαγείο σε ένα τουριστικό ταξίδι. Αφού μάθει ότι το μοσχάρι επρόκειτο να γίνει σνίτσελ, αποφασίζει να το πάρει σπίτι του. Η ζωή του ανατρέπεται όταν το μοσχάρι μετατρέπεται σε αγελάδα και σπάει πράγματα που του είναι πολύτιμα. Ο Έντγκαρ συνειδητοποιεί ότι η απόφασή του δεν ήταν η καλύτερη και αποφασίζει να βρει μια ριζική λύση.

Edgar's ordinary life is disrupted by a newborn calf he sees on a tourist trip to a slaughterhouse. He takes it home after finding out that the calf would become a schnitzel. His life is turned upside down when the calf turns into a cow and breaks things, he holds dear. Edgar realizes that his decision wasn't the best and decides to make a radical solution.

Ο Filip Diviak είναι Σλοβάκος σκηνοθέτης ταινιών και animator. Σπούδασε κινούμενα σχέδια στο Πανεπιστήμιο Tomáš Baťa στο Zlín της Τσεχίας. Κατά τη διάρκεια της φοίτησής του, έκανε πρακτική άσκηση στο στούντιο Animaskin στη Νορβηγία. Αργότερα, εργάστηκε ως σχεδιαστής για το στούντιο Krutart της Πράγας. Το 2021, μαζί με άλλους σχεδιαστές, δημιούργησε το στούντιο κινουμένων σχεδίων Tri Pirogy με έδρα το Zlín. Το κύριο ενδιαφέρον του είναι η αφήγηση ιστοριών που αφορούν σημαντικά κοινωνικά θέματα, ιδιωμένα μέσα από τα μάτια ενός παιδιού.

Filip Diviak is a Slovak film director and animator. He studied animation at the Tomáš Baťa University in Zlín, Czech Republic. While in school, he did an internship in the Animaskin Studio in Norway. Later, he worked as a designer for the Prague Krutart studio. In 2021, he and other animators set up the Tri Pirogy animation studio based in Zlín. His main interest is to tell stories concerning important social topics, as seen through the eyes of a child.

Filmography
Sounds Between the Crowns (2020), Cloudy (2018), Awaker (2017)

Shelter

Καταφύγιο

Julie Daravan Chea



France | Γαλλία, 2023, 3'
Animation, 2D, DCP, color, sound | Κιν. σχέδια, 2d DCP, έγχρωμο, με ήχο
Language: French | Γλώσσα: Γαλλικά Subtitles: Greek
| Υπότιτλος: Ελληνικά

Direction | Σκηνοθεσία Bidzina Gogberidze, Lennart Hüper Editing | Μοντάζ Jana Libnik Sound | Ήχος Bidzina Gogberidze Production | Παραγωγή Tant Mieux Prod

Δυο φίλοι σε μια καλοκαιρινή κατασκήνωση ξαφνιάζονται από μια καταιγίδα. Για να ξεπεράσουν τον φόβο τους, δημιουργούν έναν κόσμο με τα χέρια τους.

Two friends at a summer camp are surprised by a storm. To overcome their fear, they invent a world with their hands.

Μετά τις σπουδές της στη σχολή Estienne στο Παρίσι, η Julie Daravan Chea (1995, Γαλλία) αποφοίτησε από τη σχολή κινουμένων σχεδίων La Poudrière το 2020, όπου σκηνοθέτησε το "Your French is Perfect!", το οποίο πραγματεύεται τις επιπτώσεις του ευτελισμένου ρατσισμού στις οικογενειακές σχέσεις. Στη συνέχεια ασχολήθηκε με τη σελοδοποίηση και το animation σε σειρές. Είναι μέλος της συλλογικής "Decolonizing Animation", η οποία έχει ως στόχο να καταγγείλει τα ζητήματα ρατσισμού στις παραγωγές κινουμένων σχεδίων στη Γαλλία. Επί του παρόντος, ασχολείται με τα κόμικς και την μικρού μήκους ταινία της "Chiche".

After studying at Estienne School in Paris, Julie Daravan Chea (1995, France) graduated from La Poudrière animation school in 2020, where she directed "Your French is Perfect!" which deals with the impact of trivialized racism in family relationships. She then worked on layout and animation on series. She is a member of the collective

"Decolonizing Animation", which aims to denounce the issues of racism in animation productions in France. Currently, she alternates between comics and her short film "Chiche".

Filmography
Your French is Perfect! (2020)

Birds, by the Way

Πουλιά παρεμπιπτότως
Alla Vartanyan



Russia | Ρωσία, 2022, 10'
Animation, DCP, color, sound | DCP, έγχρωμο, με ήχο, Language: Russian
| Γλώσσα: Ρωσικά, Subtitles: Greek | Υπότιτλος: Ελληνικά

Direction | Σκηνοθεσία Alla Vartanyan
Animation Alla Vartanyan, Karina Pogorelova
Sound | Ήχος Anton Levkin
Production | Παραγωγή SMF Animation, Boris Malkovtsev

Οι καιροί και οι συνθήκες αλλάζουν, αλλά ένα σκουλήκι και ένα πουλί παραμένουν το ίδιο ακτύπητο δίδυμο!

Times and circumstances change, but the duo of a Worm and a Bird stands the same!

Η **Alla Vartanyan** γεννήθηκε στη Μόσχα τον Μάρτιο του 1989 και αποφοίτησε από το Τμήμα Οικονομικών Επιστημών του Κρατικού Πανεπιστημίου Λομονόσοφ της Μόσχας. Το 2013 πέρασε στο τμήμα animation της Βρετανικής Ανώτερης Σχολής Σχεδίου, Scream School, και στη συνέχεια, το 2015, παρακολούθησε μαθήματα σκηνοθεσίας στο στούντιο Soyuzmultfilm υπό τη διεύθυνση των Mikhail Aldashin και Alexey Alekseev. Έκανε την πρώτη της φοιτητική ταινία "Tip-Top" στο πλαίσιο του αλμανάκ "Bicycle". Ασχολείται με το animation από το 2015.

Born in Moscow in March 1989, **Alla Vartanyan** graduated from Moscow State University Lomonosov, Faculty of Economics. In 2013, she entered the animation department at the British Higher School of Design, Scream School, and then in 2015, she took directing courses at the Soyuzmultfilm studio under the direction of Mikhail Aldashin and Alexey Alekseev. She made her first student film "Tip-Top" as part of the almanac "Bicycle". In animation since 2015..

Filmography
Lex and Plu. Space taxi drivers (2020-2021), Apple Tree Man (2020), Tip-Top (2016)

Battery Mommy

Μαμά Μπαταρία
Jan Mika



South Korea | Νότια Κορέα, 2023, 9'
Stop Motion, Animation, DCP, color, sound | DCP, έγχρωμο, με ήχο

Direction | Σκηνοθεσία Jeon Seungbae
Production | Παραγωγή Insuk Kang

Η Battery Mommy δουλεύει με διάφορα πράγματα όπως σαπουνόφουσκες, φωτογραφικές μηχανές και θερμομέτρα στο νηπιαγωγείο. Κατά τη διάρκεια του ύπνου των παιδιών μια χειμωνιάτικη μέρα, η Battery Mommy ανακαλύπτει ότι το χριστουγεννιάτικο δέντρο στο νηπιαγωγείο έχει πάρει φωτιά και σπεύδει να το σώσει.

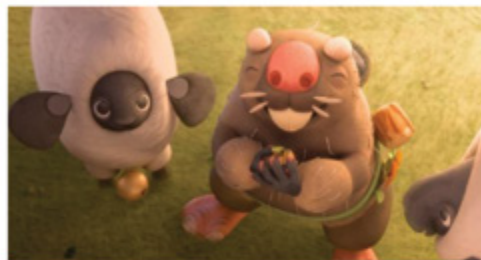
Battery Mommy works at various stuff such as soap bubble guns, cameras and thermometers at the nursery. During the children's nap time one winter's day, Battery Mommy discovers that the Christmas tree in the nursery is on fire. She rushes to the rescue..

Ο **Jeon Seung-Bae** γεννήθηκε το 1979 και αποφοίτησε από το Chung-ang University of Advance Imaging Science, Multimedia & Film. Εργάζεται στο Toyville Animation Studio ως σκηνοθέτης κινουμένων σχεδίων. Οι ταινίες του "What's wrong?" (2008) και "The Time of Two Boys" (2015) κέρδισαν βραβεία σε διάφορα κινηματογραφικά φεστιβάλ.

Jeon Seung-Bae was born in 1979 and graduated from Chung-ang University of Advance Imaging Science, Multimedia & Film. He is working at Toyville Animation Studio as an animation director. His films "What's wrong?" (2008) and "The Time of Two Boys" (2015) won awards at various film festivals.

The Bridge

Η Γέφυρα
Kim Sohyun



Korea | Κορέα, 2023, 6'
Animation, 3D, DCP, color, sound | DCP, έγχρωμο, με ήχο Language: Korean | Γλώσσα: Κορεάτικα Subtitles: Greek | Υπότιτλος: Ελληνικά

Direction | Σκηνοθεσία Kim Sohyun
Editing | Μοντάζ Kim Sohyun, Kim Dam
Animation Kim Sohyun, Kim Juyeong, Rho Eunbi
Sound | Ήχος Park Junsoo
Production | Παραγωγή Kim Sohyun

Ψηλά στους λόφους ενός γαλήνιο δάσος, το Γκόλεμ ανοίγει τα μάτια του. Τότε, κατά λάθος, το Γκόλεμ γίνεται γέφυρα για τα ζώα του δάσους που ταξιδεύουν ανάμεσα στους λόφους. Μια μέρα, κάτι συμβαίνει.

High on the cliffs in the peaceful forest, Golem opens its eyes. Then accidentally, Golem becomes a bridge for the forest animals to travel between the cliffs. One day, the event happens..

Η **Kim Sohyun** γεννήθηκε το 2000 στο Γκουανγκτζού της Νότιας Κορέας. Το 2023 αποφοίτησε από το Chungkang College of Cultural Industries of Animation.

Kim Sohyun was born in 2000 in Gwangju, South Korea. In 2023, she graduated from Chungkang College of Cultural Industries of Animation..

Filmography
The Fruit Tree (2022), Victoria (2020), Remembered Film (2018), Bat- ties (2015), Viva Paradis (2011)

A Child Covered in a Duvet

Ένα παιδί σε ένα πάπλωμα



South Korea | Νότια Κορέα, 2023, 9'
Animation, 2D, DCP, color, sound | DCP, έγχρωμο, με ήχο

Ένα παιδί που σοκάρεται τραυματικά από τον δυνατό ήχο μιας αστραπής, τυλίγεται με μια κουβέρτα. Λόγω της παχιάς κουβέρτας, η καθημερινότητά του αρχίζει να ορίζεται από μελάδες. Μια βροχερή μέρα, γίνεται κολλητός με έναν φίλο που έδωσε την ομπρέλα του σε ένα παιδί που την είχε ανάγκη. Οι δυο τους ήρθαν πιο κοντά καθ' όλη τη διάρκεια των τεσσάρων εποχών, αλλά δεν ρωτούν ο ένας για τις κουβέρτες ή τις ομπρέλες του άλλου. Τότε, μια μέρα, ο φίλος που έμαθε για το μυστικό της κουβέρτας έφυγε έκπληκτος, αλλά τελικά τα βρήκαν, αφού ο ένας έλειπε στον άλλον.

A child who is traumatized by the loud sound of lightning will wear a blanket. Due to the thick blanket, everyday life starts to get into trouble, and one rainy day, he becomes best friends with a friend who put his attached umbrella on a child in need. The two grew closer throughout the four seasons, but do not ask about each other's blankets or umbrellas. Then one day, the friend who found out about the secret on the blanket ran away in surprise, but eventually they made up, missing each other.

Sunflower

Ηλιοτρόπιο

Natalia Chernysheva



France | Γαλλία, 2023, 5'
DCP, color, sound | DCP, εγχρωμο, με ήχο
Language: English | Γλώσσα: Αγγλικά
Subtitles: Greek | Υπότιτλος: Ελληνικά

Direction | Σκηνοθεσία Natalia Chernysheva
Animation Natalia Chernysheva
Production | Παραγωγή Folimage

Ένα μοναδικό ηλιοτρόπιο επιλέγει να ρίξει μια νέα ματιά στο περιβάλλον του και θα ανακαλύψει ένα εντελώς διαφορετικό σύμπαν...

A sunflower like no other chooses to take a new look at his environment, he will discover a totally different universe....

Γεννημένη στη Ρωσία, η **Natalia Chernysheva** αποφοίτησε από την Κρατική Ακαδημία Αρχιτεκτονικής και Τέχνης Ural, με ειδίκευση στο animation. Το "Snowflake" (2012) είναι η πρώτη της ταινία ως σκηνοθέτης. Σπούδασε στο La Poudrière (Γαλλία, 2012-2014), όπου σκηνοθέτησε την ταινία "The Return" (2013) και την ταινία αποφοίτησής της "Two Friends" (2014). Συμμετοχή στο "Animation Artist in Residence Tokyo 2015", όπου εργάστηκε πάνω στην ταινία της "Spiderweb". Σκηνοθέτησε επίσης μια ταινία από τη συλλογή "Fresh Out of School" - Claude Roy, "The Lost Garden" (2018), στη συνέχεια "Sunflower" (2023) σε παραγωγή της Folimage και της Pchela.

Born in Russia, **Natalia Chernysheva** graduated from Ural State Academy of Architecture and Art, majoring in animation. "Snowflake" (2012) is her debut film as a director. Studied in La Poudrière (France, 2012-2014), where she directed the film "The Return" (2013) and her graduation film "Two Friends" (2014). Participation in "Animation Artist in Residence Tokyo 2015" where she worked on her film "Spiderweb". Also directed a film from collection "Fresh Out of School" - Claude Roy, "The Lost Garden" (2018), then "Sunflower" (2023) produced by Folimage and Pchela.

Filmography

The Lost Garden (2018), Spiderweb (2015), Two Friends (2014), The Return (2013), Snowflake (2012)

Foxtale

Alexandra Allen



Portugal | Πορτογαλία, 2022, 6'
Animation, 2D, DCP, color, sound | DCP, εγχρωμο, με ήχο

Direction | Σκηνοθεσία Alexandra Allen
Script | Σενάριο Alexandra Allen, Sara Allen
Music | Μουσική João Martins
Production | Παραγωγή XS Filmes

Μια πεινασμένη αλεπού παλεύει για το τελευταίο μούρο στην κορυφή του δέντρου.

A hungry fox fights for the last berry on top of the tree.

Η **Alexandra Allen** γεννήθηκε στο Πόρτο το 1993. Σπούδασε οπτικοακουστική επικοινωνία στο Soares dos Reis Artistic Secondary School, όπου ειδικεύτηκε στο video. Αποφοίτησε από τη Σχολή Καλών Τεχνών του Πανεπιστημίου του Πόρτο το 2015, με ειδίκευση στις Καλές Τέχνες και τα Πολυμέσα. Το 2017 ολοκλήρωσε το μεταπτυχιακό της στην εικονογράφηση και το animation στο Πολυτεχνείο του Cávado e do Ave, όπου γύρισε την ταινία μικρού μήκους "O Chapéu" (2017), νικήτρια του Sophia Student Award το 2018. Έχει διδάξει σεμινάρια animation στο Universidade Júnior, στο Cinanima και στο IndieJúnior και επί του παρόντος εργάζεται ως ανεξάρτητος εικονογράφος και animator. Ως συγγραφέας ταινιών κινουμένων σχεδίων, έχει παρουσιάσει ενεργά διάφορα έργα, όπως τα "O Chapéu", "Fora de Alcançe" και "Midgård Fölk" - σε εθνικά και διεθνή φεστιβάλ.

Alexandra Allen was born in Porto in 1993. She studied at Escola Secundária Artística Soares dos Reis where she specialized in Video, in the course of Audiovisual Communication. She graduated in Visual Arts - Multimedia - from the Faculty of Fine Arts of the University of Porto, in 2015. In 2017, she finished her master's degree in Illustration and Animation, at the Polytechnic Institute of Cávado e do Ave, where she made the short film "O Chapéu" (2017), winner of the Sophia Student Award, in 2018. She taught animation workshops at Universidade Júnior, Cinanima and IndieJúnior and currently works as a freelancer in the field of illustration and animation. As an animation film author, she has actively presented several projects - such as "O Chapéu", "Fora de Alcançe" and "Midgård Fölk" - in national and international festivals.

Filmography

Midgrad Fölk (2014), Pequeno Desvio (2015), For a de Alcançe (2016), O Chapéu (2017)

6+

Program A

The Boy and the Elephant
Birth of the Oases
L' Air de Rien
Go Away, Alfred!
Meteores

Program B

Sister
Naeris
Spin Cycle
Desert Critter
Vivarium

The Boy and the Elephant

Το Αγόρι και Ο Ελέφαντας

Sonia Gerbeaud



France | Γαλλία 2023, 7'
Animation, 2D, DCP, color, 85W, sound | Έγκλημα, A/M, με ήχο Language |
Γλώσσα Γαλλικά, Subtitles: Greek | Υπότιτλος: Ελληνικά

Direction | Σκηνοθεσία Sonia Gerbeaud Editing | Μοντάζ Nikita Frayse
Animation Tom Chertier, Jon Boutin Sound | Ήχος Manu Vidal
Production | Παραγωγή Xbo Films

Η άφιξη ενός νέου μαθητή με κεφάλι ελέφанта στην τάξη προκαλεί χλευασμό και σαρκασμό. Ένας από τους μαθητές φαίνεται να γοητεύεται και να ενοχλείται από αυτό το παράξενο παιδί.

The arrival of a new elephant-headed student in class triggers mockery and sarcasm. One of the students seems captivated and disturbed by this strange child.

Η **Sonia Gerbeaud** γεννήθηκε το 1984 στη Γαλλία. Μετά από πέντε χρόνια που πέρασε στη Σχολή Καλών Τεχνών του Πουατιέ, συν-σκηνοθέτησε με τον Mathias de Panafieu την πρώτη της ταινία κινουμένων σχεδίων μικρού μήκους "Oripeaux". Συνεχίζει την πορεία της, ταξιδεύοντας, εικονογραφώντας και γράφοντας. Το 2020 εργάστηκε στο ντοκιμαντέρ κινουμένων σχεδίων του Mathias de Panafieu "It Wasn't Bourgogne". "Le Garçon et l'Éléphant" είναι η πρώτη ταινία που έγραψε και σκηνοθέτησε μόνη της.

Sonia Gerbeaud was born in 1984, in France. After five years spent at the School of Fine Arts in Poitiers, Sonia Gerbeaud directed with Mathias de Panafieu her first short animation film "Oripeaux". She continues her journey, travelling, illustrating and writing. In 2020, she worked on Mathias de Panafieu's animated documentary "It Wasn't Bourgogne". "Le Garçon et l'Éléphant" is the first film she has written and directed on her own.

Filmography
Oripeaux (2014)

Birth of the Oases

Η Γέννηση της Όασης

Marion Jamault



France | Γαλλία 2022, 9'
Animation, DCP, color, sound | Κιν. σχέδια, DCP, έγκλημα, με ήχο Language |
Γλώσσα Πορτογαλικά, Subtitles: Greek | Υπότιτλος: Ελληνικά

Direction | Σκηνοθεσία Marion Jamault
Animation Celia Tocco, Remi Soyez
Sound | Ήχος Antoine Martin
Production | Παραγωγή Phenomenes Films, Pictanovo

Τα αντίθετα πολλές φορές έλκονται. Αυτό ισχύει και στην περίπτωση των δυο παράδοξων αυτών φίλων: ένα φίδι και μια καμήλα, το ένα ψυχρό και η άλλη θερμόαιμη...

Opposites sometimes complement each other and that's the case between these unlikely friends: a snake and a camel, whose blood boils at very different temperatures...

Η **Marion Jamault** είναι animator και εικονογράφος. Αφού σπούδασε μοντάζ στο Institut national de l'audiovisuel, εκπαιδεύτηκε στο animation στο Diplôme des métiers d'arts de Clermont Ferrand και στη συνέχεια στην École supérieure des arts visuels de la Cambre στις Βρυξέλλες. Από το 2018 ζει και εργάζεται στο Παρίσι.

Marion Jamault is an animator and illustrator. After studying editing at the Institut national de l'audiovisuel, she trained in animation at the Diplôme des métiers d'arts de Clermont Ferrand and then at the École supérieure des arts visuels de la Cambre in Brussels. Since 2018, she lives and works in Paris.

Filmography
Le Loup Boule (2016)

6+ PROGRAM A

L' Air de Rien

Ο Αέρας του Τιποτα

Gabriel Hénot-Lefevre



France | Γαλλία 2023, 14'
Animation, DCP, color, sound | Κιν. σχέδια, DCP, έγχρωμο

Direction | Σκηνοθεσία Gabriel Hénot Lefevre Editing | Μοντάζ Antoine Rodet
Animation Gabriel Hénot Lefevre, Thomas Murrel, Matilda Sprauel Music |
Μουσική Olivier Milton Sound | Ήχος Dorine Le Lay, Quentin Robert
Production | Παραγωγή Folimage

Σε ένα ανατολίτιο δίπλα στη θάλασσα, ένας ηλικιωμένος άνδρας βρίσκει τη ζωή του να μεταμορφώνεται από την άφιξη ενός γλάρου, τον οποίο εξημερώνει με λεπτότητα. Όταν ο γλάρος τραυματίζεται, ο άνδρας τον φροντίζει και για μια σύντομη στιγμή επιστρέφει και πάλι στην παιδική του ηλικία.

In a sanatorium by the sea, an old man finds his life transfigured by the arrival of a seagull, that he delicately tames. When the seagull gets wounded, the man takes care of her, and for a brief moment, he returns to boyhood again.

Αφού εργάστηκε σε παιδικά βιβλία και σπούδασε στο Supinfocom, ο Gabriel Hénot-Lefevre συνέχισε να ειδικεύεται στο animation, το mise-en-scène και το motion design. Μέσω της AGRAF ανακάλυψε τον κόσμο του σεναρίου και έκτοτε έχει αναπτύξει πλήθος σχεδίων για σειράς κινουμένων σχεδίων, ταινίες μικρού και μεγάλου μήκους. Σήμερα υπερασπίζεται συγγραφείς και σεναριογράφους από την τοπική του περιοχή γύρω από τη Valence μέσω της ένωσης του Valence ton Pitch. Είναι επίσης μέλος του διοικητικού συμβουλίου της AGRAF και σκηνοθέτης/εκπαιδευτής της Noranim.

After working in children's books and studying at Supinfocom, Gabriel Hénot-Lefevre went on to specialize in animation, mise en scène and motion design. Through AGRAF he discovered the world of screenwriting, and has since developed a host of projects for animated series, short films and feature films. Today he champions authors and screenwriters from his local region around Valence through his association Valence ton Pitch. He is also a board member of AGRAF and director/trainer for Noranim.

Go Away, Alfred!

Φύγε, Αλφρεντ!

Celia Tisserant, Arnaud Demuyck



France, Belgium | Γαλλία, Βέλγιο 2023, 11'
Animation, 2D, DCP, color, sound | Κιν. σχέδια, DCP, έγχρωμο, με ήχο
No dialogue | Χωρίς διάλογο

Direction | Σκηνοθεσία Celia Tisserant, Arnaud Demuyck Editing |
Μοντάζ Celia Tisserant Animation Celia Tisserant, Tiphaine Kneip,
Paul Gressler Sound | Ήχος Johnathan Vanneste Music | Μουσική
Yan Volvy Production | Παραγωγή Les Films du Nord

Ο Αλφρεντ αναγκάστηκε να εγκαταλείψει τη χώρα του λόγω του πολέμου. Χωρίς στέγη, περιπλανιέται, από απόρριψη σε απόρριψη. Μια μέρα συναντά τη Σόνια, η οποία του προσφέρει έναν καφέ...

Alfred had to flee his country because of the war. Without housing, he wanders, from rejection to rejection. One day he meets Sonia, who offers him a coffee....

Μετά την απόκτηση του DMA της στην ESAAT, η Celia Tisserant (1995, Γαλλία) συνεργάστηκε με τον Nicolas Liguori στην ταινία του "The Wind in the Reeds". Το 2018, συν-σκηνοθέτησε με τη Celia Tocco την πρώτη της ταινία μικρού μήκους, "The Golden Tortoise", και το 2019, τη δεύτερη ταινία μικρού μήκους, "The Little Red Chick". Το 2020 συν-σκηνοθέτησε με τον Arnaud Demuyck την 1η ταινία μεσαίου μήκους της, "Old Mother Snow".

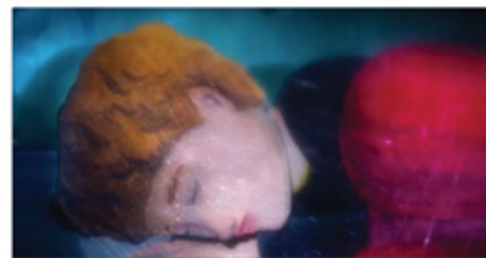
Ο Arnaud Demuyck (1966, Βέλγιο) είναι σκηνοθέτης, παραγωγός και σεναριογράφος. Από το "L'Ecluse" (2000), έχει γράψει και σκηνοθετήσει τη χορογραφική τριλογία που αποτελείται από τα "Signs of Life" (2004), "The Shadow of the Veil" (2006) και "Breakout" (2007), ακολουθούμενης από μια ποιητική τριλογία σε συν-σκηνοθεσία με τον Christophe Gautry: "La Vita Nuova", "The Lunatic Council" και "An Interrupted Spectacle". Με το "Under Blue Skies" (2009), άρχισε να γράφει ταινίες για το νεανικό κοινό, ενώ το 2022 κυκλοφόρησε το "Yuku and the Himalayan Flower", σε συν-σκηνοθεσία με τον Rémi Durin.

After obtaining a DMA at the ESAAT, Celia Tisserant worked with Nicolas Liguori on his film "The Wind in the Reeds". In 2018, she co-directed with Celia Tocco her first short film, "The Golden Tortoise", and in 2019, her second short film, "The Little Red Chick". She co-directed her 1st medium-length film with Arnaud Demuyck, "Old Mother Snow" in 2020. All these films were released in short film programmes in the French cinemas.

Arnaud Demuyck is a film director, producer and scriptwriter. Since his "L'Ecluse" (2000), he has written and the choreographic trilogy made up of "Signs of Life" (2004), "The Shadow of the Veil" (2006) and "Breakout" (2007), followed by a poetic trilogy co-directed with Christophe Gautry "La Vita Nuova", "The Lunatic Council" and "An Interrupted Spectacle". With "Under Blue Skies" (2009), he started writing films for younger audiences. In 2022, he released "Yuku and the Himalayan Flower", co-directed with Rémi Durin.

Météores Μεττωριτες

Agnès Patron, Morgane Le Péchon



France | Γαλλία, Σλοβακία 2023, 5'
Animation, 2D, DCP, color, sound | Κιν. σχέδια, DCP, έγχρωμο, με ήχο
No dialogue | Χωρίς διάλογο

Direction | Σκηνοθεσία Agnès Patron, Morgane Le Pechon Editing |
Μοντάζ Agnès Patron Music | Μουσική Pierre Oberkampf Production
| Παραγωγή Eddy Animation

Μια δροσερή καλοκαιρινή νύχτα, ζώα με μάτια όλο φως εγκαταλείπουν το δάσος για να βγουν στα σοκάκια μιας προαστιακής γειτονιάς. Τέσσερα παιδιά βγαίνουν κρυφά από τα κρεβάτια τους και τα αστέρια αρχίζουν να πέφτουν από τον ουρανό. Μέχρι το πρωί όλα θα έχουν αλλάξει, αλλά προς το παρόν ας τρέξουμε!

On a cool summer night, animals with eyes full of light leave the forest to venture into the alleys of a suburban neighbourhood. Four children sneak out of their beds, and stars begin to fall from the sky. By the morning everything will have changed, but for now let's run!

Αφού σπούδασε λογοτεχνία και ιστορία, η Agnès Patron μπήκε στην Εθνική Σχολή Διακοσμητικών Τεχνών, όπου γύρισε τις δύο πρώτες της ταινίες μικρού μήκους με ζωγραφική κινουμένων σχεδίων. Μετά την αποφοίτησή της, συν-σκηνοθέτησε μια ταινία μικρού μήκους με την Cerise Lopez, η οποία απέσπασε βραβεία στη Γαλλία και στο εξωτερικό.

Μετά από σπουδές στις γαλλικές σχολές τέχνης και animation ENSAD και La Poudrière, η Morgane Le Péchon αποφοίτησε το 2013 με την ταινία "Insolation". Την ίδια χρονιά, συμμετείχε στη συλλογή "Fresh Out of School" διασκευάζοντας το ποίημα του Jacques Prévert "Disappointed Dromedary". Έκτοτε, εργάζεται σε διάφορα έργα ταινιών κινουμένων σχεδίων, ενώ είναι μέλος της συλλογικής Babouchka.

After studying literature and history, Agnès Patron entered the National School of Decorative Arts, where she made her first two short films in animated painting. After graduating, she co-directed a short film with Cerise Lopez which received numerous awards in France and abroad.

After studying at the French art and animation schools ENSAD and La Poudrière, Morgane Le Péchon graduated in 2013 with the film "Insolation". The same year, she took part in the collection "Fresh Out of School" by adapting the poem by Jacques Prévert "Disappointed Dromedary". Since then, she works on various animated film projects and is involved in the Babouchka collective.

Sister Αδερφή

Katarzyna K. Pieróg



Poland | Πολωνία, 2022, 12'
Animation, 3D, DCP, color, sound | DCP, έγχρωμο, με ήχο

Direction | Σκηνοθεσία Katarzyna K. Pieróg Animation Katarzyna K. Pieróg, Jakub Barlak, Agnieszka Czachor, Alicja Grotuz, Karolina Kajetanowicz, Adrianna Matwiejczak, Michalina Musiałik
Sound | Ήχος Sebastian Witkowski
Music | Μουσική Hubert Zemler
Production | Παραγωγή Marcin Podolec, Wiktoria Podolec

Δύο αδελφές ταξιδεύουν μέσα από τα Cloudlands σε αναζήτηση του Μεγάλου Δέντρου. Σε ένα ταξίδι γεμάτο θυσίες, χαρές και λύπες, έρχονται πιο κοντά στο στόχο τους αλλά και στον εαυτό τους. Η ταινία - που συμπληρώνεται θαυμάσια από τη μουσική του πολυοργανίστα Hubert Zemler - αναδεικνύει τη δυναμικότητα της αδελφότητας.

Two Sisters travel through the Cloudlands in search of the Great Tree. In a journey full of sacrifices, joys, and sorrows, they come closer to their goal and to themselves as well. The movie – wonderfully complemented by the music of the multi-instrumentalist Hubert Zemler – shows the dynamics of the sisterhood.

Η Katarzyna K. Pieróg είναι απόφοιτος του Πανεπιστημίου Τεχνών Magdalena Abakanowicz στο Πόζναν. Είναι σκηνοθέτης και animator με ειδίκευση στα κινούμενα σχέδια, η οποία ζει και εργάζεται στο Πόζναν.

Katarzyna K. Pieróg is a graduate of the University of Arts Magdalena Abakanowicz in Poznań. She is a director and animator specializing in cartoon animation, who lives and works in Poznań.

Filmography
Lex and Plu. Space taxi drivers (2020-2021), Apple Tree Man (2020), Tip-Top (2016)

Naeris Το Γογγύλι

Piret Sigus, Silja Saarepuu



Estonia | Εσθονία, 2022, 7'
Animation, DCP, color, sound | DCP, έγχρωμο, με ήχο, No dialogue | Χωρίς διάλογο

Direction | Σκηνοθεσία Piret Sigus, Silja Saarepuu Editing | Μοντάζ Piret Sigus, Silja Saarepuu, Ragnar Nõljand Animation Marli Sõik
Music | Μουσική Ramo Teder Production | Παραγωγή Animateilm

Η ιστορία της ταινίας βασίζεται στο σλαβικό λαϊκό παραμύθι, το οποίο εξιστορείται εδώ και αιώνες από την οπτική των αγροτών. Η ταινία παρουσιάζει την υπερεκμεταλλευμένη ιστορία από μια υπόγεια οπτική γωνία - δείχνοντας τι πραγματικά συνέβη όσο οι αγρότες ασχολούνταν με την καλλιέργεια των λαχανικών. Πρόκειται επίσης για μια ιστορία για την ιδιοκτησία, τη συνεργασία και την προδοσία.

The story of the film is based on the Slavic folk tale, which has been told for centuries from the perspective of the peasants. The film presents the over-exploited story from an underground perspective - showing what really happened while the farmers were engaged in growing vegetables. It is also a story about ownership, cooperation and betrayal.

Spin Cycle Κύκλος Στροφής

Gurli Bachmann



Switzerland | Ελβετία, 2023, 7'
Animation, 3D, DCP, color, sound | DCP, έγχρωμο, με ήχο

Direction | Σκηνοθεσία Gurli Bachmann
Editing | Μοντάζ Kim Schyun, Kim Dami
Animation Gurli Bachmann, Leonard Ermet
Sound | Ήχος Arzu Seiglem
Production | Παραγωγή Gurli Bachmann

Στον κύκλο στύψιματος του πλυντηρίου, ένα ζευγάρι κάλτσες χάνεται! "Πόσο τρομερό", σκέφτεται στην αρχή η κάλτσα, μέχρι να παρατηρήσει για πρώτη φορά τα άλλα ρούχα. Αυτές οι νέες γνωριμιές θέτουν τη φιλία των κάλτσων σε δοκιμασία.

In the spin cycle of the washing machine, a pair of socks gets lost from sight! How terrible, the sock thinks at first, until it notices the other garments for the first time. These new acquaintances put the sock friendship to the test.

Η Gurli Bachmann ασχολείται με το σχέδιο και το animation ταινιών και εργάζεται ως εικονογράφος. Γεννήθηκε στη Λουκέρνη το 1989, όπου και μεγάλωσε. Σπούδασε εικονογράφηση στο Πανεπιστήμιο Εφαρμοσμένων Επιστημών και Τεχνών της Λουκέρνης. Το 2018 έλαβε το μεταπτυχιακό της δίπλωμα στην οπτική επικοινωνία στο Kunsthochschule Berlin - Weißensee. Από το 2018 εργάζεται με πινέλο, μολύβι καθώς και με ψηφιακή πένα σε διάφορα πρότζεκτ ταινιών και εικονογράφησης. Το 2019 κυκλοφόρησε η πρώτη της ταινία "L' Inverno". Το "Spin Cycle" είναι η δεύτερη παιδική της ταινία.

Gurli Bachmann designs and draws animated films and works as an illustrator. She was born in Lucerne in 1989 and grew up there. At the Lucerne University of Applied Sciences and Arts she completed a BA in Illustration. In 2018, she received her MA in Visual Communication at the Kunsthochschule Berlin - Weißensee. Since 2018 she has been working with brush, pencil as well as digital pen on various film and illustration projects. In 2019, her debut film "L' Inverno" was released. "Spin Cycle" is her second children's film.

Desert Critter

Το Πλασματάκι της Ερήμου
Lina Walde



Germany | Γερμανία, 2023, 8'
DCP, color, sound | DCP, έγχρωμο, με ήχο
Language: English | Γλώσσα: Αγγλικά
Subtitles: Greek | Υπότιτλοι: Ελληνικά

Direction | Σκηνοθεσία Lina Walde
Animation Lina Walde, Alma Weber
Music | Μουσική Lina Walde, Marcel Daemgen
Sound | Ήχος Michal Krajczok, Lina Walde
Production | Παραγωγή Lina Walde

Το πλάσμα της ερήμου δημιουργεί τη σκιά ενός φοίνικα. Κανένα άλλο ζώο δεν έχει τόσο ενοχλητική σκιά. Μπορεί το ζώο να ανταλλάξει τη σκιά; Ένας στοχασμός για την ταυτότητα του ατόμου και μια ιστορία για τη φιλία 2 ζώων που μένουν μαζί ανεξάρτητα από το είδος τους.

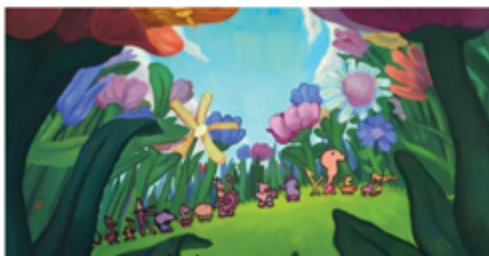
The desert critter casts the shadow of a palm tree. No other animal has such an annoying shadow. Can the animal exchange the shadow? A reflection on one's identity and a story about the friendship of two animals that stay together regardless of their species

Στο έργο της, η Lina Walde αναζητά τη διασταύρωση της πειραματικής και της εφαρμοσμένης τέχνης. Είναι δημιουργός ταινιών κινουμένων σχεδίων και εικονογράφος, καθώς και επιμελήτρια για προβολές ταινιών μικρού μήκους στο City Kino Wedding. Εργάζεται στον τομέα του Motion Design, της καταγραφής γραφικών και της χαρτογράφησης προβολών για θεατρικές παραστάσεις. Είναι επίσης μουσικός και καλλιτέχνης ήχου. Είναι μέλος της συλλογικής κινουμένων σχεδίων Sticky Frames. Της αρέσει να διδάσκει σε φοιτητές 2D animation και ήταν εξωτερική λέκτορας στο UdK Berlin και στο Kunsthochschule Weissensee.

In her work Lina Walde is seeking out for the interface of experimental and applied art. She is an Animation filmmaker and Illustrator as well as a curator for shortfilm screenings in City Kino Wedding. She works in the field of Motion Design, Graphic recording and projection mapping for theater plays. She is also a musician and a sound artist. She is a member of the animation-collective Sticky Frames. She likes teaching students in 2D animation and was a freelance lecturer at UdK Berlin and Kunsthochschule Weissensee.

Vivarium Βιβαριουμ

Daan Lucas



The Netherlands | Ολλανδία, 2023, 9'
Animation, 2D, DCP, color, sound | DCP, έγχρωμο, με ήχο
No dialogue | Χωρίς διάλογο

Direction | Σκηνοθεσία Daan Lucas
Animation Daan Lucas
Music | Μουσική Bas van Win, Jeroen Jaspers
Production | Παραγωγή Valk Productions

Δύο νάνοι καταδιώκονται από μια πλημμύρα, που προκαλείται από τα δάκρυα ενός παιδαριώδους βασιλιά. Όταν συναντιούνται, ο βασιλιάς αρχίζει να παίζει μαζί τους, χαμογελάει και ο ήλιος λάμπει ξανά. Δυστυχώς, ανακαλύπτουμε γιατί μετά τη λιακάδα, βρέχει ξανά...

Two gnomes are chased by a flood, caused by the tears of a childish king. When they meet, the king starts playing with them, smiles, and the sun shines again. Alas, we discover why after sunshine, it's raining again...

Ο **Daan Lucas** είναι animator και εικονογράφος που ζει στην Ουτρέχτη. Η δουλειά του είναι παιγνιώδης και ζωηρή και συνεργάζεται χέρι-χέρι με μουσική και ήχους. Με μια αστία αφέλεια, προσεγγίζει πιο σοβαρά θέματα που παίζουν ρόλο στον κόσμο μας. Θέματα όπως η οικολογία και η κλιματική αλλαγή, η ανθρώπινη ιστορία και το μέλλον και η ψυχική υγεία. Είναι ακριβώς αυτός ο συνδυασμός παιδικότητας και ωριμότητας που κάνει το έργο του μοναδικό.

Daan Lucas is an animator and illustrator living in Utrecht, the Netherlands. His work is playful and bouncy, and works hand in hand with music and sounds. With a silly naivety, he approaches more serious topics that play a role in our world. Topics such as ecology and climate change, human history and future, and mental health. It is precisely this combination of childishness and maturity that makes his work unique.

Filmography

The Lost Garden (2018), Spiderweb (2015), Two Friends (2014), The Return (2013), Snowflake (2012)



9+

Program A - Shorts

Canary
Vacht
Birds
Journey With My Dad
George-Peterland
Aaaah!

Program B - Features

Nina and the Secret of the Hedgehog

Canary
Καναρίνι
PH & Ben



Canada | Καναδάς, 2022, 12'
Animation, DCP, color, sound | Έγγραφο, με ήχο No dialogue | Χωρίς διάλογο
Direction | Σκηνοθεσία Pierre-Hugues Dallaire, Benoit Therriault Editing |
Μοντάζ Guillaume Poulin Animation David St. Amant, Dave Mullins Music |
Μουσική Johann M. Miller Production | Παραγωγή Marie-Cecile Dahan

Το 1922, ο Σόνι, ένα νεαρό αγόρι, εργάζεται σε ένα υπόγειο ανθρακωρυχείο με μια ομάδα ενηλίκων ανθρακωρύχων. Φροντίζει το καναρίνι που βρίσκεται σε κλουβί, το οποίο οι άντρες χρησιμοποιούν για να ανιχνεύουν το θανατηφόρο αέριο μεθάνιο. Ελπίζοντας να ξεφύγει από το σκοτεινό και υγρό υπόγειο, το αγόρι μαθαίνει στο πουλί του να παριστάνει το νεκρό. Έτσι, ο Σόνι και το καναρίνι απολαμβάνουν το παιχνίδι στο φως του ήλιου. Όταν το αγόρι αγνοεί αφελώς τους κινδύνους του παιχνιδιού που παίζει, αυτό οδηγεί σε μια τραγωδία από την οποία μπορεί να μην συνέλθει ποτέ.

In 1922, a young boy named Sonny works in an underground coal mine with a group of adult miners. He takes care of the caged canary which the men use to detect deadly methane gas. Hoping to escape the dark and dank underground, the boy teaches his bird to play dead. Sonny and the canary finally enjoy playing in the sunlight. When the boy naively ignores the dangers of the game he is playing, it leads to a tragedy he may never recover from.

Ο Pierre-Hugues "PH" Dallaire σπούδασε χειροποίητα και ψηφιακά κινούμενα σχέδια που τον οδήγησαν στη δημιουργία σκίτσων για τα Shed Studios, ένα συν-ιδρυμένο στούντιο όπου γνώρισε τον Ben. Ο Benoit "Ben" Therriault, με τις ικανότητές του στο storyboarding και το σκίτσο, έγινε δημιουργική δύναμη στα Shed Studios όπου γνώρισε τον PH. Ο PH και ο Ben είναι τώρα μόνιμοι σκηνοθέτες στο RODEO FX.

Pierre-Hugues "PH" Dallaire studied hand-drawn and computer animation led to the creation of animated skits for Shed Studios, a co-founded studio where he met Ben. Benoit "Ben" Therriault, with his storyboarding and design skills, became a creative force at Shed Studios where he met PH.

Vacht
Τρίχες
Madeleine Homan



The Netherlands | Ολλανδία, 2022, 5'
Animation, DCP, color, sound | Κιν. σχέδια, DCP, Έγγραφο, με ήχο No dialogue | Χωρίς διάλογο
Direction | Σκηνοθεσία Madeleine Homan
Editing | Μοντάζ Madeleine Homan
Sound | Ήχος Max van den Deker
Production | Παραγωγή Thijme Grol

Ένα κορίτσι επιδιώκει μια σύνδεση με την αδελφή της, η οποία είναι καλυμμένη με μια παράξενη γκρι γούνα. Είναι απαλή και αλλόκοτη ταυτόχρονα. Μεγαλώνει ανάμεσά τους και απομακρύνονται όλο και περισσότερο η μία από την άλλη.

A girl pursues a connection with her sister, who is covered by a strange grey fur. It is soft and uncanny at the same time. It grows between them, and they drift further apart from each other.

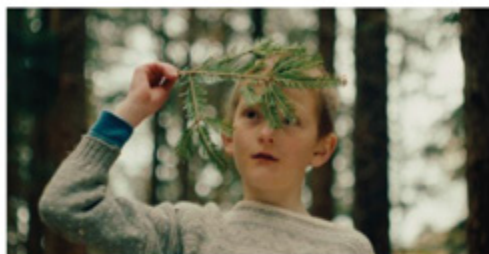
Η Madeleine Homan είναι σκηνοθέτης κινουμένων σχεδίων, με καταγωγή από την Ολλανδία και τη Σκωτία. Αφού φοίτησε στη Βασιλική Ακαδημία Τέχνης της Χάγης, σπούδασε στην Ολλανδική Ακαδημία Κινηματογράφου. Το 2018 αποφοίτησε με το πρώτο της μικρού μήκους stop motion "Swimming to the Moon". Αναπτύσσει τη δουλειά της ως σκηνοθέτης ταινιών animation για stop motion και 2d animation, για αναθέσεις και προσωπικές δουλειές. Επί του παρόντος, ολοκληρώνει το μεταπτυχιακό της για animation στο Πανεπιστήμιο της Δυτικής Αγγλίας στο Μπρίστολ.

Madeleine Homan is a half Dutch, half Scottish animation director. After attending the Royal Academy of Art in the Hague, Madeleine studied at the Netherlands Film Academy. In 2018 she graduated with her first short stop motion "Swimming to the Moon". She is developing her work as an animation film director for stop motion and 2d animations, for commissioned and personal work. Currently Madeleine is finishing her Master for Animation at the University of West England in Bristol.

Filmography
Swimming to the moon (2018), Elsewhere (2020)

Birds Πουλιά

Liv Runesdatter



Norway | Νορβηγία, 2023, 11'
DCP, color, sound | DCP, έγχρωμο, με ήχο

Direction | Σκηνοθεσία Liv Runesdatter Editing | Μοντάζ Kyrré H. Larsen
Script | Σενάριο Liv Runesdatter, Joakim Hauge Vocke, Bjarte Morner Tveit
Production | Παραγωγή Joakim Hauge Vocke, Bjarte Morner Tveit

Επί έξι ανατρεπτικούς μήνες, μια τάξη μαθητών της τρίτης δημοτικού, μαζί με πέντε αφοσιωμένους καλλιτέχνες, εντρυφούσαν σε ένα διεπιστημονικό πείραμα τέχνης. Η αποστολή τους; Να εξερευνήσουν, να κατανοήσουν και να εκφράσουν το ρυθμό και την ουσία του τοπικού δάσους και της άγριας ζωής των πτηνών.

Over six transformative months, a class of third graders, alongside five dedicated artists, delved into a multidisciplinary art experiment. Their mission? To explore, understand, and articulate the rhythm and essence of their local woodland and birdlife.

Η Liv Runesdatter ζει στο Stavanger, στη δυτική Νορβηγία. Είναι μια Νορβηγίδα τραγουδίστρια, συνθέτης, παραγωγός και σκηνοθέτης που έχει αναγνωριστεί από το κοινό. Το σήμα κατατεθέν της είναι ένας προσωπικός και δημιουργικός ήχος, πλούσιος σε αντιθέσεις, υφές, εκφράσεις και δυναμικές.

Liv Runesdatter lives in Stavanger, in western Norway. She is a critically acclaimed Norwegian singer, composer, producer and director. Her trademark is a personal and creative sound, rich with contrasts, textures, expressions and dynamics.

Journey With My Dad Ταξίδι με τον Μπαμπά

Mor Israeli



Israel, France | Ισραήλ, Γαλλία, 2022, 10'
Animation, 2D, DCP, color, sound | Κιν. σκίτσος, DCP, έγχρωμο, με ήχο
No dialogue | Χωρίς διάλογο

Direction | Σκηνοθεσία Mor Israeli Editing | Μοντάζ Efrat Berger
Animation Alex Khlebnikov, Omer Sharon, Shahar Shyia, Mathilde Roy, Guillaume Bourrachot, Mor Israeli Sound | Ήχος Aviv Aldeema Music | Μουσική Tamar Surovich Production | Παραγωγή SU Art Productions, Cross River Productions

Για πρώτη φορά, η 5χρονη Ταμάρ συνοδεύει τον μπαμπά της σε ένα ξενοδοχείο όπου οι παραθεριστές φαίνονται κάπως παράξενοι... Μέσα από τα μάτια του παιδιού ξεκινάει ένα ταξίδι με σουρεαλιστική χροιά. Η Ταμάρ θα ανακαλύψει τελικά την κρυμμένη ιστορία του πατέρα της.

For the first time, Tamar, 5 years old, accompanies her dad in a hotel where vacationers look a bit strange... Through the eyes of the child then begins a journey tinged with surrealism. Tamar will eventually discover the hidden story of her father.

Η Mor Israeli γεννήθηκε στο Ισραήλ. Αποφοίτησε από το Bezalel, την Ακαδημία Τέχνης και Σχεδιασμού της Ιερουσαλήμ. Το 2015 μετακόμισε στη Γαλλία και συνέχισε τις σπουδές της στη σχολή animation La Poudrière στη Valence. Η ταινία αποφοίτησής της "Clapotis" κέρδισε πολλά βραβεία σε διεθνή φεστιβάλ. Το 2018, η Mor τιμήθηκε από το διάσημο βραβείο SACD New Talent for Animation Award.

Mor Israeli was born in Israel. She graduated from Bezalel, the Jerusalem Academy of Art and Design. In 2015, she moved to France and continued her studies at the animation school La Poudrière in Valence. Her graduation film "Clapotis" won several awards at international festivals. In 2018, Mor was granted by the prestigious SACD New Talent for Animation Award.

George-Peterland Η Χώρα του Τζορτζ-Πέτερ

Christer Wahlberg,
Sebastian Rudolph Jen-sen



Sweden | Σουηδία, 2023, 15'
Animation, 2D, DCP, color, sound | Κιν. σκίτσος, 2D, DCP, έγχρωμο, με ήχο
Language: French, English | Γλώσσα: Σουηδικά Subtitles: Greek | Υπότιτλοι: Ελληνικά

Direction | Σκηνοθεσία Christer Wahlberg, Sebastian Rudolph Jensen
Editing | Μοντάζ Christer Wahlberg, Sebastian Rudolph Jensen
Sound | Ήχος Christer Wahlberg Production | Παραγωγή Internundos, Film i Väst, SVT, Christer Wahlberg

Πέντε οκτάχρονα ιδρύουν τον φανταστικό κόσμο και τον ονομάζουν "George-Peterland". Μια ονειρική χώρα με δάση και χαριτωμένα κοτόπουλα παντού, στην οποία μπορούν να ταξιδέψουν απλά κλείνοντας τα μάτια τους. Όταν το σχολείο παρεμβαίνει και οι κανόνες καταλαμβάνουν τον φανταστικό κόσμο, αυτός γίνεται εφιάλτης. -ΔΕΝ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΤΡΩΤΕ ΚΟΤΟΠΟΥΛΟ. ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΑΓΑΠΑΤΕ ΤΟ ΚΙΤΡΙΝΟ. ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΠΙΣΤΕΥΕΙΣ ΣΤΟ ΘΕΟ ΤΟΥ ΚΟΤΟΠΟΥΛΟΥ-..

Five eight-year-olds found the imaginary world "George-Peterland". A dreamy forest land with cute chickens everywhere, to which you can travel by just closing your eyes. When the school interferes and rules take over the imaginary world, it becomes a nightmare. "YOU SHALL NOT EAT CHICKEN. YOU MUST LOVE YELLOW. YOU MUST BELIEVE IN THE CHICKEN GOD".

Ο Christer Wahlberg είναι σκηνοθέτης και συνθέτης και ζει στο Γκέτεμποργκ με τη σύντροφο και την κόρη του. Του αρέσει να πειραματίζεται όσο το δυνατόν περισσότερο και αναζητά πάντα νέους τρόπους για να αφηγηθεί μια ιστορία. Η προηγούμενη μικρού μήκους ταινία του "You are Always 20", ήταν υποψήφια για καλύτερη ταινία μικρού μήκους στα βραβεία Guldbagge 2021. Ο Sebastian Rudolph Jensen είναι καλλιτέχνης πολυμέσων που εργάζεται κυρίως με την περφόρμανς, την εγκατάσταση, τον κινηματογράφο και τις παραστατικές τέχνες. Το έργο του τοποθετείται στα όρια μεταξύ ζωής και τέχνης και μέσω της απρόβλεπτότητάς του μπορεί να εκληφθεί ως κριτική εναντίον όλων των μορφών κομπορρομαίου.

Christer Wahlberg is a filmmaker and composer who lives in Gothenburg with his partner and daughter. He likes to experiment as much as possible and is always looking for new ways to tell a story. Christer's previous short "You are Always 20" was nominated for Best Short Film at the 2021 Guldbagge Awards. Sebastian Rudolph Jensen is a multimedia artist who works mainly with performance, installation, film and performing arts. His work sets on the border between life and art and through its unpredictability can be perceived as lustful criticism against all forms of conformism.

Aaaah!

Osman Cerfon



France | Γαλλία, 2023, 5'
Animation, 2D, DCP, color, sound | Κιν. σκίτσος, 2d DCP, έγχρωμο, με ήχο

Direction | Σκηνοθεσία Osman Cerfon Editing | Μοντάζ Catherine Aladense Sound | Ήχος Denise Vautrin, Arnaud Kalmes Production | Παραγωγή Emmanuel-Alain Raynal, Pierre Baussaron

Το "Aaaah!" είναι μια κραυγή πόνου, έκπληξης, φόβου, χαράς, τραγουδιών, γκρίνιας, γέλιου, θυμού... Το "Aaaah!" είναι η έκφραση με την οποία με την οποία τα παιδιά, αυτά τα πρωτογενή και αθάνατα, βιώνουν τη ζωή σε μια κοινότητα, πλαισιωμένη από τα σφυρίγματα των ενηλίκων..

Aaaah! is a cry of pain, surprise, fear, joy, songs, grumbling, laughter, anger... Aaaah! is the expression with which children, these primary and innocent beings, experience life in a community, framed by the whistles of adults..

Ο Osman Cerfon είναι Γάλλος σκηνοθέτης ταινιών κινούμενων σχεδίων. Αφού σπούδασε γραφιστική στο Beaux-Arts d'Épinal, ολοκλήρωσε τις σπουδές του στη σχολή La Poudrière. Έπειτα εργάστηκε σε διάφορα πρότζεκτ ως σεναριογράφος ή τεχνικός για τη Folimage και στη συνέχεια για το Jesuïencontent, το στούντιο που παράγει τα δύο μέρη του "Chroniques de la Poisse", δύο ταινίες μικρού μήκους που επιλέχθηκαν και βραβεύθηκαν σε πολλά φεστιβάλ. Από το 2013, συνεργάζεται στενά με την Mlyu Productions, ένα στούντιο κινούμενων σχεδίων που παράγει την ταινία μικρού μήκους "Je sors acheter des cigarettes", η οποία επίσης βραβεύτηκε σε πολλά φεστιβάλ, μεταξύ άλλων στο Locarno).

Osman Cerfon is a French director of animated films. After studying graphic design and training at the Beaux-Arts d'Épinal, Osman Cerfon completed his studies at the La Poudrière school. When he left school, he worked on various projects as a script-writer or technician for Folimage, then for Jesuïencontent, the studio that produced the two parts of "Chroniques de la Poisse", two short films selected and awarded in many festivals. Since 2013, he has been working closely with Mlyu Productions, an animation studio that produced his short film "Je sors acheter des cigarettes", which was also awarded in many festivals, including Locarno).

Nina and the Secret of the Hedgehog | Nina et le Secret du Hérisson

Alain Gagnol, Jean-Loup Felicioli



France, Luxembourg | Γαλλία, Λουξεμβούργο, 2023,
82'
Animation, DCP, color, sound | DCP, έγχρωμο,
με ήχο, Language: French | Γλώσσα: Γαλλικά,
Subtitles: Greek | Υπότιτλοι: Ελληνικά

Direction | Σκηνοθεσία Alain Gagnol, Jean-Loup Felicioli
Animation François Spreutels
Editing | Μοντάζ Sylvie Perrin
Music | Μουσική Serge Basset
Sound | Ήχος Pierre Aréino, Brian Seznec
Cast | Συντελεστές Guillaume Canet, Audrey Tautou
Production | Παραγωγή Parmi les Lucioles Films

Η 10χρονη Νίνα πάντα γέμιζε τη φαντασία της με τις παραστατικές ιστορίες για σκαντζόχοιρους που της έλεγε ο μπαμπάς της. Όταν όμως εκείνος χάνει τη δουλειά του, η Νίνα αρχίζει να ανησυχεί για το μέλλον της οικογένειάς της. Αφού ακούει φήμες για έναν θησαυρό που έχει κρύψει το αφεντικό του παλιού εργοστασίου, η Νίνα και η καλύτερή της φίλη Μεκντί αποφασίζουν να οργανώσουν μια ριψοκίνδυνη έρευνα, με τα λάφυρα να μοιράζονται μεταξύ του πατέρα της και των συναδέλφων του. Έτσι, ξεκινά μια απίστευτη περιπέτεια.

10-year-old Nina has always filled her imagination with her dad's diverting tales about hedgehogs. But when he loses his job, Nina starts to worry about the future of her family. After hearing rumours of a treasure hidden by the old factory's boss, Nina and her best friend Mehdí decide to organise a risky search, with the swag to be shared between her father and his fellow co-workers. Thus, an incredible adventure begins.

Ο **Alain Gagnol** σπούδασε κινούμενα σχέδια, εικονογράφηση και κόμικς στην École Émile Cohl στη Λυών πριν εργαστεί ως animator στη Valence. Γράφει επίσης νουάρ μυθιστορήματα μυθοπλασίας που έχουν εκδοθεί από τις εταιρείες Gallimard, Cherche Midi και Le Passeur.

Ο **Jean-Loup Felicioli** γεννήθηκε στις 18 Ιουλίου 1960 στο Albertville και σπούδασε στην Ecole des Beaux Arts στο Annecy, στο Στρασβούργο, στο Perpignan και στη Valence. Από το 1987 εργάζεται ως εμφυκιωτής στη Folimage.

Alain Gagnol studied animation, illustration, and comics at the École Émile Cohl in Lyon before working as an animator in Valence. He also writes noir fiction novels that have been published by Gallimard, Cherche Midi, and Le Passeur.

Born on 18 July 1960 in Albertville, **Jean-Loup Felicioli** studied at the Ecole des Beaux Arts in Annecy, Strasbourg, Perpignan and Valence. He has been an animator at Folimage since 1987.

Alain Gagnol & Jean-Loup Felicioli Filmography

The Cat's Regret (2018), Phantom Boy (2015), A Cat in Paris (2010), The Corridor (2005)



12+
Program A - Shorts

Gaby les Collines
The Real Truth About the Fight
Yomoyama Short Stories
Death to the Bikini!
Felt Cute
Dive

Program B - Feature
Snot and Splash

Gaby les Collines
Οι Λόφοι της Γκάμπι

Zoé Pelchat



Canada | Καναδάς, 2023, 20'
DCP, color, sound | Έγχρωμο, με ήχο
Language: French | Γλώσσα: Γαλλικά
Subtitles: Greek | Υπότιτλος: Ελληνικά

Direction | Σκηνοθεσία Zoé Pelchat Editing | Μοντάζ Guillaume Poulin Cast | Συντελεστές Lou Thompson, Gaspard Chartrand, Emmanuel Bédouet, Catherine De Lean, Robin L'houmeau Music | Μουσική Johann M. Miller Production | Παραγωγή Veronique Charbonneau

Η δεκατριάρχρονη Γκάμπι φτάνει στα νησιά Μαγκνταλέν για να περάσει το καλοκαίρι με τον πατέρα της, όπως κάθε χρόνο. Είναι ενθουσιασμένη που βρίσκει τη θάλασσα που τόσο αγαπάει, τους παιδικούς της φίλους, τους ελικοειδείς λόφους στον ορίζοντα και τη ζεστή χαρά του σπιτιού του πατέρα της. Όμως αυτή τη φορά κάτι είναι διαφορετικό: μπαίνει στην εφηβεία και η ζωή της δεν θα είναι ποτέ πια η ίδια.

Thirteen-year-old Gaby arrives in the Magdalen Islands to spend the summer with her father, as she does every year. She is thrilled to find the sea she loves so much, the childhood friends, the winding hills on the horizon, and the warm joy of her dad's home. But this time something is different: she hit puberty, and her life will never be the same.

Αφού σπούδασε επικοινωνία στο Πανεπιστήμιο Concordia και σκηνοθεσία στη σχολή κινηματογράφου l'Inis του Μόντρεαλ, η Zoé Pelchat ξεκίνησε την καριέρα της σκηνοθετώντας μουσικά βίντεο πριν ασπασθεί πλήρως στη μυθοπλασία και τη διαφήμιση. Η διαδικτυακή της σειρά "Dominos" (2018-2020) ήταν η πρώτη της επιτυχία. Οι δύο σεζόν ταξίδεψαν σε όλο τον κόσμο και απέσπασαν πολλά βραβεία, μεταξύ των οποίων το βραβείο καλύτερης ψηφιακής σειράς στις Κάννες. Η Zoé ακολούθησε με την πρώτη της μικρού μήκους, "Lune" (2020), που επιλέχθηκε στο φεστιβάλ Clermont-Ferrand και στη συνέχεια σε περισσότερα από σαράντα διεθνή φεστιβάλ. Η Zoé ακολουθεί επί του παρόντος τη διαφημιστική της καριέρα στο πλαίσιο της Cinélande banner, καθώς και την ανάπτυξη της πρώτης μεγάλου μήκους ταινίας της, "Douce Prière".

After studying communications at Concordia University and film directing at Montreal film school l'Inis, Zoé Pelchat began her career directing music videos before devoting herself fully to fiction and advertising. Her web series "Dominos" (2018-2020) was her first success. The two seasons travelled around the world and won several awards, including the trophy for Best Digital Series at Canneseries. Zoé followed this up with her first short, "Lune" (2020), selected at the prestigious Clermont-Ferrand festival, and then in more than forty international festivals. Zoé is currently pursuing her advertising career within the Cinélande banner, as well as developing her first feature film, "Douce Prière".

The Real Truth About the Fight
Η Αλήθεια για τον Καυγά

Andrea Slaviček



Croatia | Κροατία, 2023, 14'
DCP, color, sound | DCP, Έγχρωμο, με ήχο
Language: Croatian | Γλώσσα: Κροατικά
Subtitles: Greek | Υπότιτλος: Ελληνικά

Direction | Σκηνοθεσία Andrea Slaviček Editing | Μοντάζ Vladimir Gojun Cast | Συντελεστές Vida Tunqiz, Ana Ugrina, Lucija Plesac, Lily Antić, Lola Jelčić Production | Παραγωγή Katarina Prip, Artalent

Ανάμεσα στα προβλήματα του σχολείου, το δράμα των "κακών κοριτσιών", τους πιασάρικους στίχους και ένα μυστηριώδες μπλε αυτοκίνητο, η έφηβη Λένα, η οποία συχνά διακοπτεται ή είναι απλώς απρητημένη, μας διηγείται την πραγματική ιστορία πίσω από τον "Μεγάλο Καυγά". Αλλά τι είναι αυτό που δεν μας λέει;

Between school trouble, mean girl drama, catchy lyrics, and a mysterious blue car, teenage Lena, sometimes distracted or interrupted, tells us the real story behind The Big Fight. But what isn't she telling us?

Η Andrea Slaviček είναι κινηματογραφίστρια, σεναριογράφος και σκεδιάστρια από την Κροατία. Σπούδασε σκηνοθεσία κινηματογράφου στο ESCAC της Βαρκελώνης. Η δεύτερη ταινία μικρού μήκους της "The Real Truth about the Fight" έκανε πρεμιέρα στην Εβδομάδα Κριτικών των Καννών το 2023, μετά από επιλογές σε διάφορα διεθνή φεστιβάλ. Την ενδιαφέρουν οι αντισυμβατικές δομές, πειραματιζόμενη με την αντίληψη των χαρακτήρων και την άποψή τους για την πραγματικότητα. Αυτή τη στιγμή, αναπτύσσει την πρώτη μεγάλου μήκους ταινία της "Luna on Two Planets" στο Résidence του Φεστιβάλ Καννών.

Andrea Slaviček is a filmmaker, screenwriter, and designer from Croatia. She studied film direction at ESCAC in Barcelona. Her second short film "The Real Truth about the Fight" premiered at the Cannes Critics' Week in 2023, following selections at various international festivals. She is interested in unconventional structures, experimenting with the perception of characters and their view of reality. At the moment, she is developing her debut feature film "Luna on Two Planets" at the Residence of the Festival de Cannes.

12+ SHORT FILMS

Yomoyama Short Stories

Ιστορίες Γιομογιάμα

Fuka Katayama



Japan | Ιαπωνία, 2023, 4'
Animation, DCP, color, sound | DCP, έγχρωμο, με ήχο

Direction | Σκηνοθεσία Fuka Katayama
Animation Fuka Katayama
Music | Μουσική Kakuru Goto

Μια συλλογή μικρών ιστοριών κινουμένων σχεδίων που περιγράφουν την ασυνήθιστη καθημερινή ζωή του προσωπικού και των πελατών ενός καφέ σε έναν φανταστικό κόσμο. Στο μέρος αυτό συμβαίνουν συχνά παράξενα φαινόμενα, αλλά κανείς δε δίνει σημασία. Μέσα στην καθημερινότητα, όπου ό,τι κι αν συμβαίνει, όλοι συνεχίζουν σαν να μην έχει συμβεί τίποτα, οι άνθρωποι απλά αισθάνονται την παρουσία των γειτόνων τους και στέκονται σιωπηλά στο πλευρό τους.

A collection of animated short stories depicting the unusual daily life of the staff and customers at a cafe in a fantastical world. Strange events often occur in that place, but no one pays any attention to them. In the midst of everyday life, where no matter what happens, people go on as if nothing has happened, people just feel the presence of their neighbors and quietly stand by their side.

Η **Fuka Katayama** γεννήθηκε στο Τόκιο. Αποφοίτησε από το Tama Art University, τμήμα γραφιστικής. Αυτή τη στιγμή δημιουργεί εικονογραφίες και μικρού μήκους κινούμενα σχέδια.

Fuka Katayama was born in Tokyo. She graduated from Tama Art University, Department of Graphic Design. She is currently creating illustrations and short animations.

Death to the Bikini!

Θάνατος στο Μπικίνι!

Justine Gauthier



Canada | Καναδάς, 2023, 16'
DCP, color, sound | Κιν. ασάτο, DCP, έγχρωμο, με ήχο
Language: French, English | Γλώσσα: Γαλλικά, Αγγλικά
Subtitles: Greek | Υπότιτλος: Ελληνικά

Direction | Σκηνοθεσία Justine Gauthier Editing | Μοντάζ Marie-Pier Grignon Cast | Συντελεστές Mia Garnier, Etienne Cardin, Aisel Leblanc
Sound | Ήχος Jacob Marcoux, Iyaa Ghafouri, Joey Simas Music |
Μουσική Viviane Audet, Robin-Joli Cool Production | Παραγωγή Leonie Hurtubise

Η Lili, ένα ζωηρό 10χρονο κορίτσι, πάντα κολυμπούσε τόπλες. Όταν οι γονείς της την αναγκάζουν να φορέσει μπικίνι για μια εκδρομή στο θαλάσσιο πάρκο, εκείνη επαναστατεί: γιατί να κρύψει το επίπεδο στήθους της όταν οι φίλοι της, όλα αγόρια, δεν χρειάζεται να το κάνουν;

Lili, a feisty 10-year-old girl, has always swam topless. When her parents force her to wear a bikini top for a trip to the water park, she rebels: why should she hide her flat chest when her friends, all boys, don't have to?

Η **Justine Gauthier** είναι σκηνοθέτης και μοντέρ με έδρα το Μόντρεαλ. Το "L'appartement", η πρώτη της ταινία μικρού μήκους, βραβεύτηκε στο φεστιβάλ Regard και ταξίδεψε σε όλο τον κόσμο. Ως μοντέρ, συνεργάστηκε, μεταξύ άλλων, με τη Monia Chokri ("La Femme de mon frère") και τον Philippe Falardeau ("Le temps des framboises").

Justine Gauthier is a Montreal-based director and editor. "L'appartement", her first short film, was rewarded at Regard festival and traveled around the world. As an editor, she collaborated, among others, with Monia Chokri ("La Femme de mon frère") and Philippe Falardeau ("Le temps des framboises").

Felt Cute

Anna Karín Lárusdóttir



Iceland | Ισλανδία, 2023, 15'
DCP, color, sound | DCP, έγχρωμο, με ήχο
Language: Icelandic | Γλώσσα: Ισλανδικά
Subtitles: Greek | Υπότιτλος: Ελληνικά

Direction | Σκηνοθεσία Anna Karín Lárusdóttir Cinematography | Φωτογραφία Margr Viala Editing | Μοντάζ Logi Sigurðsson Sound | Ήχος Aki Amarnsson Cast | Συντελεστές Kormákur Cortes, Anja Sæberg, Vigdís Hella Páladóttir, Bjarni Ólafsson Production | Παραγωγή Kári Erlanson

Ο 11χρονος Μπρέκι βρίσκεται σε συνεχή αντιπαράθεση με τη μεγαλύτερη αδελφή του, αλλά το μόνο που θέλει είναι η επιβεβαίωσή της. Μια μέρα που εκείνη λείπει, ο Μπρέκι τρυπώνει στην τουλάπα της και μακιγιάρεται, αφήνοντας το δωμάτιο ακατάστατο. Όταν η οικογένεια επιστρέφει στη σκηνή, μια σειρά από γεγονότα εκτυλίσσονται που οδηγούν σε μια πολυπόθητη αντιπαράθεση μεταξύ των αδελφών.

11-year-old Breki is at constant odds with his older sister, but all he wants is her validation. One day when she is out, Breki sneaks into her closet and makeup, leaving the room a mess. When the family returns to the scene, a series of events unfold leading to a long overdue confrontation between the siblings.

Η **Anna Karín Lárusdóttir** είναι μια ανερχόμενη σκηνοθέτης από το Ρέικιαβικ της Ισλανδίας. Αποφοίτησε από την Ισλανδική Σχολή Κινηματογράφου το 2019, στην οποία η ταινία αποφοίτησής της "Between Earth and the Moon" κέρδισε το βραβείο καλύτερης ταινίας. Έκτοτε εργάζεται ως ανεξάρτητη σκηνοθέτης και στην τηλεοπτική παραγωγή στην RÚV, την εθνική ραδιοτηλεοπτική υπηρεσία. Η μικρού μήκους ταινία της "XY" έχει προβληθεί σε περισσότερα από 90 κινηματογραφικά φεστιβάλ σε όλο τον κόσμο και έχει κερδίσει πολλά βραβεία. Πρόσφατα ολοκλήρωσε την ταινία μικρού μήκους "Felt Cute", η οποία είναι το πρώτο της έργο με την οικονομική υποστήριξη του Ισλανδικού Ταμείου Κινηματογράφου. Αυτή τη στιγμή ζει στην Κοπεγχάγη.

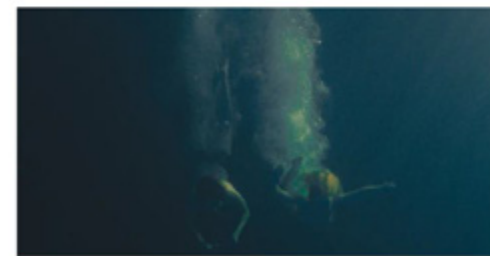
Anna Karín Lárusdóttir is an up-and-coming director from Reykjavík, Iceland. She graduated from the Icelandic Film School in 2019, at which her graduation film "Between Earth and the Moon" won Best Picture. She has since been working as a freelance filmmaker and in television production at RÚV, the national broadcasting service. Her short film "XY" has been screened at over 90 film festivals all around the globe and has won several awards. She recently completed the short film "Felt Cute", which is her first project with financial support from the Icelandic Film Fund. She is currently living in Copenhagen.

Filmography
Between Earth and the Moon (2020), XY (2019)

Dive

Η Βουτιά

Aldo Iuliano



Italy | Ιταλία, 2023, 13'
DCP, color, sound | DCP, έγχρωμο, με ήχο
Language: Ukrainian | Γλώσσα: Ουκρανικά
Subtitles: Greek | Υπότιτλος: Ελληνικά

Direction | Σκηνοθεσία Aldo Iuliano Editing | Μοντάζ Marco Spoleitini Sound | Ήχος Alberto Calvano Production | Παραγωγή NewGen Entertainment, Greif Production, Mompracem, Daltona, Alo Iuliano

Δύο έφηβοι πηγαίνουν σε μια απομονωμένη παραλία για να ξεχάσουν τον κόσμο γύρω τους και να περάσουν χρόνο μαζί. Μια ιστορία για τη φιλία, ίσως για την αγάπη, αλλά κυρίως για τη ζωή, τις προκλήσεις και το θάρρος. Μια βουτιά σε ένα αβέβαιο μέλλον.

Two teenagers get to an isolated beach to forget the world around them and spend time together. A story about friendship, perhaps about love but most importantly about life, challenges, and courage. A dive into an uncertain future.

Ο σκηνοθέτης, σεναριογράφος και σκηνογράφος **Aldo Iuliano** γεννήθηκε στην Ιταλία και σπούδασε επικοινωνία. Μετά τις σπουδές του, εξερεύνησε την πειραματική γλώσσα του κινηματογράφου με τον αδελφό του σεναριογράφου Severino. Μαζί πραγματοποίησαν 15 βραβευμένες ταινίες μικρού μήκους, που προβλήθηκαν σε εθνικά και διεθνή κινηματογραφικά φεστιβάλ. Στη βραβευμένη μικρού μήκους ταινία του, "Penalty", ο Aldo συνεργάστηκε με τον διάσημο Ιταλό διευθυντή φωτογραφίας Daniele Cipri και τον βραβευμένο με Donatello μοντέρ Marco Spoleitini. Με την ίδια καλλιτεχνική ομάδα, πραγματοποίησε την πρώτη του μεγάλου μήκους ταινία "Space Monkeys". Ως καθηγητής έχει συμμετάσχει σε μαθήματα σκηνοθεσίας στην Ακαδημία Κινηματογράφου DAM, καθώς και σε εργαστήρια στην Ιταλία και την Ευρώπη.

Film director, storyboarder and cartoonist **Aldo Iuliano** was born in Italy and studied Communication. After his studies, he explored the experimental language of cinema with his brother screenwriter Severino. Together they realized 15 award-winning short films, screened at national and international film festivals. On his awarded short film, "Penalty", Aldo has worked with the famous Italian Director of Photography Daniele Cipri and Donatello award-winning film editor Marco Spoleitini. With the same artistic crew, he realized his first feature film "Space Monkeys". As a teacher, Aldo has been involved in courses on directing at the DAM Film Academy as well as workshops in Italy and Europe.

Snot and Splash

Teemu Nikki



Finland | Φινλανδία, 2023, 87'
DCP, color, sound | DCP, έγχρωμο, με ήχο
Language: Finnish | Γλώσσα: Φινλανδικά
Subtitles: Greek | Υπότιτλοι: Ελληνικά

Direction | Σκηνοθεσία Teemu Nikki
Cinematography | Φωτογραφία Tuomo Hutri
Editing | Μοντάζ Jussi Sandhu
Sound | Ήχος Zacharias Kullman
Cast | Συντελεστές Hugo Komaro, Urho Kuokkanen, Pekka Strang, Kati Outinen
Production | Παραγωγή It's Alive Films, Jani Poso, Ari Matikainen

Σε μια cyber-punk κωμωδία για όλες τις ηλικίες, τα όλο καυγάδες αδέρφια Snot και Splash ταξιδεύουν σε μια μικρή πόλη για να επισκεφθούν τη γιαγιά τους για τις χειμερινές τους διακοπές. Αποδεικνύεται ότι όλα έχουν αλλάξει. Τα αγόρια καταλήγουν να κυνηγούν ένα μυστηριώδη κλέφτη που κλέβει τρύπες, και ανακαλύπτουν ότι η ολόκληρη η πόλη και οι κάτοικοι της βρίσκονται σε κίνδυνο. Στο τέλος, οι νεαροί ήρωές μας σώζουν, όχι μόνο τους κατοίκους του Mouthwater, αλλά και όλους στο Elsewhere. Για την ακρίβεια, σώζουν ολόκληρο τον κόσμο από το να απορροφηθεί από ένα μεγάλη μαύρη τρύπα!

In a cyber-punk comedy for all ages, quarreling brothers Snot and Splash travel to a small town to visit their granny on winter vacation. It turns out that everything has changed. The boys end up chasing a mysterious hole-stealing thief, and find out that the whole town and it's villagers are in danger. At the end, our young heroes save, not only the people of Mouthwater, but everyone in Elsewhere too. In fact, they save the entire world from getting sucked in to a big black hole!

Ο Teemu Nikki είναι ένας πολυγραφότατος αυτοδίδακτος, βραβευμένος σκηνοθέτης από το Sysmä της Φινλανδίας. Η τελευταία του ταινία μεγάλου μήκους με τίτλο "Death is a Problem for the Living", έκανε πρεμιέρα τον Σεπτέμβριο του 2023 και απέσπασε διθυραμβικές κριτικές. Η προηγούμενη επιτυχημένη ταινία του, το "The Blind Man Who Did Not Want to See Titanic" κέρδισε το Βραβείο κοινού στο 78ο Φεστιβάλ Κινηματογράφου της Βενετίας. Έχει σκηνοθετήσει μέχρι στιγμής 7 ταινίες μεγάλου μήκους, αρκετές τηλεοπτικές σειρές και επιπλέον πολυάριθμες ταινίες μικρού μήκους, οι οποίες έχουν κερδίσει αναγνώριση σε κινηματογραφικά φεστιβάλ σε όλο τον κόσμο.

Teemu Nikki is a prolific self-educated, award-winning filmmaker from Sysmä, Finland. His latest critically acclaimed feature film "Death is a Problem for the Living" was premiered at September 2023. Nikki's earlier success film "The Blind Man Who Did Not Want to See Titanic" won the Audience Award at the 78th Venice Film Festival. Nikki has so far directed 7 feature films, several TV series and in addition numerous short films, which have gained recognition at film festivals all around the world. Nikki's style is best described as a good willed yet unapologetic satire of humanity.

Selected filmography

Death is a Problem for the Living (2023), The Blind Man Who Did Not Want to See Titanic (2021), NIMBY (2020)



Museum Hours

Jem Cohen



USA | ΗΠΑ, 2012, 107'
DCP, color, sound | Έγχρωμο, με ήχο
Language | Γλώσσα: Αγγλικά, Subtitles: Greek | Υπότιτλοι: Ελληνικά

Direction, Script | Σκηνοθεσία, Σενάριο Jem Cohen Editing | Μοντάζ Marc Vives, Jem Cohen Sound | Ήχος Bruno Pisek Cast | Συντελεστές Mary Margaret O'Hara, Bobby Sommer, Ela Pipits Production | Παραγωγή Little Magnet Films, Gravity Hill Films, KGP Kranzelbinder Gabriele Production

Ο Γιόχαν, φύλακας στο μεγάλο Μουσείο Τέχνης Kunsthistorisches, συναντά την Άννα, μια ξένη επισκέπτρια που κλήθηκε στη Βιέννη λόγω επείγοντος ιατρικού περιστατικού. Χωρίς να έχει έρθει ποτέ στην Αυστρία και με ελάχιστα χρήματα, περιπλανιέται στην πόλη μετέωρη, έχοντας ως καταφύγιο το μουσείο. Ο Γιόχαν, αρχικά επιφυλακτικός, της προσφέρει βοήθεια και οι δυο τους μπαίνουν ο ένας στον κόσμο του άλλου. Οι συναντήσεις τους πυροδοτούν μια απροσδόκητη σειρά εξερευνήσεων.

Johann, a guard at the grand Kunsthistorisches Art Museum encounters Anne, a foreign visitor called to Vienna because of a medical emergency. Never having been to Austria and with little money, she wanders the city in limbo, taking the museum as her refuge. Johann, initially wary, offers help, and they're drawn into each other's worlds. Their meetings spark an unexpected series of explorations.

Ο **Jem Cohen** έχει γυρίσει πάνω από 65 ταινίες, όπως τα "Museum Hours" (Φεστιβάλ Κινηματογράφου Λοκάρνο) "Counting", "Chain", "Benjamin Smoke" (Berlinale), "Instrument" (Rotterdam) και "World Without End" (Sundance). Πάνω από 40 ταινίες του επιλέχθηκαν για τη μόνιμη συλλογή του MoMA. Άλλες συλλογές περιλαμβάνουν το Μουσείο Αμερικανικής Τέχνης Whitney, το Εβραϊκό Μουσείο και την Εθνική Πινακοθήκη της Ουάσινγκτον. Οι αναδρομικές εκθέσεις περιλαμβάνουν το Harvard Film Archive, την Whitechapel Gallery του Λονδίνου, τα φεστιβάλ κινηματογράφου Indielisboa, Punto de Vista, Oberhausen και BAFICI.

Jem Cohen has made over 65 films, including "Museum Hours" (Locarno), "Counting", "Chain", "Benjamin Smoke" (Berlinale), "Instrument" (Rotterdam FF), and "World Without End" (Sundance). Over 40 of his films were selected for the MoMA permanent collection. Other collections include Whitney Museum of American Art, Jewish Museum, and D.C.'s National Gallery of Art. Retrospectives include Harvard Film Archive, London's Whitechapel Gallery, Indielisboa, Punto de Vista, Oberhausen, and BAFICI film fests.

Critical Zone

Ali Ahmadzadeh



Iran, Germany | Ιράν, Γερμανία, 2023, 99'
DCP, color, sound | DCP, έγχρωμο, με ήχο Language: Farsi | Γλώσσα: Φαρσί, Subtitles: Greek | Υπότιτλοι: Ελληνικά

Direction, Script | Σκηνοθεσία, Σενάριο Ali Ahmadzadeh Cinematography | Φωτογραφία Abbas Rahimi Editing | Μοντάζ Ali Ahmadzadeh Sound | Ήχος Hasan Mandavi Cast | Συντελεστές Amir Poudeh, Shirin Abedinrad, Maryam Sadeghiyan, Alireza Keymanesh Production | Παραγωγή Ali Ahmadzadeh, Sina Atavian Dena

Ο Αμίρ ζει μια μοναχική ζωή. Με μοναδική συντροφιά τον σκύλο του, διασχίζει τον υπόκοσμο της Τεχεράνης, διακινεί ναρκωτικά κάθε είδους και θεραπεύει ταραγμένες ψυχές σαν σύγχρονος προφήτης. Κυκλοφορεί στους δρόμους της πόλης άσκοπα, ακολουθώντας τις οδηγίες του GPS του, ενώ μαστουρώνει για να ξεφύγει από μια πόλη χωρίς μέλλον. Και όμως, στην περιπλάνησή του θα βρει τον σπόρο της αντίστασης.

Amir leads a lonely life. With his dog for sole company, he drives through the underworld of Tehran, dealing drugs of all kinds and healing troubled souls like a modern prophet. He navigates the city streets aimlessly, following the directions of his GPS while getting high to escape a town with no future. And yet, in his wandering he will find the seed of resistance.

Ο **Ali Ahmadzadeh** γεννήθηκε στην Τεχεράνη το 1986. Παρά το γεγονός ότι είχε σπουδάσει αρχιτεκτονική, το ενδιαφέρον του για τη μουσική τον οδήγησε στο να αποσπαστεί από το Μουσικό Πανεπιστήμιο Neinava. Είναι επίσης πτυχιούχος σκηνοθεσίας κινηματογράφου από το Young Cinema Society.

Ali Ahmadzadeh was born in Tehran in 1986. Despite being qualified in architecture, his interest in music led him to graduate from the Neinava Music University. He is also graduated in film directing from the Young Cinema Society.

Filmography
Atomic Heart (2015), Kami's Party (2013)

Special Screenings

Museum Hours
Critical Zone
Grey Bees
Mars Express
Trip

LUX Audience Awards

Στο ποταμόπλοιο
Στο γραφείο των καθηγητών
Πεσμένα φύλλα
Η αδελφότητα της καπνιστής σάουνας

Grey Bees

Dmytro Moiseiev



Ukraine | Ουκρανία, 2024, 100'
DCP, color, sound | DCP, έγχρωμο, με ήχο,
Language Ukrainian | Γλώσσα Ουκρανικά Subtitles: Greek | Υπότιτλοι:
Ελληνικά

Direction | Σκηνοθεσία Dmytro Moiseiev Script | Σενάριο Andriy Kurkov
Ahmadzadeh Cinematography | Φωτογραφία Vadym Ilkov Editing | Μοντάζ
Oleksa Shamin Sound | Ήχος Artem Mostovyi Music | Μουσική Andriy
Ponomarenko Cast | Συντελεστές Viktor Zolotov, Volodymyr Yamnenko
Production | Παραγωγή Ivanna Diadusa, IDAS INTERNATIONAL FILM LLCs

Τοποθετημένο Ιανουάριος, 2022. Οι επί χρόνια γείτονες και ανθρακωρύχοι Sergiich και Pashka ζουν σε ένα μικρό χωριό στο Ντονμπάς. Η ζωή τους θα ήταν αδιάφορη, αν δεν βρισκόταν σε μια γκρίζα ζώνη στην καρδιά της σύγκρουσης μεταξύ των ρωσικών και των ουκρανικών δυνάμεων. Είναι ουδέτεροι διαιτητές, φιλοξενώντας συχνά μέλη του ενός ή του άλλου στρατού, με πλήρη επίγνωση του τι κάνει ο γείτονάς τους. Καθώς όμως οι μάχες συνεχίζονται και οι πόροι μειώνονται, και οι δύο άνδρες συνειδητοποιούν ότι πρέπει να συνδεθούν με έναν καταστραμμένο κόσμο πέρα από τα σπίτια τους.

January, 2022. Long-time neighbours and miners Sergiich and Pashka live in a small village in the Donbass. Their lives would be unremarkable were it not for the fact that they are located in a grey zone at the heart of the conflict between Russian and Ukrainian forces. They are neutral arbiters, frequently hosting members of one army or the other, each fully aware of what their neighbour is doing. But as fighting continues and resources diminish, both men know they must connect with a ravaged world beyond their homes.

Ο σκηνοθέτης **Dmytro Moiseiev** (1983, Ουκρανία) είναι πτυχιούχος θεάτρου, κινηματογράφου και τηλεόρασης του Εθνικού Πανεπιστημίου του Κιέβου. Το 2013 σκηνοθέτησε την πρώτη του μεγάλου μήκους ταινία "Such Beautiful People" (2013), η οποία ταξίδεψε στις διεθνείς οθόνες και τιμήθηκε με το βραβείο για υψηλής κινηματογραφικής αξίας έργο στο Διεθνές Φεστιβάλ Κινηματογράφου της Λουκάνιας, Ιταλία. Ο Moiseiev είναι ο ιδρυτής της εταιρείας παραγωγής και διανομής ταινιών Yizhak Film LLC, η οποία λειτουργεί από το 2014.

Director **Dmytro Moiseiev** (1983, Ukraine) holds a degree in Theatre, Film & TV from the Kyiv National University. In 2013 he directed his first feature film "Such Beautiful People" (2013), which travelled international screens and was awarded the prize for highly cinematic work at Lucania International Film Festivals, Italy. Moiseiev is the founder of the production and distribution film company Yizhak Film LLC which has operated since 2014.

Selected Filmography

Chrysanthemums time (2017), Such Beautiful People (2013), I Have a Friend (2009)

Mars Express

Jérémie Périn



France | Γαλλία, 2023, 88'
Animation, DCP, color, sound | Κιν. σχέδιο, DCP, έγχρωμο

Direction | Σκηνοθεσία Jérémie Périn Script | Σενάριο Laurent Sartati,
Jérémie Périn Editing | Μοντάζ Lila Desles Sound | Ήχος Mathieu
Dallaporta, Fanny Bricoteau Music | Μουσική Fred Avril, Philippe Monthaye
Cast | Συντελεστές Léa Drucker, Mathieu Amalric, Sébastien Chassigne, Marie
Bouvet, Thomas Rodit, Genevieve Doang Production | Παραγωγή Everybody
on Deck, Didier Creste

Το 2200, η ιδιωτική ντετέκτιβ Aline Ruby και ο ανδρείοδης συνεργάτης της Carlos Rivera προσλαμβάνονται από έναν πλούσιο επιχειρηματία για να εντοπίσουν έναν διαβόητο χάκερ. Στον Άρη, κατεβαίνουν βαθιά στα έγκατα της πρωτεύουσας του πλανήτη, όπου αποκαλύπτουν μια σκοτεινή ιστορία με εγκεφαλικές φάρμες, διαφθορά και ένα αγνοούμενο κορίτσι που κατέχει ένα μυστικό για τα ρομπότ που απειλεί να αλλάξει το πρόσωπο του σύμπαντος.

In 2200, private detective Aline Ruby and her android partner Carlos Rivera are hired by a wealthy businessman to track down a notorious hacker. On Mars, they descend deep into the underbelly of the planet's capital city where they uncover a darker story of brain farms, corruption, and a missing girl who holds a secret about the robots that threatens to change the face of the universe

Ο **Jérémie Périn** γεννήθηκε το 1978 στη βόρεια Γαλλία. Σπούδασε κινούμενα σχέδια στο Gobelins. Από το 2001 εργάζεται σε διάφορα στούντιο animation, αποκτώντας εμπειρία στο storyboarding, το layout, το compositing και το design. Το 2004 πέρασε στη σκηνοθεσία με πύλους τηλεοπτικών σειρών και ταινίες μικρού μήκους. Το 2007, συνεργάστηκε με το στούντιο JE SUIS BIEN CONTENT ως παραγωγός και σκηνοθέτης σε διάφορες σειρές. Εργάζεται επίσης στην Autochenille Production, εργαζόμενος στην ανάπτυξη των ταινιών "The Rabbi's Cat" και "Sardine in Outer Space". Το 2009, σκηνοθέτησε το μουσικό βίντεο "Truckers Delight" για το συγκρότημα Flairs. Το 2016, έγραψε και σκηνοθέτησε τη σειρά "Lastman".

Jérémie Périn was born in 1978 in the north of France. He studied animation at the renowned Gobelins school. Since 2001, he has worked for various animation studios, acquiring experience in storyboarding, layout, compositing, and design. He moved on to directing in 2004 with TV series pilots and short films. In 2007, he collaborated with the studio JE SUIS BIEN CONTENT as a producer and director. He also works at Autochenille Production, working on the development of "The Rabbi's Cat" and "Sardine in Outer Space". In 2009, he directed the music video "Truckers Delight" for the band Flairs. In 2016, he wrote and directed the "Lastman" series.

Trip

Lilly Creightmore



USA | Η.Π.Α., 2023
DCP, color, sound | DCP, έγχρωμο, με ήχο
Language English | Γλώσσα Αγγλικά
Subtitles: Greek | Υπότιτλοι: Ελληνικά

Direction, Production | Σκηνοθεσία, Παραγωγή Lilly Creightmore
Editing | Μοντάζ Oscar Gogerty
Sound | Ήχος Ryan Van Kleeft

Μια προσωπική αφήγηση της Lilly Creightmore, η οποία αποτυπώνει την ιστορία μιας χούφτας παλιών και νέων καλλιτεχνών, που επέδρασε στην αναβίωση του ψυχεδελικού ήχου. Περιλαμβάνει ζωντανές εμφανίσεις και στιγμιότυπα από τα ενδόμυχα παρασκήνια συγκροτημάτων και μουσικών από τις ΗΠΑ, το Ηνωμένο Βασίλειο, την Ισλανδία, την Ευρώπη και τη Νότια Αφρική, όπως οι The Black Angels, μια μοναδική επανένωση των Spacemen 3, οι Dead Skeletons, η Tess Parks, ο Anton Newcombe και οι Brian Jonestown Massacre, οι Sonic Boom, οι Night Beats in Africa, οι Underground Youth και οι Medicine Boy.

An intimate account by Lilly Creightmore, which captures the story of a handful of artists old and new, which influenced a resurgence of psychedelic inspired sound. Featuring live performances and intimate behind the scenes footage of bands and musicians from the U.S, U.K, Iceland, Europe and South Africa, such as The Black Angels, a one off Spacemen 3 reunion, Dead Skeletons, Tess Parks, Anton Newcombe and The Brian Jonestown Massacre, Sonic Boom, The Night Beats in Africa, The Underground Youth and Medicine Boy.

Lilly Creightmore είναι αυτοδίδακτη εικαστικός καλλιτέχνης με έδρα το Λονδίνο και το Βερολίνο. Τελειοποίησε την τέχνη της ως μουσικός φωτογράφος και κινηματογράφος στα επώνυμα της διεθνείς DIY σκηνές στο Ηνωμένο Βασίλειο, την Ευρώπη και τις ΗΠΑ την τελευταία δεκαετία, καθώς και στην ψυχεδελική αναβίωση για το ντοκιμαντέρ μεγάλου μήκους Trip. Η Lilly έχει μια βαθιά διασθετική προσέγγιση στη δουλειά της και μοιράζεται μια ανεκρική και οικεία οπτική του κόσμου της και των ανθρώπων και των τόπων με τους οποίους διασταυρώνεται. Έχει ασχοληθεί και με τη μόδα, αφού εργάστηκε ως μοντέλο για πέντε χρόνια από την ηλικία των 16 ετών, ως βοηθός σχεδιαστή και σχεδίασε και διηύθυνε τη δική της μάρκα καπέλων.

Lilly Creightmore is a self-taught visual artist based between London and Berlin. Honing her craft as a music photographer and filmmaker focusing on the international DIY scenes in the UK, Europe and the USA for the past decade, as well as the psychedelic resurgence for her debut feature documentary "Trip". Lilly has a deeply intuitive approach to her work and shares a dreamlike and intimate perspective on her world and the people and places she crosses paths with. Lilly's work is not limited to documenting live music, she has a background in fashion having worked as a model for five years from the age of 16, as an assistant designer and designed and ran her own hat brand.

Στο ποταμόπλοιο | Sur l'Adamant

Nicolas Philibert



France, Japan | Γαλλία, Ιαπωνία, 2022, 109'
Documentary, DCP, color, sound | Ντοκιμαντέρ, DCP, έγχρωμο, με ήχο

Direction, Cinematography | Σκηνοθεσία, Φωτογραφία Nicolas Philibert
Editing | Μοντάζ Janusz Baranek, Nicolas Philibert Sound | Ήχος François
Abdelnour, Erik Ménard Cast | Συντελεστές Mary Margaret O'Hara, Bobby
Sommer, Ela Pipits Production | Παραγωγή Céline Liseau, Gilles Sacuto,
Mélina Poylo

Το κέντρο ημερήσιας φροντίδας «Adamant» είναι μοναδικό στο είδος του: είναι πλωτό. Βρίσκεται στον Σηκουάνα, στην καρδιά του Παρισιού, και υποδέχεται ενήλικες που πάσχουν από ψυχικές διαταραχές, προσφέροντάς τους φροντίδα που τους προσγειώνει στο χρόνο και στο χώρο και τους βοηθά να αναρρώσουν ή να διατηρήσουν το ηθικό τους. Η ομάδα που διαχειρίζεται το κέντρο είναι μία από εκείνες που προσπαθούν να αντισταθούν όσο το δυνατόν καλύτερα στην υποβάθμιση και την απάνθρωποποίηση της ψυχιατρικής.

The "Adamant" day care centre is one of a kind: it is floating. Located on the Seine, in the heart of Paris, it welcomes adults suffering from mental disorders, offering them care that grounds them in time and space and helps them to recover or maintain their morale. The team that runs the center is one of those that try to resist as best as possible the degradation and dehumanization of psychiatry.

Ο Nicolas Philibert γεννήθηκε στο Νανσί το 1951, σπούδασε φιλοσοφία και ξεκίνησε την κινηματογραφική του καριέρα τη δεκαετία του 1970 ως βοηθός σκηνοθέτη των René Allio, Alain Tanner και Claude Goretta. Μεταξύ 1985 και 1987, σκηνοθέτησε ορειβατικές και άλλες αθλητικές ταινίες για την τηλεόραση. Αφού γύρισε αρκετές ταινίες μικρού μήκους, σκηνοθέτησε το 1990 το πρώτο του ντοκιμαντέρ μεγάλου μήκους "La Ville Louvre". Το πορτρέτο του για έναν ουρανόταξο, "Nénette", προβλήθηκε στο Φόρουμ της Berlinale το 2010. Από το 2002, οι ταινίες του έχουν παρουσιαστεί σε περισσότερες από 100 αναδρομικές προβολές και εκδηλώσεις αφιερωμάτων σε όλο τον κόσμο.

Nicolas Philibert was born in Nancy in 1951, he studied philosophy and began his film career in the 1970s as assistant director to René Allio, Alain Tanner and Claude Goretta. Between 1985 and 1987, he directed mountaineering and other sports films for television. After making several shorts, he directed his debut feature-length documentary "La Ville Louvre" in 1990. His portrait of an orangutan, "Nénette", screened in the Berlinale Forum in 2010. Since 2002, his films have been presented in over 100 retrospectives and tribute events around the world.

Στο γραφείο των καθηγητών | The Teachers' Lounge

İlker Çatak



Germany | Γερμανία, 2023, 94'
DCP, color, sound | DCP, έγχρωμο, με ήχο, Language: German,
Turkish, Polish, English | Γλώσσα: Γερμανικά, Τουρκικά, Πολωνικά,
Αγγλικά, Subtitles: Greek | Υπότιτλοι: Ελληνικά

Direction | Σκηνοθεσία İlker Çatak Script | Σενάριο Johannes Duncker, İlker
Çatak Cinematography | Φωτογραφία Judith Kaufmann Editing | Μοντάζ
Gesä Jäger Sound | Ήχος Thorsten Többen Cast | Συντελεστές Leonie
Benesch, Leonard Stethisch, Eva Löbau, Michael Klammer, Anne-Kathrin
Gummich, Kathrin Wehlisch Production | Παραγωγή Ingo Fliess

"What happens in the staff room stays in the staff room," says Carla Nowak in an interview with the school newspaper. Even if that is purely wishful thinking for the teacher at this point. This is her first job, and she is committed to teaching mathematics and physical education to her class of seventh graders. Things are going well and she is able to motivate these adolescents. Then a series of thefts occur at school and one of her students is quickly suspected. An outraged Carla decides to get to the bottom of the matter herself, but the case is not so easy to solve and has repercussions.

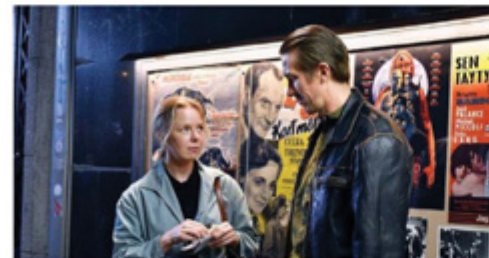
"Ό,τι συμβαίνει στην αίθουσα προσωπικού παραμένει στην αίθουσα προσωπικού", λέει η Carla Nowak σε συνέντευξή της στη σχολική εφημερίδα. Ακόμη και αν αυτό είναι καθαρά ευσεβής πόθος για την εκπαιδευτική σε αυτό το σημείο. Αυτή είναι η πρώτη της δουλειά, και έχει δεσμευτεί να διδάξει μαθηματικά και φυσική αγωγή στην τάξη της που αποτελείται από μαθητές της έβδομης τάξης. Τα πράγματα πάνε καλά και είναι σε θέση να κινητοποιήσει αυτούς τους εφήβους. Στη συνέχεια, μια σειρά από κλοπές συμβαίνουν στο σχολείο και ένας από τους μαθητές της γίνεται γρήγορα ύποπτος. Η εξοργισμένη Κάρλα αποφασίζει να φτάσει η ίδια στην άκρη του νήματος, αλλά η υπόθεση δεν είναι τόσο εύκολο να λυθεί και έχει επιπτώσεις.

Ο İlker Çatak γεννήθηκε στο Βερολίνο το 1984 και αργότερα έζησε στην Κωνσταντινούπολη. Ο İlker σπούδασε σκηνοθεσία κινηματογράφου στο Βερολίνο και το Αμβούργο, αποφοιτώντας το 2014 από το Hamburg Media School. Η ταινία της αποφοίτησής του "Sadakat" έλαβε πολλά διεθνή βραβεία πριν κερδίσει το φοιτητικό βραβείο της Ακαδημίας σε χρυσό το 2015. Η πρώτη μεγάλου μήκους ταινία του İlker, "Once Upon a Time in Indianerland", έκανε το ντεμπούτο της το 2017. Η δεύτερη μεγάλου μήκους ταινία του "I Was, I Am, I Will Be" (2019) απέσπασε τη Χάλκινη Λόλα στα Γερμανικά Βραβεία Κινηματογράφου. Η μεγάλου μήκους ταινία του "Stambul Garden" (2021) επιλέχθηκε στα Γερμανικά Βραβεία Κινηματογράφου. Η ταινία "The Teachers' Lounge" έκανε πρεμιέρα στην Berlinale.

İlker Çatak was born in Berlin in 1984 and later lived in Istanbul. İlker studied Film Directing in Berlin and Hamburg, graduating in 2014 at Hamburg Media School. His graduation film "Sadakat" received many international awards before winning the Student Academy Award in Gold in 2015. İlker's first feature film, "Once Upon a Time in Indianerland" debuted in 2017. His second feature film "I Was, I Am, I Will Be" (2019) received the Bronze Lola at the German Film Awards. His feature film "Stambul Garden" (2021) was selected at the German Film Awards. "The Teachers' Lounge" premiered in Berlinale.

Πεσμένα Φύλλα | Fallen Leaves

Aki Kaurismäki



Finland | Φινλανδία, 2023, 81'
Animation, 3D, DCP, color, sound | DCP, έγχρωμο, με ήχο

Direction, Script | Σκηνοθεσία, Σενάριο Aki Kaurismäki Cinematography |
Φωτογραφία Timo Salminen Editing | Μοντάζ Samu Heikkilä Cast |
Συντελεστές Alma Pöysä, Jussi Vatanen Production | Παραγωγή Sruutit Oy,
Oy Bufo Ab, Pandora Filmproduktion

Η ιστορία δύο μοναχικών ανθρώπων που συναντιούνται τυχαία στη νύχτα του Ελσίνκι και προσπαθούν να βρουν τον πρώτο, μοναδικό και απόλυτο έρωτα της ζωής τους. Η πορεία τους προς αυτόν τον έντιμο στόχο θολώνει από τον αλκοολισμό του άντρα, τους χαμένους αριθμούς τηλεφώνου, το ότι δεν γνωρίζει ο ένας το όνομα ή τη διεύθυνση του άλλου και τη γενικότερη τάση της ζωής να βάζει εμπόδια στο δρόμο όσων αναζητούν την ευτυχία τους.

The story of two lonely people who meet each other by chance in the Helsinki night and try to find the first, only, and ultimate love of their lives. Their path towards this honourable goal is clouded by the man's alcoholism, lost phone numbers, not knowing each other's names or addresses, and life's general tendency to place obstacles in the way of those seeking their happiness.

Ο Aki Kaurismäki γεννήθηκε το 1957 στη Φινλανδία. Τακτικός προσκεκλημένος στα πιο σημαντικά κινηματογραφικά φεστιβάλ, είναι ένας από τους πιο μοναδικούς σκηνοθέτες και σεναριογράφους της Ευρώπης που εργάζονται σήμερα. Ξεκίνησε ως ηθοποιός στις ταινίες του αδελφού του Mika ("The Worthless", 1982), ενώ ως σκηνοθέτης έκανε το ντεμπούτο του σε ταινίες μεγάλου μήκους με τη διασκευή του "Έγκλημα και τιμωρία" του Ντοστογιέφσκι (1983), πριν αποκτήσει φήμη με το Λένινγκραντ "Cowboys Go America" (1989).

Aki Kaurismäki was born in 1957, in Finland. A regular guest at the most prestigious film festivals, is one of Europe's most unique directors and screenwriters working today. He started out as an actor in the films of his brother Mika ("The Worthless", 1982), and as a director he debuted in features with an adaptation of Dostoevsky's "Crime and Punishment" (1983) before gaining fame with Leningrad "Cowboys Go America" (1989).

Η αδελφότητα της καπνιστής σάουνας | Smoked Sauna Sisterhood

Anna Hints



Estonia, France, Iceland | Εσθονία, Γαλλία, Ισλανδία, 2023, 89'
Documentary, color, sound | Ντοκιμαντέρ, έγχρωμο, με ήχο
Language: Estonian, Seto, Voro, | Γλώσσα: Εσθονικά,
Seto, Voro, Subtitles: Greek | Υπότιτλοι: Ελληνικά

Direction, Script | Σκηνοθεσία, Σενάριο Anna Hints Cinematography |
Φωτογραφία Ants Tammi Editing | Μοντάζ Hendrik Mägar, Tushar Prakash,
Martin Mänek, Outaba Barhamj, Anna Hints Sound | Ήχος Hildar Frey
Anarson Music | Μουσική Edward Egilsson & EETER Production |
Παραγωγή Alexandra Film, Marianne Ostrat

Στο σκοτάδι της σάουνας καπνού, οι γυναίκες μοιράζονται τα πιο ενδόμυχα μυστικά τους και τις προσωπικές τους εμπειρίες, ξεπλένοντας τη ντροπή που είναι παγιωμένη στο σώμα τους και ανακτώντας τη δύναμή τους μέσα από μια αίσθηση κοινωνίας.

In the darkness of a smoke sauna, women share their innermost secrets and intimate experiences, washing off the shame trapped in their bodies and regaining their strength through a sense of communion.

Η Anna Hints είναι Εσθονή σκηνοθέτης με σπουδές στη σύγχρονη τέχνη και την πειραματική λαϊκή μουσική. Η Άννα έχει βαθιές ρίζες στην ξεχωριστή κουλτούρα της Νότιας Εσθονίας. Το μακρού μήκους ντοκιμαντέρ της Άννας "For Tomorrow Paradise Arrives" έδωσε το έναυσμα για δημόσια συζήτηση και ανάπτυξη νέων κινημάτων βάσης κατά της σπατάλης τροφίμων στην Εσθονία. "Η Αδελφότητα της καπνιστής σάουνας" έκανε πρεμιέρα στο διαγωνιστικό τμήμα του Sundance Film Festival τον Ιανουάριο του 2023 και απέσπασε το βραβείο σκηνοθεσίας.

Anna Hints is an Estonian film director with a background in contemporary art and experimental folk music. Anna has deep roots in the distinct culture of South Estonia. Anna's short documentary "For Tomorrow Paradise Arrives" initiated public discussion and growth of new grassroots movements against food waste in Estonia. Anna's first feature length film "Smoked Sauna Sisterhood" premiered at the Sundance Film Festival World Cinema Documentary Competition in January 2023 and received the Directing Award.



ΥΠΟΨΗΦΙΕΣ ΤΑΙΝΙΕΣ 2024



**20.000 ΕΙΔΗ
ΜΕΛΙΣΣΩΝ**
ESTIBALIZ URRESOLA
SOLAGUREN



ΠΕΣΜΕΝΑ ΦΥΛΛΑ
AKI KAURISMÄKI



ΣΤΟ ΠΟΤΑΜΟΠΛΟΙΟ
NICOLAS PHILIBERT



**Η ΔΕΛΕΦΟΤΗΤΑ
ΤΗΣ ΚΑΠΝΙΣΤΗΣ
ΣΑΟΥΝΑΣ**
ANNA HINTS



**ΣΤΟ ΓΡΑΦΕΙΟ
ΚΑΘΗΓΗΤΩΝ**
ILKER ÇATAK



Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο



EUROPEAN
FILM ACADEMY



Δημοκρατική
Ευρώπη
MEDIA

EUROPEAN
CINEMA



ΔΕΙΞΕ ΤΟ ΠΑΘΟΣ ΣΟΥ



ΓΙΑ ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΣΙΝΕΜΑ
ΔΕΣ, ΨΗΦΙΣΕ ΚΑΙ ΚΕΡΔΙΣΕ

LUXAWARD.EU



Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο



EUROPEAN
FILM ACADEMY



Δημοκρατική
Ευρώπη
MEDIA

EUROPEAN
CINEMA



The Man on the Left

Maria Tsagakari

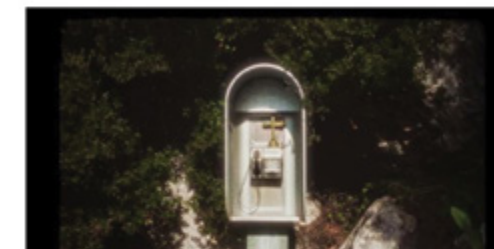


Greece | Ελλάδα, 2023, 24'
DCP, color, sound | έγχρωμο, με ήχο
Language: Greek | Γλώσσα: Ελληνικά, Subtitles: English | Υπότιτλος: Αγγλικά

Direction | Σκηνοθεσία Maria Tsagakari Script | Σενάριο Maria Tsagakari
Editing | Μοντάζ Vanessa Zeri Cinematography | Φωτογραφία Maria Tsagakari, Neritan Zinzhiria, Christos Giannakopoulos Sound | Ήχος Dimitris Dimitriadis Music | Μουσική K.Bhta (Konstantinos Vita) Production | Παραγωγή Maria Tsagakari

Φως εκ φωτός | Light of Light

Neritan Zinzhiria



Greece | Ελλάδα, 2023, 13'
DCP, color, sound | έγχρωμο, με ήχο
Language: Greek | Γλώσσα: Ελληνικά, Subtitles: English | Υπότιτλος: Αγγλικά

Direction | Σκηνοθεσία Neritan Zinzhiria Script | Σενάριο Neritan Zinzhiria
Editing | Μοντάζ George Alexiou Cinematography | Φωτογραφία Neritan Zinzhiria, Christina Mousmouli, Yorgos Vaisama Sound | Ήχος Leandros Ntounis Music | Μουσική Demetris Miliotis Production | Παραγωγή Reconstructing Memories, Neritan Zinzhiria, Efjeni Kokedhima

Στο "The man on the left" η εικαστικός Μαρία Τσαγκάρη αφηγείται το αποκαλυπτικό της ταξίδι ερευνώντας τη ζωή και την μουσική πορεία του Ρεμπέτη και βιολιστή Νίκου Συρίγου του Σαντορινιού ή Σαντορινάκη, του προπάππου της, που ξεκίνησε αναπάντεχα όταν προσκλήθηκε να συμμετάσχει σε μια έκθεση για το Ρεμπέτικο τραγούδι. Ο τίτλος προσδιορίζει την θέση του ανάμεσα σε τέσσερις μουσικούς, στο μοναδικό στοιχείο που η οικογένειά της είχε απ' αυτόν, μια ασπρόμαυρη φωτογραφία του 1928. Ξεκινώντας από το σπίτι που βρισκόταν η φωτογραφία στον Πειραιά, στην γενέτειρα πόλη του ρεμπέτικου, η ιστορία ξεδιπλώνεται ερευνώντας τις ζωές των Μικρασιατών προσφύγων, αποκαλύπτοντας μια συλλογή διαφορετικών ιστοριών, αυτόνομων αλλά βαθιά συνδεδεμένων.

In "The man on the left", visual artist Maria Tsagakari narrates her illuminating journey researching the life and musical career of the Rebetis and violinist Nikos Syrigos the Santorinian a.k.a. "Santorinakis", her great-grandfather, which began unexpectedly when she was invited to participate in an art exhibition about Rebetiko music. The title refers to his position among four musicians, in the only document her family had on him, a black & white photograph taken in 1928. Starting from the family home in Piraeus, the birthplace of rebetiko music, where the photograph was kept, the story unfolds by delving into the life of the Asia Minor refugee community, revealing a collection of diverse stories that are all autonomous and yet deeply connected.

Πριν πεθάνει το 1932, ένας μοναχός δημιούργησε τη δική του κάμερα σε ένα από τα πιο απομονωμένα μέρη του κόσμου. Ενενήντα χρόνια αργότερα, ένας κινηματογραφιστής ανακαλύπτει και ανασυνθέτει το υλικό που βρέθηκε.

Before his death in 1932, a monk created his own camera in one of the most isolated places in the world. Ninety years later, a filmmaker discovers and reconstructs the found footage.

Ο Νερίταν Ζιντζήρια είναι σκηνοθέτης. Γεννήθηκε στα Τίρανα της Αλβανίας. Σήμερα ζει και εργάζεται στα Βαλκάνια. Δημιουργός των ταινιών Χαμομήλι, The Time of a Young Man About to Kill, A Country of Two, τον απασχολεί πώς ο θάνατος και η απώλεια επαναπροσδιορίζουν την ανθρώπινη μνήμη. Η τελευταία του ταινία Φως εκ φωτός ήταν υποψήφια στο επίσημο διαγωνιστικό τμήμα μικρού μήκους του Διεθνούς Φεστιβάλ Κινηματογράφου του Ρότερνταμ.

Neritan Zinzhiria was born in 1989 in Albania. Director of Chamomile, The Time of a Young Man About to Kill, A Country of Two, having as a centre of inspiration the themes of loss and death, he continues to explore how the latter shapes our memory and culture. His latest short film Light of Light, was nominated for a Tiger Award, having its world premiere at the International Film Festival Rotterdam.

SHORTS A

The Man on the Left
Light of Light
Fracture
Ember
Highway of a Broken Heart

SHORTS B

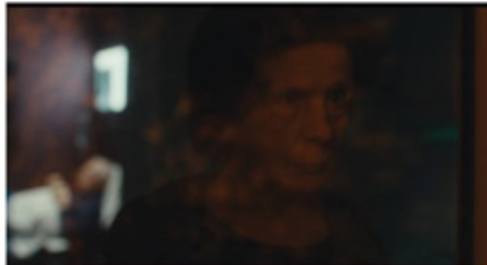
The Other Way Around
Pentula
Iota Period Omega
The Chaos She Left Behind

FEATURES

Little Things That Went Wrong
In the Sky of Nothingness with the Least
Grief – Those Who Remain
MUSA

SHORTS A

Πλευρά | Fracture Panagiotis Fafoutis



Greece | Ελλάδα, 2023, 13'
DCP, color, sound | Έγχρωμο, με ήχο
Language: Greek | Γλώσσα: Ελληνικά, Subtitles: English | Υπότιτλος: Αγγλικά

Direction | Σκηνοθεσία Panagiotis Fafoutis Script | Σενάριο Panagiotis Fafoutis Editing | Μαγνηζ Λαμπα Χηραλιανίδα Cinematography | Φωτογραφία Dimitris Kasabatianos Sound | Ήχος Dimitris Kanelopoulos, Panseloni Miliou Music | Μουσική Alexandros Livitanos Production | Παραγωγή Homemade Films, Maria Dandrali

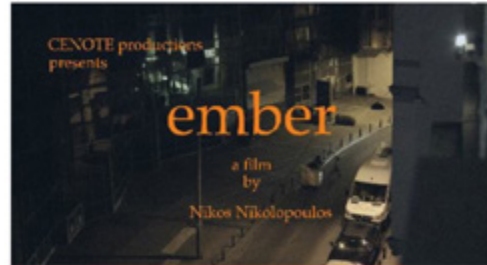
Μια ξαφνική επίσκεψη από τον παρελθόν αναστατώνει τον κόσμο ενός ζευγαριού. Βρίσκονται παγιδευμένοι σε ένα τρίγωνο όπου πρέπει να συνεργαστούν, να επιλέξουν και να επιλεγούν.

A sudden visit from the past upsets the world of a couple. They find themselves trapped in a triangle where they must work together, choose and be chosen.

Ο Παναγιώτης Φαφούτης γεννήθηκε στην Πάτρα. Σπούδασε στην Αθήνα Νομική και σκηνοθεσία στη Σχολή Σταυράκου. Δουλεύει ως σκηνοθέτης, σεναριογράφος, παραγωγός. Έχει σκηνοθετήσει 7 μικρού μήκους ταινίες που έχουν βραβευτεί και 2 μεγάλου μήκους ταινίες ('Η Κληρονομιά' και 'Παράδεισος'). Επίσης έχει σκηνοθετήσει ντοκιμαντέρ, τηλεοπτικές σειρές, διαφημιστικά, εταιρικά βίντεο, θεατρικά έργα και street events. Διδάσκει σκηνοθεσία στο Ελληνικό Ανοικτό Πανεπιστήμιο, σε κινηματογραφικές και δραματικές σχολές. Βρίσκεται στο στάδιο παραγωγής για την 8η μικρού μήκους ταινία του "Το Δέντρο".

Panagiotis Fafoutis was born in Patras. He studied law in Athens and film directing at the Stavrakos School. He has directed 7 award-winning short films and 2 feature films ('The Heiress' and 'Paradise'). He has also directed documentaries, TV series, commercials, corporate videos, theatre plays and street events. He teaches directing at the Hellenic Open University, film and drama schools. He is currently in production on his 8th short film "The Tree".

Ember | I Promise You Paradise | Paradis Nikos Nikolopoulos



Greece | Ελλάδα, 2024, 18'
DCP, color, sound | Έγχρωμο, με ήχο
Language: Greek | Γλώσσα: Ελληνικά, Subtitles: English | Υπότιτλος: Αγγλικά

Direction | Σκηνοθεσία Nikos Nikolopoulos
Production | Παραγωγή Cenote producers

Κωνσταντινούπολη, 28 Μαΐου 2023. Νύχτα του δεύτερου γύρου των Προεδρικών Εκλογών. Συμβάντα του δρόμου κατά τη διάρκεια των πανηγυρισμών οπαδών του νικητή Recep Tayyip Erdoğan, καταγεγραμμένα από ένα δωμάτιο του ιστορικού Grand Hotel de Londres.

Istanbul, May 28, 2023. Night of the second round of the Presidential Elections. Street incidents during the celebrations of victorious Recep Tayyip Erdoğan's supporters, filmed from a room of the historic Grand Hotel de Londres.

Ο Νίκος Νικολόπουλος είναι σκηνοθέτης στον κινηματογράφο και εικαστικός. Το 2014 ολοκλήρωσε την πρώτη μεγάλου μήκους ταινία του POLK, βραβείο FIPRESCI Ειδική Μνεία στο 55ο Διεθνές Φεστιβάλ Θεσσαλονίκης, υποψηφιότητα Καλύτερου Πρωτοεμφανιζόμενου Σκηνοθέτη στα βραβεία της Ελληνικής Ακαδημίας Κινηματογράφου και το 2021 ολοκλήρωσε τη δεύτερη μεγάλου μήκους ταινία του MUSA, πρεμιέρα στο 62ο Διεθνές Φεστιβάλ Κινηματογράφου Θεσσαλονίκης, βραβείο Μουσίου Works in Progress στο 61ο Διεθνές Φεστιβάλ Κινηματογράφου Θεσσαλονίκης. Ο Νικολόπουλος έχει συμμετάσχει για περισσότερα από 25 χρόνια ως φωτογράφος πλατό σε ελληνικές και διεθνείς κινηματογραφικές παραγωγές, ανάμεσα σε άλλους των David Cronenberg, Jeremy Podeswa, Θεόδωρου Αγγελόπουλου και ως κινηματογραφιστής σε ταινίες μικρού και μεγάλου μήκους και παραστάσεις, ανάμεσα σε άλλους των Romeo Castellucci, Δημήτρη Παπαϊωάννου. Το έργο του έχει παρουσιαστεί σε ατομικές και ομαδικές εκθέσεις στην Ελλάδα και το εξωτερικό. Είναι μέλος της Ελληνικής Ακαδημίας Κινηματογράφου και έχει διατελέσει αντιπρόεδρος της Ένωσης Σκηνοθετών-Παραγωγών Ελληνικού Κινηματογράφου (ΕΠΕΚ).

Nikos Nikolopoulos is a filmmaker and a visual artist. He has directed two feature and numerous short films. His first feature film POLK (2014), which premiered at the 55th Thessaloniki IFF, received a FIPRESCI Special Mention Award and earned him a 2015 Hellenic Film Academy nomination for the Best New Director Award. His second feature film MUSA had its premiere at the 62nd Thessaloniki IFF. Nikolopoulos has worked for more than 25 years as set photographer in Greek and international feature films, among others, by David Cronenberg, Jeremy Podeswa and Theo Angelopoulos, and as cinematographer in feature and short films and performances, among others, by Romeo Castellucci and Dimitris Papaioannou. His work has been exhibited in solo and group shows in Greece and abroad. Nikolopoulos is a member of the Hellenic Film Academy and former Vice-President of the Association of Greek Film Directors - Producers (ESPEK).

Εθνική οδός μιας ραγισμένης καρδιάς | Highway of a Broken Heart Nikos Kyritsis



Greece | Ελλάδα, 2023, 12'
DCP, color, sound | Έγχρωμο, με ήχο
Language: Greek | Γλώσσα: Ελληνικά, Subtitles: English | Υπότιτλος: Αγγλικά

Direction | Σκηνοθεσία Nikos Kyritsis Script | Σενάριο Nikos Kyritsis Editing | Μοντζή Nikos Vavouris Cinematography | Φωτογραφία Giorgos Karvelas Cast | Συντελεστές Elena Topalidou, Vassilis Zariforopoulos Sound | Ήχος Panagiotis Papagiannopoulos Music | Μουσική K.Bita (Konstantinos Vita) Production | Παραγωγή Homemade Films, Maria Dandrali

Κάπου στη μέση του πουθενά, σε ένα υποφωτισμένο κομμάτι της εθνικής οδού, η Μαίρη θα έρθει πρόσωπο με πρόσωπο με τον άντρα που της ράγισε την καρδιά και θα κάνει τα πάντα για να τον ξανακερδίσει.

Somewhere in the middle of nowhere, on an underlit stretch of highway, Mary will come face to face with the man who broke her heart and will do everything she can to win him back.

Ο Νίκος Κυρίτσης γεννήθηκε στην Ελλάδα το 1986 και είναι απόφοιτος μεταπτυχιακού στη σκηνοθεσία. Έχει δουλέψει σε ταινίες μικρού και μεγάλου μήκους, διαφημίσεις και εγκαταστάσεις video-art στην Ελλάδα, τη Γερμανία και το Βιετνάμ. Από το 2017 διδάσκει Κινηματογράφο, ΜΜΕ και Επικοινωνία στα Πανεπιστήμια HHU & SBC στην Κίνα. Συμμετείχε στα Berlinale Talents (2013) και Sarajevo Talents (2014), όπου κέρδισε το βραβείο YapimLab για το Pack&Pitch. Η μικρού μήκους ταινία μυθοπλασίας του, "King Kong", έκανε πρεμιέρα στο Rotterdam IFF το 2014 και συνεχίστηκε στα QueerLisboa, Split, Sguardi Altrove, Pink Screens και Queersicht. Το 2020 έλαβε την υποτροφία του SNF Artist Fellowship Program - ARTWORKS. Το "Baby" είναι το μεγάλο μήκους ντεμπούτο του, που αναπτύχθηκε με την υποστήριξη του Ελληνικού Κέντρου Κινηματογράφου, του First Films First (Ινστιτούτο Goethe) και του Sam Spiegel Film Lab.

Nikos Kyritsis was born in Greece in 1986 and received his MFA in Film Directing with honors. He has worked in short films, features, commercials and video-art installations in Greece, Germany, and Vietnam. Since 2017, he has been teaching Film, Media, and Communication in HHU & SBC Universities in China. He took part in Berlinale Talents (2013) and Sarajevo Talents (2014), where he won the YapimLab award for Pack&Pitch. His short fiction film, "King Kong", premiered at Rotterdam IFF in 2014 and continued in QueerLisboa, Split, Sguardi Altrove, Pink Screens and Queersicht. In 2020 he received the SNF Artist Fellowship Program - ARTWORKS. "Baby" is his feature debut, developed with the support of the Greek Film Center, First Films First (Goethe Institute) and Sam Spiegel Film Lab.

The Other Way Around

Anna Vasof



Greece, Austria | Ελλάδα, Αυστρία, 2024, 7'
Animation, DCP, color, sound | Κιν. σχέδιο, έγχρωμο, με ήχο
No Dialogue | Χωρίς διάλογο

Direction | Σκηνοθεσία Anna Vasof

Στο "The Other Way Around", η Vasof συνθέτει αναδιατάξεις των πιθανών σχέσεων μεταξύ ανθρώπου και μηχανής, αντικειμένων και ζώων - ένα είδος άσκησης για τη φαντασία μας και τους μυς που ο κινηματογράφος βοηθάει να γυμνάζονται. Αυτό είναι συνήθως αρκετά αστέιο, ενώ συχνά είναι πιο σοβαρό απ' ό,τι θα θέλαμε. (Gudrun Sommer)

In "The Other Way Around", Vasof composes rearrangements of possible relationships between man and machine, objects and animals - a kind of stretching exercise for our imagination and those muscles that cinema helps train. This is usually quite funny while often being more serious than one would like. (Gudrun Sommer).

Η **Anna Vasof** είναι αρχιτέκτονας και καλλιτέχνης των μέσων ενημέρωσης. Σπούδασε αρχιτεκτονική στο Πανεπιστήμιο Θεσσαλίας (2010) στην Ελλάδα και Transmedia Art (2014) στο Πανεπιστήμιο Εφαρμοσμένων Τεχνών στη Βιέννη. Από το 2004 τα βίντεο και οι ταινίες μικρού μήκους της έχουν παρουσιαστεί σε διάφορα φεστιβάλ, μερικά από τα οποία έχουν αποσπάσει διακρίσεις. Το 2020 ολοκλήρωσε τη διδακτορική της διατριβή για μια κινηματογραφική τεχνική που ανέπτυξε με τίτλο Non Stop Stop Motion. Τώρα ασχολείται με τον σχεδιασμό και την κατασκευή καινοτόμων μηχανισμών για την παραγωγή κριτικών και αφηγηματικών βίντεο, δράσεων και εγκαταστάσεων.

Anna Vasof is an architect and media artist. She studied architecture at the University of Thessaly (2010) in Greece and Transmedia Art (2014) at the University of Applied Arts in Vienna. Since 2004 her videos and short movies have been presented in several festivals, some of them winning distinctions. At 2020 she finished her Ph.D. thesis about a cinematographic technique that she developed with the title Non Stop Stop Motion. She is now working on designing and building innovative mechanisms for producing critical and narrative videos, actions and installations.

Pentula

Dimitris Gotsis



Greece | Ελλάδα, 2023, 18'
DCP, color, sound | Έγχρωμο, με ήχο
Language: Greek, Albanian | Γλώσσα: Ελληνικά, Αλβανικά
Subtitles: English | Υπότιτλοι: Αγγλικά

Direction | Σκηνοθεσία Dimitris Gotsis Script | Σενάριο Kostas Gerampinis Editing | Μονιός Christos Giannakopoulos Cinematography | Φωτογραφία George Koukalis Sound | Ήχος Vassilis Gerodimos, Stefanos Douzibas Music | Μουσική Κωνσταντίνος Μουστάκας Cast | Συντελεστές Dimitris Karouanis, Klea Diamanti, Yorgos Katsis, Giannis Englezos, Nikos Nteli, Anastas Kozzine, Genovefa Red Production | Πρωτοβουλία BYRD, RAFILM PRODUCTIONS, Nikitas Rafail

Ο Arbi, 24 ετών, έχει μεγαλώσει στην Αθήνα. Μετά τα γεγονότα τη νύκτα του ποδοσφαιρικού αγώνα Σερβία-Αλβανία, ο Arbi θα πρέπει να αποφασίσει αν θα παραστεί στο γάμο των συγγενών του, αν θα διεκδικήσει την κοπέλα που του αρέσει και αν είναι Αλβανός ή Έλληνας.

Arbi, 24, is raised in Athens. After the events on the night of the Serbia-Albania football match, Arbi will have to decide whether to attend the wedding of his relatives, whether to claim the girl he likes, and whether he is Albanian or Greek.

Ο **Δημήτρης Γκότσης** γεννήθηκε στην Αθήνα. Η ταινία μικρού μήκους "Spectrum" κέρδισε ειδική μνεία στο Interfilm ISFF του Βερολίνου. Τον Απρίλιο του 2019 κέρδισε το βραβείο καλύτερου ντοκιμαντέρ μικρού μήκους της Ελληνικής Ακαδημίας Κινηματογράφου για την ταινία "The Fourth Wall". Το "Sunken" είναι το πρώτο του ντοκιμαντέρ μεγάλου μήκους.

Dimitris Gotsis was born in Athens. His short film "Spectrum" won special mention at the Berlin Interfilm ISFF. In April 2019, he won the Best Short Documentary Award of the Hellenic Film Academy for the film "The Fourth Wall". "Sunken" is his first feature documentary.

Γιώτα Τελεία Ωμέγα

| Iota Period Omega

Alexis Alexiou



Greece | Ελλάδα, 2023, 14'
DCP, color, sound | Έγχρωμο, με ήχο
Language: Greek | Γλώσσα: Ελληνικά, Subtitles: English | Υπότιτλοι: Αγγλικά

Direction | Σκηνοθεσία Alexis Alexiou Script | Σενάριο Alexis Alexiou, Alexandra Likourari Editing | Μονιός Lampis Charalampidis Cinematography | Φωτογραφία Alexis Alexiou Sound | Ήχος Manolis Manousakis Music | Μουσική Gianni Vesilemas Production | Πρωτοβουλία Afroditi Nikolaidou

Γυρισμένο σε 8mm, το "Γιώτα Τελεία Ωμέγα" είναι ένα ντοκιμαντέρ επιστημονικής φαντασίας. Η Ι.Ο. είναι μια κοπέλα από μια μελλοντική κοινωνία, η οποία εργάζεται για την πολεμική αεροπορία. Καθώς περιμένει να τηλεμεταφερθεί σε έναν μακρινό πλανήτη, μέσα από το οπτικό της ημερολόγιο που αποτελείται από θραύσματα αναμνήσεων και σκέψεων, συνομιλεί με το παρόν μας σε μια προσπάθεια να διαφυλάξει τη μνήμη των πραγμάτων που αξίζει να διατηρηθούν.

Shot on 8mm, "Iota Period Omega" is a sci-fi documentary. I.O is a girl from a future society, who works for the air force. As she waits to be teleported to a distant planet, through her visual diary that comprises fragments of memories and thoughts, she converses with our present time in an attempt to safeguard the memory of things worth preserving.

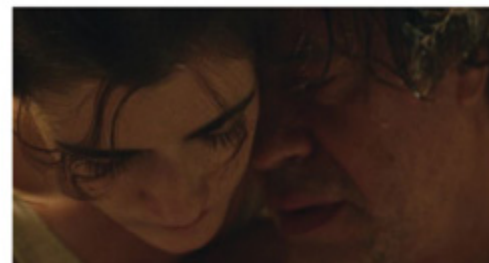
Ο **Αλέξης Αλεξίου** σπούδασε φυσική και κινηματογράφο. Οι ταινίες του έχουν προβληθεί σε διάφορα φεστιβάλ (Rotterdam, Toronto, Tribeca, Karlovy Vary, Sitges, BFI London)

Alexis Alexiou studied physics and cinema. His films have been screened at various festivals (Rotterdam, Toronto, Tribeca, Karlovy Vary, Sitges, BFI London etc.)

Το χάος που άφησε πίσω της

| The Chaos She Left Behind

Nikos Kolioukos



Greece | Ελλάδα, 2023, 33'
DCP, color, sound | Έγχρωμο, με ήχο
Language: Greek | Γλώσσα: Ελληνικά, Subtitles: English | Υπότιτλοι: Αγγλικά

Direction | Σκηνοθεσία Nikos Kolioukos Script | Σενάριο Nikos Kolioukos Editing | Μονιός Yorgos Zafeiris Cinematography | Φωτογραφία Alexandra Riba Sound | Ήχος Pelagie Hatzinikitas Cast | Συντελεστές Marina Siotou, Yannis Tsorlekis Production | Πρωτοβουλία Nikos Kolioukos, Alexandra Riba, Pelagie Hatzinikitas

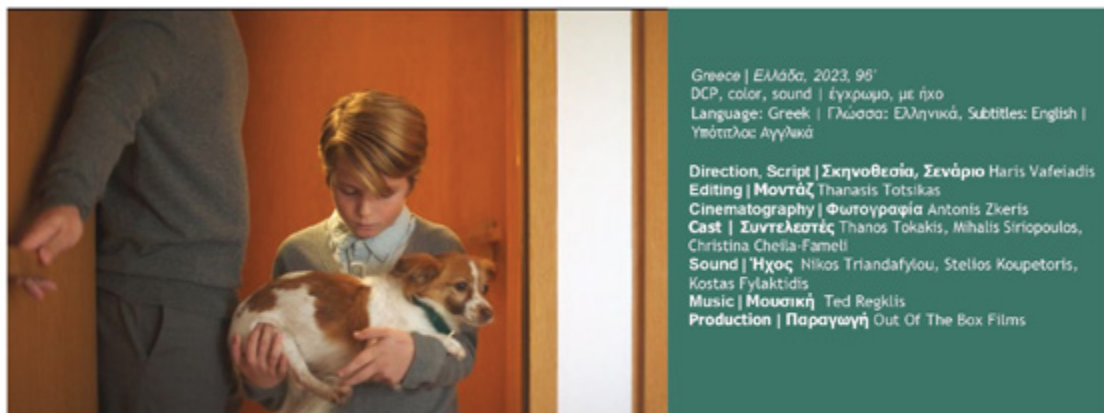
Η Άννα, μια γυναίκα στα τέλη της δεκαετίας των είκοσι, αισθάνεται ότι η ζωή της γλιστράει μέσα από τα χέρια της. Ένα εισιτήριο για μια φημισμένη μουσική σχολή στο Παρίσι μπορεί να είναι η τέλεια (τελευταία) ευκαιρία για να ακολουθήσει την καριέρα των ονείρων της ως ερμηνεύτρια πιάνου. Η επιτυχία δεν φαίνεται πλέον τόσο άπιαστη, εκτός αν ο χειριστικός, αυτοκαταστροφικός αλκοολικός πατέρας της σταθεί εμπόδιο στο δρόμο της.

Anna, a woman in her late twenties, feels that her life is slipping through her fingers. A ticket to a prestigious music school in Paris might be the perfect (last) chance to pursue her dream career as a piano performer. Success no longer seems so elusive unless her manipulative, self-destructive alcoholic father stands in her way..

Ο **Νίκος Κολιούκος** (1996) είναι τελειόφοιτος της Σχολής Κινηματογράφου του Αριστοτελείου Πανεπιστημίου Θεσσαλονίκης. Το "Χάος που άφησε πίσω της" είναι η ταινία αποφοίτησής του και το ντεμπούτο του στον κινηματογράφο. Αυτή τη στιγμή ετοιμάζει την επόμενη ταινία του, "The Beast Who Walks Like a Man", η οποία έλαβε το βραβείο ERT στο Olympia IFF Pitching Lab και την υποστήριξη του Ελληνικού Κέντρου Κινηματογράφου.

Nikos Kolioukos (1996) is a senior at the School of Film of the Aristotle University of Thessaloniki. "The Chaos She Left Behind" is his graduation film and his debut in cinema. He is currently preparing his next film, "The Beast Who Walks Like a Man", which received the ERT prize at the Olympia IFF Pitching Lab and the support of the Greek Film Centre.

Μικρά πράγματα που πήγαν λάθος | Little Things That Went Wrong Haris Vafeiadis



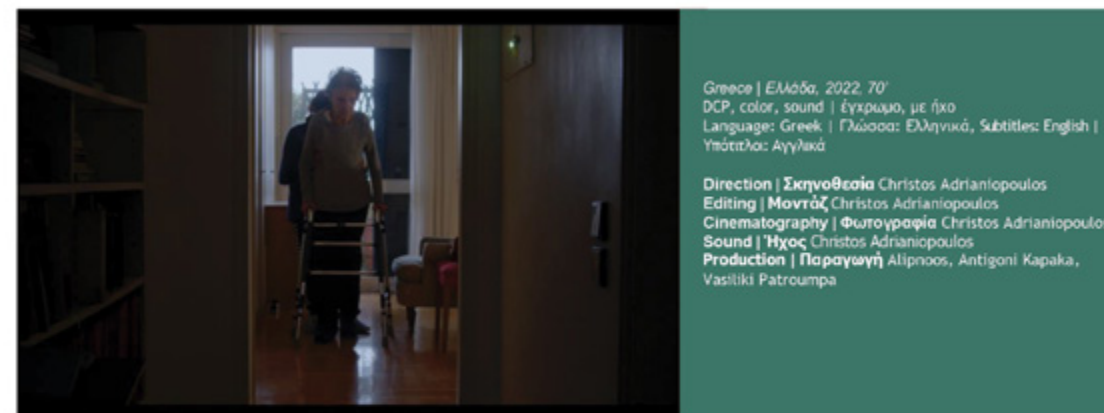
Μετά την τηλεοπτική δόξα που γνώρισε, ο Φάνης έχει πάρει για τα καλά την κατηφόρα. Το μόνο που χρειάζεται πλέον για να επανέλθει είναι ένα θεϊκό σημάδι. Ο Παύλος ζει στον τέλειο κόσμο. Εκείνο όμως που τον κρατάει μακριά από την καριέρα και την ιδανική οικογενειακή ζωή είναι η ίδια πραγματικότητα. Οι ζωές τους μπερδεύονται, όταν ένα σκυλάκι με το όνομα Μάφιν είναι πια νεκρό.

Fanis, after the glory as a TV celebrity, is gone downhill for good. All he needs now, is a divine sign to make it again. Pavlos, has built the perfect world for himself. Yet, what keeps him away from his career and the ideal family life is reality. Their lives get tangled together now that Muffin the dog is dead.

Ο Χάρης Βαφειάδης σπούδασε υποκριτική στον Σύγχρονο Θεατρικό Ρυθμό και σκηνοθεσία κινηματογράφου στη Σχολή Λυκούργου Σταυράκου. Συνέχισε στην Εθνική Σχολή Κινηματογράφου και Τηλεόρασης της Αγγλίας (National Film & TV School) με υποτροφία από το Ιδρύμα Κρατικών Υποτροφιών και από την United International Pictures.

Haris Vafeiadis studied acting at the Contemporary Theatrical Rhythm School and film directing at the Stavrakos Hellenic Film & Television School. He continued his studies at the National Film School UK with a scholarship from the Greek State Scholarship Foundation and United International Pictures.

Στον ουρανό του τίποτα με τα ελάχιστα | In the Sky of Nothingness with the Least Christos Adrianopoulos



Υπήρχαν στιγμές που έκλεινα την πόρτα και ερωτήματα πλημμύριζαν το μυαλό μου. Ένα από αυτά ήταν όσο ισχυρό χρειαζόταν για να ανοίξω την κάμερα. Αγαπιούνται; Η Νότα και ο Ηλίας είναι ένα ηλικιωμένο ζευγάρι που ζει σε διαφορετικούς κόσμους. Το μόνο κοινό σε αυτούς τους κόσμους είναι η αργή και δύσκολη αποσύνθεση του μυαλού και του σώματος.

There were moments when I closed the door and my mind was flooded with questions. One of them was strong enough to turn on the camera. Do they love each other? Nota and Ilias are an elderly couple living in different worlds. The only common thing in these worlds is the slow and difficult decaying of the mind and body.

Ο Χρήστος Αδριανόπουλος γεννήθηκε το 1996 στην Αθήνα. Το 2014 μετακόμισε στην Νέα Υόρκη που σπούδασε στο SUNY Purchase, κινηματογράφο. Στα 4 χρόνια φοίτησης του, γύρισε 3 μικρού μήκους ταινίες. Η πτυχιακή του -Η Μεγάλη Ντομάτα- παρουσιάστηκε σε διάφορα Ελληνικά Φεστιβάλ. Τον Ιούνιο του 2020 αποφοίτησε και γύρισε στην Ελλάδα όπου και μένει. Η τελευταία του ταινία -Στον ουρανό του τίποτα με ελάχιστα- έκανε πρεμιέρα στο διαγωνιστικό πρόγραμμα πρωτοεμφανιζόμενων του φεστιβάλ Θεσσαλονίκης όπου και απέσπασε 3 βραβεία.

Christos Adrianopoulos was born in 1996 in Athens. In 2014, he moved to New York and studied film at SUNY Purchase. His thesis film "The Big Tomato" participated in various festivals in Greece. In June 2020, he graduated and returned to Greece where he currently lives. His latest feature film called "In the sky of nothingness with the least" premiered at the Thessaloniki Documentary Festival and it won three prizes.

Πένθος – Αυτοί που μένουν | Grief – Those Who Remain

Myrto Patsalidou, Maria Louka



Greece | Ελλάδα, 2023, 71'
DCP, color, sound | έγχρωμο, με ήχο
Language: Greek | Γλώσσα: Ελληνικά, Subtitles: English |
Υπότιτλοι: Αγγλικά

Direction | Σκηνοθεσία Myrto Patsalidou, Maria Louka
Script | Σενάριο Maria Louka
Editing | Μοντάζ Myrto Patsalidou
Cinematography | Φωτογραφία Nikos Voulgaris
Sound | Ήχος Agis Vougas, Spyros Aravasitis
Narration | Αφήγηση Youla Boudali
Production | Παραγωγή Prosenghisi Film & Video
Productions, Panos Papadopoulos

Μια καταβύθιση στον κόσμο του πένθους μέσα από τρεις ιστορίες που συγκλόνισαν την ελληνική και ευρωπαϊκή κοινωνία: τις στυγνές δολοφονίες του Shahzad Luqman, του Παύλου Φύσσα και του Ζακ Κωστόπουλου. Οι οικογένειες των θυμάτων συνομιλούν με τις απουσίες τους, υπερασπίζονται τη μνήμη των νεκρών, μεταμορφώνουν την οδύνη τους σε αγώνα για δικαιοσύνη.

A descent into the world of mourning and loss through three homicide stories that shook Greek and European society: the cruel murders of Shahzad Luqman, Pavlos Fyssas, and Zak Kostopoulos. The grieving families of the victims converse with their absences, defend the memory of the dead, and turn their suffering into a fight for justice

Η **Μυρτώ Πατσαλίδου** εργάζεται ως μοντέζ από το 1998. Τα τελευταία χρόνια, παράλληλα με το μοντάζ, ασχολείται και με τη σκηνοθεσία. Έχει σκηνοθετήσει δύο σειρές ντοκιμαντέρ ιστορικού περιεχομένου. Η ταινία «Grief - Those who remain» είναι η πρώτη μεγάλου μήκους ταινία της.

Myrto Patsalidou has been working as an editor since 1998. In recent years, alongside editing, she has also been directing, mainly series of historical documentaries. "Grief - Those who remain" is her first feature film as both an editor and director.

Filmography

Interwar era - From Crash to Rebirth (2022), The Great War - Macedonian Front 1914-1918 (2019)

Η **Μαρία Λουκά** είναι σεναριογράφος και δημοσιογράφος. Έχει συνεργαστεί σε ντοκιμαντέρ και προγράμματα για το Cosmote History, το Vice Gr, τη Στέγη του Ιδρύματος Ωνάση κ.α. Το 2021 εκδόθηκε η πρώτη της νουβέλα «Μια γυναίκα απολογείται». Έχει βραβευτεί με το Δημοσιογραφικό Βραβείο «Ελένη Βλάχου», με το Migration Media Award, έχει προταθεί 4 φορές για το European Press Prize.

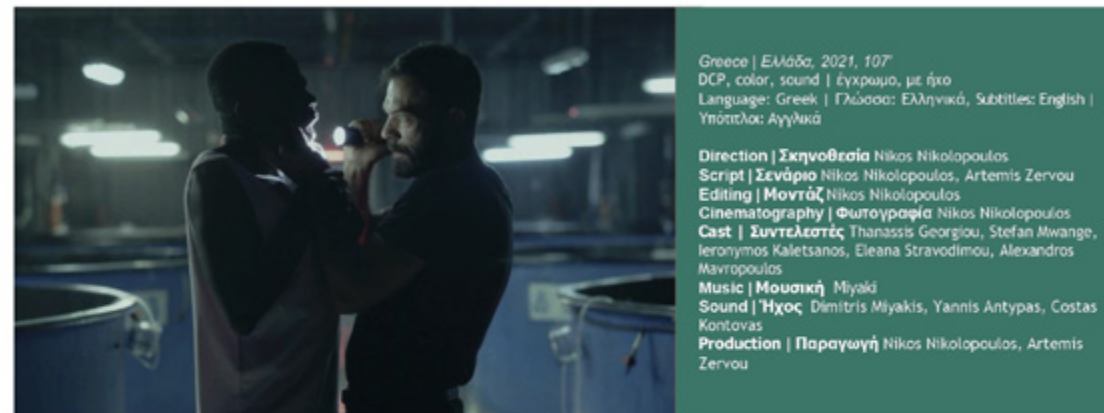
Maria Louka is a screenwriter and journalist. She has collaborated in documentaries and programs for Cosmote History, Vice Gr, the Stegi / Onassis Foundation. In 2021, her first novel "A woman apologizes" was published. She has been awarded the "Eleni Vlachou" Prize for Journalism and the Migration Media Award for Journalists, and has also been four times nominated for the European Press Prize.

Filmography

Ροές Ανθρώπων, Ροές Ιστορίας (2022), Sam Roma (2018), Η τέχνη της ισότητας (2022)

MUSA

Nikos Nikolopoulos



Greece | Ελλάδα, 2021, 107'
DCP, color, sound | έγχρωμο, με ήχο
Language: Greek | Γλώσσα: Ελληνικά, Subtitles: English |
Υπότιτλοι: Αγγλικά

Direction | Σκηνοθεσία Nikos Nikolopoulos
Script | Σενάριο Nikos Nikolopoulos, Artemis Zervou
Editing | Μοντάζ Nikos Nikolopoulos
Cinematography | Φωτογραφία Nikos Nikolopoulos
Cast | Συντελεστές Thanassis Georgiou, Stefan Mwange, Ieronymos Kaletsanos, Eleana Stravodimou, Alexandros Maniopoulos
Music | Μουσική Miyaki
Sound | Ήχος Dimitris Miyakis, Yannis Antypas, Costas Kontovas
Production | Παραγωγή Nikos Nikolopoulos, Artemis Zervou

Η ερωτική ιστορία του Σίμου και του Μούσα. Μια κάθοδος στο σκοτάδι με οδηγό τον Σίμο. Ο Μούσα θέλει να φύγει. Στην προσπάθειά του να τον κρατήσει, ο Σίμος ανοιγοκλείνει την πόρτα που χωρίζει το όνειρο από την πραγματικότητα. Θα χάσει τον Μούσα; Τον εαυτό του; Ή τον εαυτό του μέσα στον Μούσα;

The love story of Simos and Musa. A descent into darkness led by Simos. Musa wants to leave. In his attempt to stop him, Simos opens and closes the door that separates dream from reality. Will he lose Musa? Himself? Or himself in Musa?

Ο **Νίκος Νικολόπουλος** είναι σκηνοθέτης στον κινηματογράφο και εικαστικός. Το 2014 ολοκλήρωσε την πρώτη μεγάλου μήκους ταινία του POLK, βραβείο FIPRESCI Ειδική Μνεία στο 55ο Διεθνές Φεστιβάλ Θεσσαλονίκης, υποψηφιότητα Καλύτερου Πρωτοεμφανιζόμενου Σκηνοθέτη στα βραβεία της Ελληνικής Ακαδημίας Κινηματογράφου και το 2021 ολοκλήρωσε τη δεύτερη μεγάλου μήκους ταινία του MUSA, πρεμιέρα στο 62ο Διεθνές Φεστιβάλ Κινηματογράφου Θεσσαλονίκης, βραβείο Mousou Works in Progress στο 61ο Διεθνές Φεστιβάλ Κινηματογράφου Θεσσαλονίκης. Ο Νικολόπουλος έχει συμμετάσχει για περισσότερα από 25 χρόνια ως φωτογράφος πλατό σε ελληνικές και διεθνείς κινηματογραφικές παραγωγές, ανάμεσα σε άλλους των David Cronenberg, Jeremy Podeswa, Θεόδωρου Αγγελόπουλου και ως κινηματογραφιστής σε ταινίες μικρού και μεγάλου μήκους και παραστάσεις, ανάμεσα σε άλλους των Romeo Castellucci, Δημήτρη Παπαϊωάννου. Το έργο του έχει παρουσιαστεί σε ατομικές και ομαδικές εκθέσεις στην Ελλάδα και το εξωτερικό. Είναι μέλος της Ελληνικής Ακαδημίας Κινηματογράφου και έχει διατελέσει αντιπρόεδρος της Ένωσης Σκηνοθετών-Παραγωγών Ελληνικού Κινηματογράφου (ΕΣΠΕΚ).

Nikos Nikolopoulos is a filmmaker and a visual artist. He has directed two feature and numerous short films. His first feature film POLK (2014), which premiered at the 55th Thessaloniki IFF, received a FIPRESCI Special Mention Award and earned him a 2015 Hellenic Film Academy nomination for the Best New Director Award. His second feature film MUSA had its premiere at the 62nd Thessaloniki IFF. Nikolopoulos has worked for more than 25 years as set photographer in Greek and international feature films, among others, by David Cronenberg, Jeremy Podeswa and Theo Angelopoulos, and as cinematographer in feature and short films and performances, among others, by Romeo Castellucci and Dimitris Papaioannou. His work has been exhibited in solo and group shows in Greece and abroad. Nikolopoulos is a member of the Hellenic Film Academy and former Vice-President of the Association of Greek Film Directors - Producers (ESPEK).

Longline, συνόψεις και άλλα βάσανα του σεναριογράφου

Ένα εργαστήριο πάνω στα συμπληρωματικά κείμενα της κινηματογραφικής παραγωγής από τον σκηνοθέτη και σεναριογράφο **Ζαχαρία Μαυροειδή**

Η συγγραφή ενός κινηματογραφικού σεναρίου είναι ένα έργο επίπονο και σύνθετο, συχνά διαρκεί χρόνια, εξίσου συχνά δεν τελεσφορεί. Πρόσθετα σε αυτό, οι σεναριογράφοι, οι σκηνοθέτριες και ενίοτε και οι παραγωγοί των έργων καλούνται, σε διάφορες φάσεις της υλοποίησης, να συντάξουν μια σειρά από συμπληρωματικά κείμενα τα οποία συνοδεύουν το σενάριο σε αιτήσεις προς οργανισμούς: logline, treatment, συνόψεις, σκαλέτες, σημειώματα προθέσεων κ.α. Η σύνταξη των κειμένων αυτών αποτελεί συχνά εφιάλτη για τους επαγγελματίες του κινηματογράφου. Η συμπύκνωση και η περίληψη ενός έργου απαιτεί βαθιά κατανόηση αλλά και τεχνική κατάρτιση. Συχνά επίσης τα κείμενα αυτά απαιτούν από τον συγγραφέα τους ενδοσκόπηση και κριτική ανάλυση των προθέσεων τους.

Κατά της διάρκειας του εργαστηρίου θα αναλύσουμε την ουσία και τις δυσκολίες του κάθε ενός από αυτά τα κείμενα, τις τεχνικές τους παραμέτρους αλλά και τον τρόπο με τον οποίο αυτά μπορούν να γίνουν γόνιμα εργαλεία της συγγραφής του σεναρίου. Παράλληλα, θα γίνουν πρακτικές ασκήσεις πάνω σε υπάρχοντα έργα.



Ο **Ζαχαρίας Μαυροειδής** σπούδασε αρχιτεκτονική στην Θεσσαλονίκη, θέατρο στη Μαδρίτη και κινηματογράφο στην Αθήνα και στην Κούβα. Συμμετείχε στα Berlinale και Sarajevo Talent Campus ενώ είναι υπότροφος του προγράμματος Artworks του Ιδρύματος Σταύρος Νιάρχος. Τον Σεπτέμβριο του 2022 εκλέχθηκε γενικός γραμματέας της Ελληνικής Ακαδημίας Κινηματογράφου. Από το 2005 εργάζεται ως σκηνοθέτης και σεναριογράφος σε κινηματογραφικές και τηλεοπτικές παραγωγές. Παράλληλα, διδάσκει σενάριο σε σχολές της Αθήνας. Το 2014 εκδόθηκε το μυθιστόρημά του "Έφτά ψυχές στο στόμα" (εκδόσεις Polaris) το οποίο βρίσκεται στη διαδικασία ανάπτυξης ως ταινία animation μεγάλου μήκους. Έχει σκηνοθετήσει τις ταινίες μεγάλου μήκους "Ο Ξεναγός" (2011) και "Απόστρατος" (2019) και το ντοκιμαντέρ "Στο σώμα της"

(2018). Η τρίτη μεγάλου μήκους του, "Το καλοκαίρι της Κάρμεν" (2023), έκανε πρεμιέρα στο τμήμα Giornate degli Autori, του 80ου Φεστιβάλ Βενετίας. Η ταινία απέσπασε τρία βραβεία στο Φεστιβάλ Θεσσαλονίκης (Κοινού, Επιτροπής νέων ΑΠΘ και Mermaid Award), το βραβείο Καλύτερης ταινίας στο Cheries-Cheris Paris LGBTQ Film Festival και το βραβείο Κοινού στο Cinemed Film Festival.

Longline, synopses and other screenwriters' hassles

A workshop on the complementary texts of film production by the director and screenwriter **Zacharias Mavroeidis**

Writing a film script is an arduous and complex task, often taking years, and just as often never accomplished. In addition to this, screenwriters, directors and sometimes even producers are required, in various phases of implementation, to write a series of supplementary texts that accompany the script in applications to organisations: logline, treatment, synopses, scripts, notes of intent, etc. Writing these texts is often a nightmare for film professionals. Condensing and summarizing a project requires deep understanding as well as technical expertise. Often also these texts require the author to introspect and critically analyse their intentions.

During the workshop we will analyse the substance and difficulties of each of these texts, their technical parameters and the way in which they can become fruitful tools of scriptwriting. At the same time, practical exercises on existing works will be carried out.

Zacharias Mavroeidis studied architecture in Thessaloniki, theatre in Madrid and cinema in Athens and Cuba. He participated in the Berlinale and Sarajevo Talent Campus and is a fellow of the Stavros Niarchos Foundation's Artworks programme. In September 2022 he was elected secretary general of the Greek Film Academy. Since 2005 he has been working as a director and writer in film and TV productions. At the same time, he teaches screenwriting at schools in Athens. In 2014 his novel "Nine Lives Left" was published (Polaris Publications) and is currently in the process of development as a feature animation film. He has directed the feature films "The Guide" (2011) and "Defunct" (2019) and the documentary "Across Her Body" (2018). His third feature, "The Summer with Carmen" (2023), premiered in the Giornate degli Autori section of the 80th Venice Festival. The film won three prizes at the Thessaloniki Film Festival (Audience, Youth Committee of the AUTH and Mermaid Award), the Best Film Award at the Cheries-Cheris Paris LGBTQ Film Festival and the Audience Award at the Cinemed Film Festival.

Cinema in Theatre

Με εισηγητές τον Γιάννη Παναγόπουλο και τον Χρήστο Συμεωνίδη, το σεμινάριο απευθύνεται σε σπουδαστές/ριες καθώς και σε απόφοιτους/ες δραματικών σχολών και σχολών κινηματογράφου, με ή χωρίς προηγούμενη εμπειρία πάνω στην κινηματογράφηση.

Η χρήση των πολυμέσων στο θέατρο είναι μια πρακτική που ήδη μετρά αρκετές δεκαετίες. Σήμερα, τόσο η σχεδίαση όσο και η εφαρμογή των τεχνικών του filming είναι τόσο προσιτή που αποτελεί αναπόσπαστο πια μέρος της αισθητικής πολλών, μεγαλύτερων ή μικρότερων, θεατρικών παραγωγών. Όλα εξαρτώνται από το όραμα της δημιουργικής ομάδας που θα συνεργαστεί με κοινό σκοπό την «ανάπτυξη μιας οπτικής γλώσσας» για τις ανάγκες της δραματουργίας.

Σκοπός του σεμιναρίου είναι να μελετήσουμε τη χρήση των τεχνικών του κινηματογράφου, όπως για παράδειγμα τη χρήση συγκεκριμένων βιντεοσκοπημένων οπτικοακουστικών υλικών, video art, live streaming, live video projection, video mapping, κ.ά, στην ανάπτυξη σύγχρονων δραματουργιών.

Οι εισηγητές του σεμιναρίου, ξεκινώντας από ένα θεωρητικό πλαίσιο, θα προχωρήσουν στη συνέχεια στην εφαρμογή μιας σειράς πρακτικών ασκήσεων για την εξοικείωση των συμμετεχόντων/ουσών με τα μέσα αυτά.



Ο Γιάννης Παναγόπουλος είναι υποψήφιος διδάκτωρ του τμήματος Θεατρικών Σπουδών (Καλών Τεχνών) του Πανεπιστημίου Πελοποννήσου. Απόφοιτος της Δραματικής Σχολής του Εθνικού Θεάτρου και του Οικονομικού Πανεπιστημίου Αθηνών. Έχει εργαστεί ως ηθοποιός, σκηνοθέτης και δραματουργός στο Εθνικό Θέατρο, στο Φεστιβάλ Αθηνών & Επιδαύρου, στο Μέγαρο Μουσικής Αθηνών, στο Θέατρο Τέχνης Καρόλου Κουν, στο Θέατρο Οδού Κεφαλληνίας, στο θέατρο Θησείων κ.ά. Διετέλεσε καλλιτεχνικός επιμελητής στις Τελετές Έναρξης και Λήξης των Special Olympics 2011 στην Αθήνα και αναπληρωτής καλλιτεχνικός διευθυντής για τη διεκδίκηση του Μεσολογίου ως Πολιτιστικής Πρωτεύουσας Ευρώπης 2021. Από το 2018 διδάσκει Υποκριτική/Αυτοσχεδιασμό στη Δραματική Σχολή του Πειραιϊκού Συνδέσμου.

Ο Χρήστος Συμεωνίδης είναι αριστούχος απόφοιτος της Ανωτάτης Σχολής Καλών Τεχνών Αθηνών. Η εικαστική του δουλειά χαρακτηρίζεται από την χρήση πολυμέσων και συνήθως καταπιάνεται με θέματα μνήμης-ανάμνησης- ύπαρξης. Το 2015 συμμετείχε στη Διεθνή Έκθεση Prague Quadriennale of Performance Design and Space. Έκτοτε δουλεύει ως σκηνογράφος, φωτογράφος και video-artist σε παραγωγές όπως αυτές του Εθνικού Θεάτρου, του Φεστιβάλ Αθηνών & Επιδαύρου και της Στέγης Ιδρύματος Ονάση. Το 2019 τιμήθηκε με το βραβείο καλύτερης σκηνογραφίας για την ταινία «Για χρόνια πλάγιαζα νωρίς» του Ιάκωβου Παναγόπουλου στο Διεθνές Φεστιβάλ Ταινιών Μικρού Μήκους Δράμας. Το 2023 έκανε την πρώτη του ατομική έκθεση, μια οπτικοακουστική εγκατάσταση με τίτλο "Identity Objects" σε συνεργασία με το Πολιτιστικό Ίδρυμα της Τραπεζής Κύπρου.

Cinema in Theatre

With speakers Yiannis Panagopoulos and Christos Simeonidis, the seminar is addressed to students and graduates of drama and film schools, with or without previous experience in filmmaking.

The use of multimedia in theatre is a practice that already counts several decades. Today, both the design and the application of filming techniques are so accessible that they are now an integral part of the aesthetics of many larger or smaller theatre productions. It all depends on the vision of the creative team working together with the common goal of "developing a visual language" for the needs of dramaturgy.

The aim of the seminar is to study the use of film techniques, such as the use of specific video audiovisual materials, video art, live streaming, live video projection, video mapping, etc., in the development of contemporary dramaturgies.

Starting from a theoretical framework, the seminar facilitators will then proceed to a series of practical exercises to familiarize the participants with these media.

Yannis Panagopoulos is a PhD candidate of the Department of Theatre Studies (Fine Arts) of the University of Peloponnese. He graduated from the Drama School of the National Theatre and the Athens University of Economics and Business. He has worked as an actor, director and dramaturg at the National Theatre, the Athens & Epidaurus Festival, the Athens Concert Hall, the Athens Concert Hall, the Karolos Koun Art Theatre, the Kefallinia Street Theatre, the Thiseion Theatre, etc. He was artistic curator of the Opening and Closing Ceremonies of the Special Olympics 2011 in Athens and deputy artistic director for the bid of Messolonghi as European Capital of Culture 2021. Since 2018 he has been teaching Acting / Improvisation at the Drama School of the Peiraikos Syndesmos.

Christos Simeonidis is an honors graduate of the Athens School of Fine Arts. His visual work is characterized by the use of multimedia and usually deals with themes of memory-remembrance-existence. In 2015 he participated in the International Exhibition Prague Quadriennale of Performance Design and Space. Since then he has worked as a set designer, photographer and video-artist in productions such as those of the National Theatre, the Athens & Epidaurus Festival and the Onassis Cultural Centre. In 2019, he was awarded the best set design prize for the film "For years I was early" by Iakovos Panagopoulos at the International Short Film Festival of Drama. In 2023 he had his first solo exhibition, an audiovisual installation entitled "Identity Objects" in collaboration with the Bank of Cyprus Cultural Foundation.

Πράγματα και Θαύματα

Η Άννα Βάσωφ μας προσκαλεί να δούμε έναν οικείο κόσμο από μια διαφορετική οπτική γωνία.

Κατά τη διάρκεια του εργαστηρίου, θα διερευνήσουμε πώς η καθημερινή ζωή θα μπορούσε να δημιουργήσει καλλιτεχνική έκφραση και πώς το περιβάλλον μας θα μπορούσε να είναι μια ατελείωτη πηγή σκέψης, έμπνευσης και καλλιτεχνικού πειραματισμού.

Θέματα:

- Η υψηλή τέχνη της παρατήρησης της καθημερινότητας.
- Πώς τα καθημερινά αντικείμενα, οι έννοιες και οι περιορισμοί τους θα μπορούσαν να δημιουργήσουν αφηγήσεις.

Κάθε συμμετέχων θα επιλεξει ένα ή περισσότερα καθημερινά αντικείμενα που θα συνδυάσει με μηχανοκίνητες μπάλες εφαρμόζοντας μία ή περισσότερες ενέργειες από την παρακάτω λίστα. Τα αποτελέσματα θα καταγραφούν σε μια ταινία μικρού μήκους.

Λίστα ενεργειών που μπορούν να δώσουν καλλιτεχνικό νόημα σε αντικείμενα: μεταμορφώνω, συνδυάζω, αναδημιουργώ (σε διαφορετικό κλίμακα ή με διαφορετικό υλικό), χρησιμοποιούμε λάθος, επανατοποθετώ, δίνω ζωή (animate)

Σημείωση: Σε περίπτωση που έχετε, φέρτε την κάμερα, το τρίποδο και τον φορητό υπολογιστή σας για λήψη και επεξεργασία.



Η Άννα Βάσωφ είναι αρχιτέκτονας και καλλιτέχνης, γεννημένη στην Πράγα. Σπούδασε αρχιτεκτονική στο Πανεπιστήμιο της Θεσσαλίας και Transmedia Art στο Πανεπιστήμιο Εφαρμοσμένων Τεχνών της Βιέννης. Από το 2004 τα βίντεο και οι ταινίες μικρού μήκους της έχουν παρουσιαστεί σε διάφορα φεστιβάλ και έχουν λάβει διακρίσεις. Το 2020 ολοκλήρωσε την διατριβή της για μια κινηματογραφική τεχνική που ανέπτυξε με τίτλο Non-Stop Stop-Motion, η οποία αναδημιουργεί έναν σύγχρονο εκτεταμένο κινηματογράφο και διαχειρίζεται τους ποιητικούς μηχανισμούς της επιμονής της όρασης. Στην αυτοβιογραφική μικρού μήκους ταινία της "Saving Some Random Insignificant Stories" (2022), η Βάσωφ αφηγείται μνήμες του παρελθόντος

της μέσα από καταγεγραμμένα αναμνηστικά αντικείμενα του εγκαταλελειμμένου πατρικού της σπιτιού, μετά από μία καταστροφική πλημμύρα. Χρησιμοποιώντας την ποιητική του παράλογου ως μία αποκλίνουσα προσπάθεια αποτύπωσης της πραγματικότητας, τα πολυεπίπεδα καλλιτεχνικά της βίντεο καθιστούν δυσδιάκριτο το τι ορίζει το ίδιο το έργο της.

Miraculous Little Things

Anna Vasov invites us to observe a familiar world from a different perspective.

During the workshop, we will explore how everyday life could generate artistic expression and how our environment could be an endless source of thoughts, inspiration and artistic experimentation.

Topics:

- The fine art of observing everyday life.
- How everyday objects, their concepts and limitations could create narratives.

Each participant will choose one or more everyday objects to combine with motorized balls by applying one or more actions from the list below. The results will be recorded in a short film.

A list of actions that can give artistic meaning to objects: transform, combine, recreate (on a different scale or with different material), misuse, reposition, bring to life (animate)

Note: If you have one, bring your camera, tripod and laptop for shooting and editing.

Anna Vasov is an architect and artist, born in Prague. She studied architecture at the University of Thessaly and Transmedia Art at the University of Applied Arts in Vienna. Since 2004 her videos and short films have been presented at various festivals and received awards. In 2020 she completed her thesis on a film technique she developed called Non-Stop Stop-Motion, which recreates a contemporary extended cinema and manages the poetic mechanisms of persistence of vision. In her autobiographical short film "Saving Some Random Insignificant Stories" (2022), Vasov recounts memories of her past through recorded memorabilia from her abandoned family home after a devastating flood. Using the poetics of the absurd as a diverging attempt to appropriate reality, her multilayered video works blur the line of what defines the work itself.

Ήχοι του φεγγαριού

Αριθμός Συμμετεχόντων: 20 Παιδιά
 Ηλικίες: 5 - 10 ετών
 Διάρκεια: 2 ώρες

Στο εργαστήριο που ετοίμασε η ομάδα του KROMA τα παιδιά ζουν μια κινηματογραφική εμπειρία, εμπνευσμένη από την κλασική ταινία του Γάλλου Ζωρζ Μελιές «Ταξίδι στη Σελήνη».



Τα παιδιά θα γίνουν δημιουργοί και θα παρουσιάσουν την ταινία όπως πραγματικά προοριζόταν από τον δημιουργό της. Εμπνέονται, δημιουργούν και ηχογραφούν δικούς τους διαλόγους και ηχητικά εφέ στην ταινία, χρησιμοποιώντας την τεχνολογία.

Μέσα από αυτήν τη διαδικασία αναπτύσσουν τις δεξιότητες γραφής, εκφράζονται δημιουργικά, εργάζονται στα πλαίσια σε ομάδες και μοιράζονται τις ιδέες τους.

Στο τέλος, μικροί και μεγάλοι θα απολαύσουν την προβολή της δημιουργίας των παιδιών και φυσικά όπως σε κάθε επίσημη προβολή, θα υπάρχουν και οι αντίστοιχες αφίσες, οι οποίες θα είναι επίσης φτιαγμένες από τα παιδιά.

Το KROMA είναι ένας πολιτιστικός οργανισμός που εστιάζει στην επιμέλεια εικαστικών, πολιτιστικών, περιβαλλοντικών και εκπαιδευτικών δράσεων με κυρίαρχο στόχο.

Sounds of the Moon

Number of Participants: 20 Children
 Ages: 5 - 10 years old
 Duration: 2 hours

In the workshop prepared by the team of KROMA the children get to live a cinematic experience inspired by the classic film "A Trip to the Moon" by the French director Georges Méliès.

Children will become actual creators and present the film as it was truly intended by its creator. They get inspired, write and record their own dialogues and sound effects for the film, using technology. Through this process, they develop writing skills, express themselves creatively, work within team frameworks, and share their ideas.

In the end, children and their parents enjoy the screening of the kids' creation, and of course, as in every official screening, there will be corresponding posters, which are also made by the children.

KROMA is a cultural organization focusing on the coordination of artistic, cultural, environmental, and educational activities with the main goal.



Ελληνικό Κέντρο Κινηματογράφου
 Greek Film Centre

FUNDING, PROMOTING, SUPPORTING GREEK CINEMA. FACILITATING FILMMAKING IN GREECE.



gfc.gr



Organised by KINOATHENS.ORG

KINO ATHENS

FILM FESTIVAL

Supported by



Media Supporters

